

LIVRE

WILL JAMES ?
ERNEST DUFAUT,
COW-BOY MYTHOMANE

A10

FESTIVAL
DE LA CURD

L'HUMOUR EN HERBE

A3



Salvail voit
Rouge
fm

SOMMAIRE

| | |
|---------|-----|
| Musique | A6 |
| Cinéma | A8 |
| Disques | A5 |
| Livres | A9 |
| Voyages | A14 |

Justin Chénier, d'Alfred et Plantagenet, a décroché la 2^e place à la finale provinciale du concours LOL. — COURTOISIE

Un plateau d'artistes en herbe

MAUD CUCCHI

mucchi@ledroit.com

«La grande différence entre moi et vous autres, c'est que vous êtes tous nés à l'hôpital et moi, dans le foin. On pourrait quasiment dire que je suis Jésus. J'ai les mêmes initiales.»

Ainsi se présente l'humoriste en herbe Justin Chénier, 17 ans, dans son sketch sur Alfred et Plantagenet – d'où il est originaire. Grâce à son sens de l'autodérision, son regard acerbe sur une ruralité qu'il raille allègrement, le comédien a décroché la deuxième place à la finale provinciale du Concours LOL – Mort de rire !, en mai dernier. Il fera donc partie de la très jeune troupe invitée au Festival de la Curd, jeudi 17 août, à 19h30. Soit en première partie de Stéphane Rousseau, dont la prestation est prévue à 20h30 et de Didier Lambert (à 20h15). Pas question, toutefois, de céder à la pression...

Pour contrer le trac avant de monter sur scène, il repense à ce conseil de l'humoriste Jérémie Larouche, l'un des ses coachs : «l'adrénaline que le stress génère nous permettrait d'affronter un ours». Après tout, il ne s'agit que d'un numéro, se raisonne Justin Chénier, qui a toujours eu peur d'oublier son texte sur scène.

DE L'ÉCOLE À LA SCÈNE

La case départ, c'était en cours de théâtre à l'école secondaire : «j'aime les rires que je peux susciter chez le public, reconnaît Justin. Ils me motivent à continuer et à aller encore plus loin.»

À la faveur de ses participations au programme Humour-Jeunesse – il est l'un des plus fidèles candidats depuis la toute première édition en 2014 – l'élève rencontre plusieurs humoristes professionnels : «Katherine Levac, Stéphane Fallu,

Dominic Paquet», énumère-t-il.

Des cours, animés par des diplômés de l'École nationale de l'humour, l'outil pour maîtriser les bases d'écriture d'un sketch. Le jeune apprenti réciterait presque sa leçon par cœur, comme une recette miracle très calculée pour déclencher l'hilarité. Il nous explique, studieux, son théorème de Pythagore du rire. Cela s'intitule «la règle de trois» : «deux jokes, la troisième c'est le punch.»

Le style de son humour se précise au fil des ateliers, un concentré de sa vie de Franco-ontarien en stéréotypes et préjugés. «La première année, j'ai écrit un numéro sur les questions que je me posais dans la vie, raconte-t-il. La deuxième fois, j'ai exploré mes peurs et la troisième, je voulais m'exprimer sur des événements qui m'ont marqué.»

Et quand on lui demande comment il appréhende le marché déjà très compétitif de l'humour, il rétorque, philosophe : «Au Québec, les humoristes sont surtout québécois. Mon origine franco-ontarienne fait partie de mon originalité. C'est un risque à prendre...»

Suivra-t-il la voie de son idole, Patrick Groulx ? «Il vient aussi d'Alfred», fait remarquer

le jeune artiste ravi de ce point commun. Chose certaine, Justin Chénier s'inscrira prochainement au concours de l'École nationale de l'humour. Au Festival de la Curd, il partagera la scène avec ses coéquipiers finalistes du concours Émilie Trottier et Gabriel Burelle. Au public, désormais, de les découvrir et de les reconnaître.

Pour y aller

Quand : Jeudi 17 août, 19h30

Où : St-Albert

Renseignements :

613-321-0102; festivaldelacurd.ca

L'HUMOUR ÉMERGENT S'IMPOSE Les drôles de



MAUD CUCCHI

mucchi@ledroit.com

Troquer ses cours de français pour des ateliers d'humour, qui s'en plaindraient ?

C'est ce que propose (à dose homéopathique) le projet Jeunesse-Humour piloté par l'Association canadienne-française de l'Ontario, de Stormont, Dundas et Glengarry (ACFO-SDG). Cette année, quelque 120 élèves francophones de toute la province ont bénéficié d'une douzaine d'heures de *coaching* par des humoristes professionnels invités dans leurs écoles.

Officiellement, il s'agit de «stimuler chez les jeunes de 14 à 18 ans la

construction identitaire». Concrètement, le projet offre un tremplin privilégié aux comédiens les plus prometteurs. Un partenariat avec le festival Juste pour Rire et le Festival de la Curd, notamment, garantit aux finalistes du concours LOL une place au sein de leurs affiches respectives.

Coup de projecteur sur cette initiative communautaire qui a su *surfer* sur l'engouement actuel pour les spectacles d'humour, tout en conciliant défense et promotion du français en milieu scolaire.

«Nous éprouvions beaucoup de difficultés à rejoindre les jeunes», reconnaît Céline Baillargeon-Tardif, gestionnaire de ce projet initié par l'ACFO-SDG. Quel créneau n'était pas ou peu exploité en Ontario ? Le secteur de l'humour

AU FESTIVAL DE LA CURD

leçons des Francos



Mickaël Girouard, Siobhan Tingley, Alexandre Pigeon, Nicolas Gauthier, Maxime Leroux, Alexandre Groulx-Couillard, Gabriel Burelle, tous «LOLréats» de l'édition 2015-2016 du concours LOL, ont eu la chance de se produire en première partie de Jean-marc Parent. — PHOTO DE COURTOISIE

semblait tout désigné, constate l'association: «L'idée initiale était de leur offrir une formation dans cette discipline et de s'assurer qu'il y ait un plongeon dans l'humour professionnel en favorisant la rencontre entre jeunes et artistes établis.»

LE RIRE REND FIER

En région linguistique minoritaire, l'objectif vise aussi à promouvoir plaisamment l'utilisation du français. «On favorise ainsi la vitalité du français, poursuit M^{me} Baillargeon-Tardif. Les élèves constatent qu'il existe un monde francophone en dehors de l'école. Sans oublier de mentionner que faire rire sur scène, en français, les rend fiers.»

Pour la première fois cette année depuis sa mise en œuvre il y a trois ans, le projet Jeunesse-Humour

s'étend à tout l'Ontario en rejoignant cinq conseils scolaires, de l'Est ontarien à la grande région de Toronto, en passant par Hearst et le Nord de la province, dernière région à s'inscrire au programme.

«Nous offrons aux élèves un aperçu du métier d'humoriste tout en les encourageant à trouver la place qui leur revient dans la société», résume la responsable. Sa réalisation a été rendue possible par une collaboration de la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, porteuse des Rendez-vous de la Francophonie, de la Gestion Juste pour Rire Management et de l'École nationale de l'humour (ENH), laquelle met à disposition ses professeurs auprès des élèves inscrits au programme.

Tous visent la finale du Concours LOL où seulement 12 jeunes

humoristes seront sélectionnés. Le grand gagnant ainsi que les cinq meilleurs finalistes constituent ensuite la Troupe LOL, invitée à se produire en galas et festivals en Ontario et au Québec. Certains sont même repérés par des producteurs et signent leurs premiers contrats professionnels; à l'instar de Mickaël Girouard, 15 ans, gagnant du Concours LOL 2016 de Toronto et embauché par TFO pour réaliser des capsules vidéo.

«La prochaine étape verrait le concours prendre une ampleur nationale», espère M^{me} Baillargeon-Tardif. Mais pour l'édition prochaine, l'absence de subventions publiques oblige l'organisation à se tourner vers des financements privés. Comme en humour, «tout est question de timing», conclut la responsable.

Micro ouvert au talent local

MAUD CUCCHI

mcucchi@ledroit.com

Ils étaient une quinzaine de chanteurs amateurs à se porter candidats; tous ont été auditionnés à partir de vidéos envoyées au festival; sept ont été retenus pour participer à la Soirée spéciale talents locaux qui aura lieu le 18 août, dès 20h.

Cette année, l'affiche inaugure une nouvelle formule imaginée «avec et pour la communauté», présente l'organisation. Accompagnés du groupe de St-Albert The Casual Affairs, ils se produiront à tour de rôle pour interpréter deux chansons de leur choix, «mais l'une d'elles doit provenir du répertoire francophone», nous précise-t-on.

À l'issue de la soirée, trois prix «coup de cœur du jury» seront remis aux plus méritants, accompagnés respectivement d'une enveloppe de 1200 \$, 800 \$ et 600 \$. Enfin, le coup de cœur du public se jugera à l'applaudimètre (400 \$ pour le gagnant) tout comme le prix reconnaissant les encouragements les plus chaleureux de la salle.

«Le festival souhaite ainsi mettre en valeur les talents de l'Est ontarien tout en incitant les familles des participants à se déplacer pour les encourager.»

La politique des prix s'adapte donc en proposant une entrée à 10 \$ vendredi, au lieu des 30 \$ à déboursier pour les spectacles d'humour le 17 août, et les 25 \$ pour la soirée country du 19 août. Le festival reste gratuit pour les enfants de moins de 7 ans.



La formation The Casual Affairs —PHOTO CAROLYNE PROULX

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

ET AUSSI, EN FIN DE SEMAINE, ENTRE 10 H ET 18 H...

- Des glissades géantes, sautoirs, parcours à obstacles, mini-golf, jeux de défis mais aussi des maquillages offerts par la compagnie Kromatik.
- Des démonstrations de VTT par des cascadeurs aguerris.
- Un coussin d'air géant à essayer comme trampoline
- Des dégustations vins et fromages de la Fromagerie St-Albert et un marché des saveurs
- Un bingo pour enfants, une loterie, un sculpteur à la tronçonneuse et un tournoi de volleyball de plage.

Horaires précis disponibles sur le site Internet de l'événement.

Salvail, dans la peau du public

KARINE TREMBLAY

karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — On a l'impression qu'il n'arrête jamais. Entre l'émission du retour qu'il chapeaute à la radio et le quotidien rendez-vous de fin de soirée qu'il pilote à V, Éric Salvail trouve aussi le temps de multiplier les projets au sein de la boîte de production qu'il a fondée en 2013. L'an dernier, on le voyait autant dans des pubs de Metro que derrière les chaudrons et les shooters de ses Recettes pompettes. Qu'est-ce que l'infatigable animateur met dans ses smoothies pour arriver à mener deux quotidiennes de front en brassant des affaires?

« En fait, je sais m'arrêter. L'automne, l'hiver, je suis entièrement là, mon agenda est réglé au quart de tour, mais l'été, je prends une pause. Je viens d'enfiler cinq semaines de vacances, justement. Je suis parti deux semaines en Europe et je me suis reposé à mon chalet, en Estrie. »

Il y a bien eu quelques coups de fil pour jaser des émissions qu'il produit. Une couple de courriels échangés pour figurer des projets, aussi. Mais sinon, l'animateur et entrepreneur a savouré ce temps hors du radar médiatique. La pause, nécessaire pour recharger les batteries, est aussi une façon pour Salvail d'éviter la surexposition en sortant, un temps, de l'œil public.

« Je ne veux pas que les gens se lassent de me voir, alors je leur donne une *break*. J'ai une réflexion là-dessus, je suis prudent. Je lis tout ce qui se passe sur les réseaux sociaux, je suis très à l'affût des commentaires du monde. Il a déjà été question qu'on rediffuse les épisodes d'*En mode Salvail* pendant l'été et je me suis toujours opposé à ça. Je veux que les gens s'ennuient un peu. »

PASSAGE À ROUGE FM

La retraite estivale du maestro du micro tire à sa fin. Éric Salvail revient à l'avant-scène lundi. Il regagne sa chaise d'animateur radio et retrouve ses 15 fantastiques, dont font partie

Antoine Vézina, Pierre Hébert, Mélanie Maynard, Phil Roy, Anne-Élisabeth Bossé et Virginie Fortin, notamment. Même concept, même équipe, même musique d'ouverture. Lorsqu'il ouvrira sa console à 16 heures, tout sera pareil à un détail près : la populaire émission réseau dont il tient les commandes depuis deux ans sur les ondes d'Énergie change d'antenne et passe à Rouge – à partir de lundi.

C'est une station sœur, soit. Mais qui ne s'adresse pas nécessairement au même public. Déménager une formule qui a fait ses preuves sur un autre fuseau radio, c'est plutôt inhabituel.

« C'est assez audacieux, oui. Mais j'ai posé mes conditions. Et à Rouge, ils m'ont convaincu. On ne commencera pas à donner des recettes de gâteau aux bananes en ondes : notre *show* va rester le même. *Éric et les fantastiques* garde le même ton qu'avant, on ne se dénature pas et on ne s'assagit pas non plus. On ne se gênera pas pour dire tout ce qui nous passe par la tête, comme avant, et on s'adressera encore aux adultes de 35-40 ans. Imaginez un peu Mike Ward à Rouge : c'est sûr que ça défrise, c'est pas Marie-Claude Barrette... On va être diffusé dans une station qui se renouvelle complètement, qui va rejoindre un auditoire plus jeune en proposant un nouveau son et une musique plus actuelle. Ce n'est pas que ce n'était pas bon avant, c'est juste qu'on va offrir autre chose. C'est un beau virage et ce n'est pas tous les jours qu'on a la chance de faire partie d'une démarche comme celle-là, de relever défi pareil. »

LE GOÛT DU RISQUE

Un mot et tout est là, tout est dit : défi. Salvail n'a pas peur de foncer et de se réinventer, d'aller là où on ne l'attendait pas nécessairement, même dans le merveilleux monde du cinéma (on se souvient — ou pas tant que ça, finalement — du film *Hot Dog*).

« Au fil de ma carrière, je me suis parfois mis un peu à risque et ça a souvent été payant. Je pense par exemple à l'année où je me suis retrouvé aux commandes du Gala des MétroStar pour la première fois. C'était à l'époque d'*Occupation double*, que j'animais. Je n'avais jamais fait de direct ni d'émissions culturelles et je me retrouvais pendant trois heures devant un parterre de gens qui me jugeaient parce que, la télé-réalité, c'était alors un peu vu comme le *yable* dans la bergerie. »

Plus récemment, il y a aussi ce choix qu'il a fait de quitter l'empire TVA pour rejoindre les rangs de V. Un plongeon périlleux qui s'est avéré heureux. En mai dernier, la tête d'affiche de la chaîne généraliste remportait même le trophée Artis de la Personnalité masculine de l'année. « Ça, c'était quelque chose! J'étais très

ému. C'était ma 12^e statuette Artis, mais ma première comme personnalité de l'année et elle voulait dire beaucoup. Pour moi, c'est une grande victoire. Quand on anime sur la troisième chaîne généraliste, avec des cotes d'écoute qui ne sont pas de l'ordre des deux millions, gagner ça, c'est révélateur de l'amour du public. Que les gens aient pris le temps de voter pour moi, ça me touche énormément. »

Cela le touche d'autant plus que le public est au cœur de ses préoccupations. Tout le temps. Une façon de voir et de faire qui lui vient de ses débuts dans le métier, alors qu'il était animateur de foule sur différents plateaux.

EN MODE « PUBLIC »

« À l'époque, j'ai travaillé avec tout le monde : Claude Meunier, Marc Labrèche, Patrice L'Écuyer, Sonia Benezra, Julie Snyder... C'est une école que peu de gens ont la chance de fréquenter. Je suis peut-être construit du meilleur et du moins bon de tous ces pros que j'ai vus à l'œuvre. Mais la principale chose que je retiens de ces années-là, c'est la proximité que j'avais avec le public. Ça semé quelque chose. Je suis né dans le public. J'avais le poulx du monde avant de faire carrière comme animateur. Aujourd'hui, je me place constamment dans la peau du public. C'est ce qui fait le filtre de toutes mes décisions », indique celui qui, après chaque enregistrement d'*En mode Salvail*, prend la peine et le temps d'aller à la rencontre de l'assistance pour signer des autographes et prendre des photos.

« Mon équipe le sait, c'est obligatoire, on est là aussi longtemps qu'il y a du monde. Les gens réservent leur place des mois à l'avance, sans savoir qui seront les invités sur le plateau. Ils viennent pour mon *talk-show*, et la moindre des choses, c'est qu'ils puissent me rencontrer s'ils le souhaitent. Et moi, j'ai du *fun* avec le monde. Ça ne me dérange pas qu'on m'arrête dans la rue pour jaser, ça fait partie du boulot, je suis à l'aise là-dedans. »

C'est un peu pour les mêmes raisons qu'il multiplie les tournages aux quatre coins de la province pour ses topos d'*En mode Salvail*. Dans les endroits les plus improbables, parfois.

« Je m'en vais bientôt tourner dans un camp naturiste, justement. Je ne sais pas trop comment tout ça va se dérouler, mais je sais qu'au bout de trois heures, je vais avoir un topo. Pendant l'été, j'en profite pour aller voir le monde chez eux. On est allé tourner à Gatineau autant qu'à Rimouski, dans différents événements. »

« Cette émission-là me permet de faire toutes sortes d'affaires. Vraiment, c'est un terrain de jeu extraordinaire. Jusqu'à maintenant, on a reçu pas mal tout le monde du bottin de l'Union des artistes. Il nous reste Céline Dion. On espère réussir à l'amener sur notre plateau lors de son prochain passage. On est probablement le seul *show* où elle n'est pas allée encore, à part, peut-être, *Décore ta vie*. »

Savoir rire de soi

À la radio comme à la télé, lorsqu'il accorde une entrevue comme lorsqu'il mène un entretien, l'animateur multiplie les traits d'humour. Rien, vraiment, ne le déstabilise?

« Je reste rarement sans mot, je dois être né avec un grand sens de la répartie. Ou, en tout cas, je l'ai développé! En entrevue, je joue pas mal avec l'autodérision, je fais beaucoup de blagues sur moi-même. C'est sans doute ce qui me permet de marcher sur la ligne dans mon *talk-show*. Comme je ne me prends pas au sérieux, les invités voient le second degré de la *patente* et ils embarquent. »

La limite qu'il s'impose, le pas qu'il évite de franchir concerne la vie privée de ses interviewés.

« Si vous venez à mon *show* et que vous avez déjà annoncé une nouvelle personnelle dans un autre média ou dans un communiqué, c'est sûr que je vais vous en parler. Mais si c'est quelque chose du domaine privé qui n'a pas été abordé ailleurs, je n'irai pas sur ce terrain-là. C'est une question de respect. C'est ça qui trace la ligne, au fond. »

Trente-cinq minutes de jasette top chrono, c'est aussi ce qui trace la ligne de notre entretien téléphonique. Éric est attendu ailleurs dans la prochaine demi-heure. Entre une réunion, un tournage prévu le lendemain pour le Gala des Gémeaux et un passage à la Coupe Rogers le soir même, son agenda est rempli au bouchon. Pas de doute : la pause d'été est vraiment terminée, Salvail passe en mode travail.



— PHOTO: JULIEN FAUGERE

John Pizzarelli
Sinatra & Jobim @ 50
 ★★★

Embarquement immédiat pour Rio de Janeiro, sur les traces du grand compositeur de bossa nova, Antonio Carlos Jobim, en compagnie de son petit fils, Daniel, et de John Pizzarelli, guitariste et jazzman américain. Le duo met en lumière la connexion secrète qui prévaut entre le swing de Sinatra et la bossa de Jobim. Pour l'histoire : en 1962, les États-Unis instrumentalisent la bossa nova. Ils viennent d'échouer à prendre le contrôle de Cuba dans la baie des Cochons. S'ils invitent les musiciens brésiliens, c'est pour mieux narguer Fidel Castro. De certaines rencontres naissent de beaux projets : entre João Gilberto et le jazzman américain Stan Getz, notamment (produisant la cultissime *The Girl From Ipanema*). Dans la foulée, Sinatra et Jobim unissent leurs efforts pour deux enregistrements, en 1967 et en 1969. Quand la nonchalance brésilienne s'acquine avec le dandysme américain... un disque idéal pour un été en pente douce. **MAUD CUCCHI**



TAYLOR SWIFT DEMEURE CATÉGORIQUE

DENVER - «Il m'a bien attrapé» les fesses, «longuement». La chanteuse Taylor Swift a été catégorique jeudi au quatrième jour du procès civil qui l'oppose à un DJ, David Mueller, qu'elle accuse d'agression sexuelle. La pop-star américaine s'est refusée à donner une estimation du temps qu'a duré ce geste mais a précisé: «Il est resté collé à la peau nue de ma fesse alors que j'essayais de me dégager. (Sa main) ne lâchait pas». L'artiste accuse l'ex-animateur de radio d'avoir attrapé

son postérieur lors d'une brève séance photo avant un concert à Denver, le 2 juin 2013. M. Mueller nie ces allégations. Il admet avoir touché M^{me} Swift pendant que lui et sa petite-amie Shannon Melcher posaient avec elle, mais exclut d'avoir été en contact direct avec son postérieur. «J'ai pensé que c'était sa cage thoracique», a-t-il avancé, soutenant qu'il ne savait pas exactement où se trouvait sa main car il regardait le photographe. **Agence France-Presse**

THÉÂTRE DU CASINO

18 ANS ET +

| | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------|
| <p>17 AU 26 AOÛT</p> | <p>8-9 SEPTEMBRE</p> | <p>23 SEPTEMBRE ✓</p> | <p>6 OCTOBRE</p> |
| <p>20 OCTOBRE</p> | <p>21 OCTOBRE</p> | <p>BRUNCH SPECTACLE 22 OCTOBRE</p> | <p>10 NOVEMBRE</p> |
| <p>8-9-15-16 DÉCEMBRE</p> | <p>29-30 DÉCEMBRE ✓</p> | <p>19-20 JANVIER 2018 ✓</p> | <p>2 FÉVRIER 2018</p> |
| <p>9-10 FÉVRIER 2018</p> | <p>23-24 FÉVRIER 2018 ✓</p> | <p>2-3 MARS 2018</p> | <p>16-17 MARS 2018</p> |

Spectacle en codiffusion avec

BILLETS

theatrecasino.ca

ticketmaster.ca
 1-877-977-7970

LE FESTIVAL ARBORETUM DÉMÉNAGE À LA CAMPAGNE

Une autre façon de nourrir l'émergence

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Arboretum n'aura jamais aussi bien porté son nom que pour cette sixième édition, qui déménage au milieu des arbres. C'est à la ferme Rideau Pines, à North Gower, tout de même située à 25 minutes du centre-ville, que se déroulera le festival les vendredi 18 et samedi 19 août.

Les festivaliers, en pleine campagne, pourront donc s'égosiller sans crainte lorsqu'ils bisseront les têtes d'affiche de cette année, que ce soit la formation art-punk californienne Deerhoof; les Montréalais Tops; Diana, groupe torontois versé dans la synth-pop, et d'excellente réputation; Le1f, un champion newyorkais du club-rap; la bande de folk-métalleux psychédélique Yamantaka//Sonic Titan; sans oublier le roi canadien du rap indépendant Cadence Weapon, qui en est à sa deuxième



Le rappeur Cadence Weapon — COURTOISIE

participation au festival. Bref, un podium d'avant-gardistes et d'expérimentateurs.

Également au menu : les groupes Feels, Sparklesaurus, Future States, Tops, Boyhood et CamMacLean. Au total, une petite vingtaine d'artistes et formations capables d'explorer bien des azimuts musicaux.

Depuis sa création, en 2012, ce petit festival a essayé toutes sortes d'options géographiques.

Lesquelles n'ont pas semblé rebuter les festivaliers : des amateurs de musique émergente et locale, reconnaissants de l'alternative au ronron des radios que leur propose Arboretum, ainsi que des amateurs de bouffe (des chefs locaux et des microbrasseries de la région sont régulièrement invités), servie dans un climat qui se veut convivial.

Ce festival intimiste – mais de moins en moins dans l'ombre

– s'est d'abord niché à la Cour des Arts, où des rénovations majeures l'ont contraint à déménager après trois ans. À sa 4^e édition, en 2015, le public était convié à l'Île Albert, espace flottant entre les provinces du Québec et de l'Ontario. À l'époque, Arboretum cherchait déjà à se disséminer, proposant par exemple des spectacles à l'Église St Albans, à Ottawa, et investissant même le Vieux-Hull.

L'été dernier, alors qu'il prenait de l'envergure, le festival rapatriait ses scènes dans les jardins de l'Hôtel de ville d'Ottawa et sur une douzaine de sites alentour, où se répartissaient concerts, conférences et joyeusetés d'after party.

Cette fois, il s'adonne à un « retour à la terre » complètement assumé. Les trois scènes qui seront érigées à la ferme Rideau Pines (5714, Fourth Line Rd) ont des noms révélateurs : la principale a été érigée en lisière de forêt, et baptisée scène *Forest*; la scène *Barn* sera montée dans une grange et

la *Pond*, installée au bord d'une mare. Leur accessibilité peut d'ailleurs constituer un défi pour les personnes à mobilité réduite, conviennent les organisateurs du festival, qui, sur le site Internet d'Arboretum, laissent entrevoir la mise en place d'options pour accommoder certains handicaps.

Pour faciliter le transport jusqu'à ce nouveau site éloigné, un service de navettes en autobus sera mis en place depuis la microbrasserie d'Ottawa Beyond The Pale (déménagée au 250, City Centre). On peut en consulter l'horaire sur le site arboretumfestival.com.

Pour y aller

Quand : les 18 août et 19 août

Où : Ferme Rideau Pines (North Gower)

Renseignements :
613-864-7849;
arboretumfestival.com

Salle Odysée



SAISON

17

18

BILLETTERIE
819 243-2525



À moins d'avis contraire,
les spectacles débutent à 20 h.

SCÈNE PNG

AUDITORIUM DE L'ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU
360, boulevard la Vérendrye Est. À l'achat d'un billet, 2,00 \$ sera remis par la salle Odysée pour soutenir la persévérance scolaire.



| | | | |
|---|---|--|---|
|  King Melrose 9 septembre |  Steeve Diamond 15 septembre |  Olivier Martineau 16 septembre SUPPLÉMENTAIRE |  Koriass <i>Love Suprême</i> 22 septembre |
|  Sylvain Larocque <i>On aura tout vu</i> 23 septembre |  William Deslauriers 29 septembre |  Étienne Drapeau <i>Mes plus belles chansons</i> 30 septembre |  Travis Cormier 5 octobre |
|  François Massicotte <i>Quelle famille!</i> 6 octobre |  Étienne Dano 3 novembre |  Pierre-Luc Pomerleau 11 novembre SUPPLÉMENTAIRE |  Louis T <i>Objectivement parlant</i> 19 janvier 2018 SUPPLÉMENTAIRE |

RETROUVEZ LA PROGRAMMATION COMPLÈTE AU SALLEODYSSEE.CA






leDroit

BEYRIES, EN OUVERTURE DU FOÉ

La fin à fleur de peau

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

Après 10 années de travail, Les productions des Outaouais Motivés ont sonné le glas du Festival Outaouais Émergent (FOÉ). Sa mort est programmée du 17 au 20 août, dans les rues du Vieux Hull. Mais le FOÉ ne rendra pas l'âme sans rire, chanter et festoyer une dernière fois.

Cette édition mortifère s'ouvre – n'y voyons là aucune coïncidence – sur le folk élégiaque d'Amélie Beyries. La chanteuse investira le bar Aux 4 Jeudis, jeudi à 17h, à l'occasion d'un spectacle entièrement gratuit. On aura le droit de verser une larme et de se réjouir en même temps.

Malgré ce premier disque plutôt mélancolique, *Landing*, lancé à l'hiver, Beyries (son nom de scène,) en personne semble plus du genre battante que pleureuse.

À 38 ans, son c.v. est bien rempli: elle a travaillé en restauration, en relations publiques, dans la biotechnologie, le cinéma et même les pompes funèbres.

Amélie la directrice a passé sa vie à courir. Jusqu'à ce terrible «diagnostic», fin 2008. Aujourd'hui, Beyries prend le temps de réfléchir à ce qu'elle est et à ce qu'elle veut être.

Landing, elle le perçoit comme «la catharsis d'années difficiles». Beyries explique: en 2007, elle a perdu sa mère. À la fin de 2008, on lui diagnostique un cancer du sein. Traitements. Rémission. Soulagement. De courte durée, car le cancer se réveille en 2011.

CONSCIENCE ÉVEILLÉE

Ce second coup de semonce «a été une sorte de révélation», confie la chanteuse. «Il y avait aussi beaucoup de choses que je voulais communiquer. Je me suis mise à écrire, comme un besoin» viscéral.

Si le cancer a nourri l'«anxiété» de la chanteuse, il a aussi transformé son regard. «La maladie m'a appris qu'on vit en n'ayant aucune idée de la fin des choses. Aujourd'hui, j'ai de la gratitude. Je suis plus consciente de moi, de mes choix de vie et de ceux [des gens] qui m'entourent. J'ai fait le ménage», lâche Beyries, à présent pleinement rétablie. Ce dont témoignent tant la sérénité de ses mélodies que celle de sa voix.

«Je suis devenue très sensible à ma fragilité d'être humain, à mes capacités physiques et mentales – je sais que je peux les perdre demain.» Un des éléments récurrents de sa démarche, «c'est d'être le plus connectée possible. À moi-même et aux autres. Je ne veux plus juger, ni comparer», mais simplement «partager ce que je ressens».

La peur de mourir lui a surtout

donné un nouvel élan. «J'ai ressenti le besoin de me rapprocher de mes passions d'enfant. De faire ce que je veux, et non pas ce que je 'dois' faire depuis que je suis devenue adulte», dit Beyries en évoquant son «amour pour le piano», instrument dont elle a appris à jouer, toute petite.

«J'aimais tellement l'instrument que je me glissais en dessous. Je pouvais passer des heures allongée sous l'instrument, à observer ce qui se passait avec les cordes», confie celle qui, à l'adolescence, s'est mise à la guitare, laquelle se trimbalait mieux que le piano. Beyries a signé toutes les compositions de ce disque réalisé par Alex McMahon (Plaster, Nevsky).

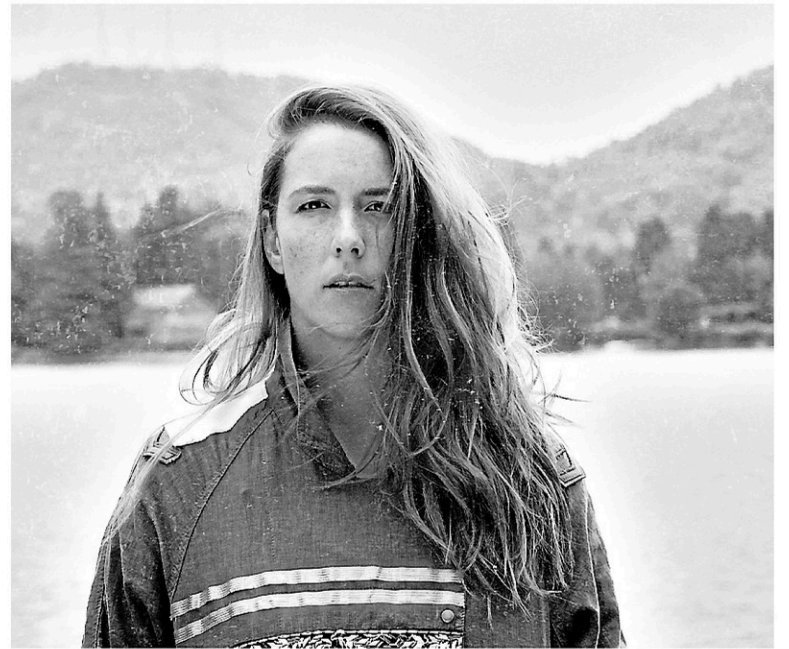
Son extrait *J'aurais 100 ans*, chanté en duo avec Louis-Jean Cormier, a rapidement séduit le public et les radios et sa voix a été entendue au détour de plusieurs télé séries, dont *Mémoires Vives* et *Unité 9*, ce qui lui a permis de défendre son disque en première partie de Half Moon Run, Groenland, ou, à La Basoche, Safia Nolin (et, à l'automne prochain, celle de k.d. lang).

Pour y aller

Quand : Jeudi 17 août, 17h

Où : Aux 4 Jeudis

Renseignements :
Festfoe.ca



Un cancer du sein a métamorphosé Amélie Beyries la femme d'affaires en Beyries, l'artiste mélancolique, lucide et connectée. —PHOTO DE COURTOISIE

Vivez

L'EXPÉRIENCE

CABARET LA BASOCHE

Vivez le théâtre musical en famille cet été!

DU 3 AU 25 AOÛT

BILLETTERIE : 819 243-8000
gatineau.ca/vivezlexperience

GATINEAU ARTS+SPECTACLES

f t i v

LES PETITES PESTES

THÉÂTRE MUSICAL JEUNESSE

leDroit

FOUR POINTS BY SHERATON

TVA

Québec

Gatineau

Photo : Marianne Duval

Vivez

L'EXPÉRIENCE

Le revers du crime

DU 5 JUILLET AU 26 AOÛT 2017
DU MERCREDI AU SAMEDI À 20 H
LE DIMANCHE À 14 H

BILLETTERIE : 819 243-8000 | gatineau.ca/vivezlexperience

GATINEAU ARTS+SPECTACLES

f t i v

THÉÂTRE DE L'ÎLE

TEXTE : Frederick Knott
TRADUCTION ET ADAPTATION : Josée La Bossière
MISE EN SCÈNE : Sylvie Dufour
DISTRIBUTION : Richard Bénard, Nicolas Desfossés, Benjamin Gaillard, Dave Jenniss et Andrée Rainville

CROWNE PLAZA

TVA leDroit

Québec

Gatineau

QUARANTENAIRE DE LA MORT D'ELVIS, LE 16 AOÛT

Le rêve raté du King au grand écran

Malgré son succès colossal sur disque — plus d'un milliard d'albums vendus — Elvis Presley n'a jamais connu la carrière souhaitée au cinéma et une véritable reconnaissance comme acteur. Lui qui se voyait en émule de James Dean a été cantonné le plus souvent dans des productions de série B qui le laissèrent aigri. Le King au grand écran ou l'histoire d'un rendez-vous manqué.



NORMAND PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

Le 9 septembre 1956, un jeune chanteur de 21 ans aux cheveux

teints en noir ébranle l'Amérique en interprétant en direct *Don't Be Cruel* et *Love Me Tender* au *Ed Sullivan Show*, à New York, devant un auditoire de 60 millions de téléspectateurs. Le «King du rock'n roll» venait d'entrer dans la légende. À l'autre bout du pays, Hollywood ne tarde pas à voir dans ce beau bonhomme au sourire dévastateur une façon de faire sonner les tiroirs-caisses.

Quand son gérant, le colonel Parker (de son vrai nom Andrea Cornelis van Kuik), un faux colonel ayant fui les Pays-Bas après un sombre fait divers, lui fait signer son premier contrat pour le film *Love Me Tender* (*Le cavalier du crépuscule*), Elvis ne se doute pas que cette carrière qui s'amorce, et qui comptera au final 31 longs métrages, laissera un piètre souvenir dans les annales. Aucun de ses films ne décrochera la moindre nomination aux Oscars.

Alors qu'il rêve d'avoir son étoile sur Hollywood Boulevard et de marcher dans les traces de James Dean et Marlon Brando, Elvis doit se résoudre à enfilier les films où ce sont ses talents de chanteur qu'on met à l'avant-plan. Plus que tout, il veut signer un vrai film, et non «un film avec Elvis». Quand il apprend qu'il doit interpréter quatre chansons dans *Love Me Tender*, on raconte qu'il serait devenu fou de rage.

BELLÂTRE ASEPTISÉ

C'était sans compter la mainmise exercée sur sa carrière par son imprésario, pour qui le cinéma représentait une façon de garantir la visibilité d'Elvis partout dans le monde. Il voyait le grand écran comme un instrument de promotion pour faire vendre des disques. En retour, les disques permettaient d'amplifier le succès du film. D'où sa volonté de s'assurer que chaque long-métrage compte au moins quatre ou cinq chansons du King.

Malgré son ressentiment et les mauvaises critiques à son endroit — «gras, mou, inexpressif» écrira-t-on — Elvis continue à s'impliquer dans le cinéma de façon professionnelle, allant jusqu'à tourner trois films par année. Pendant ce temps, le colonel Parker veille à faire tomber les dollars dans la machine Elvis, peu importe la médiocrité des scénarios proposés.



Ann-Margret et Elvis dans *Viva las Vegas* (1964) — PHOTO AP/MGM STUDIOS

Lentement, le rêve d'Elvis de marcher dans les traces de James Dean s'évanouit. En coulisses, on parle davantage de lui comme d'un bellâtre aseptisé et faussement rebelle, plus proche de Pat Boone que du rebelle d'*À l'est d'Éden*. Natalie Wood, partenaire de Dean à l'écran, le voit comme quelqu'un ayant un «côté enfant perdu, poli, clean et indifférent à la notoriété».

Même devant la caméra du talentueux Don Siegel, sur le plateau de *Flaming Star* (*Les rôdeurs de la plaine*), Elvis ne parvient pas à trouver ses repères.

«Malgré toute sa sincère application [...], jamais il ne semble à l'aise à l'écran. Il est raide, peu sûr de lui, il mange perpétuellement ses mots, ajoute Guralnick. Lui qui est le plus instinctif des interprètes [...] semble incapable de jouer en s'en remettant à son instinct. Au lieu de cela, il patauge à la recherche de gestes types.»

Malgré les productions médiocres

qui s'accumulent au compteur, Elvis reste néanmoins un nom *bankable* au *box-office*. Au début des années 60, des contrats avec MGM et United Artists lui garantissent jusqu'à 650 000 \$ par film. Il devient la *star* la mieux payée d'Hollywood en raison de sa capacité à tourner plusieurs productions par année. Le chanteur bénéficie en outre d'une participation juteuse aux profits.

LA FIN DES HARICOTS

Au milieu des années 60, sa carrière au grand écran pique du nez. La formule du chanteur guimauve inséré dans un scénario sans envergure, prétexte à recycler des chansons de moins en moins rock pour un public de plus en plus âgé, n'a plus la cote.

Pour ajouter à la débandade, Elvis est également victime de la nouvelle culture musicale des *sixties*. En plein mouvement *Peace and Love*, de nouvelles voix s'imposent, comme les Beatles et les Rolling Stones, tandis qu'Elvis apparaît plus que jamais comme un dinosaure.

La *star* s'isole dans sa maison de Beverly Hills, prend du poids, abuse des médicaments en écoutant en boucle *Bullitt* et *L'inspecteur Harry*. À moins qu'il ne songe à cette vieille idée qu'il avait eue de tourner le *remake* du film muet *The Way of All Flesh* — dans lequel un brave homme, ruiné et ayant trop honte pour avouer son échec à sa femme et à ses enfants, se lance dans une vie d'errance sans but.

Comme le King lui-même l'a déjà dit dans une rare confession: «Une chose est pire que de regarder un mauvais film, c'est d'en être l'interprète»...

À VOS MARQUES, PRÊTS, CROQUEZ!

Opération Noisettes 2
version française de The Nut Job 2

EN REAL 3D ET 2D

PRÉSENTÉ AU CINÉMA

LesFilmsSeville OpérationNoisettes2-LeFilm.ca

« LE DUO VIRTUOSE DONNE AU FILM SON RELIEF ET SA DENSITÉ. »
LE PARISIEN

CATHERINE FROT CATHERINE DENEUVE

SAGE FEMME

UN FILM DE MARTIN PROVOST

AU CINÉMA LE 11 AOÛT

PLUS DE 5 MILLIONS AU BOX-OFFICE

« LE FILM QUÉBÉCOIS DE L'ÉTÉ! »
SIMON ROY-MARTEL, ÉNERGIE 94.5

« UN CHEF-D'ŒUVRE! »
KARINE ROBERT, CIME FM

« MEILLEUR QUE LE PREMIER! »
ISABELLE HONTEBEYRIE, JOURNAL DE MONTRÉAL

« TOUT LE MONDE ÉCLATE DE RIRE! ALLEZ VOIR ÇA! »
DORIS LAROUCHE, ICI RADIO-CANADA PREMIÈRE

« UN SAVANT DOSAGE ENTRE MOMENTS ÉMOUVANTS ET SURPRISES HILARANTES. »
STEVE BERGERON, LA TRIBUNE

MICHEL CÔTÉ LOUIS-JOSÉ HOUDE

de père en flic 2

un film de ÉMILE GAUDREULT
produit par DENISE ROBERT ÉMILE GAUDREULT

PRÉSENTÉ AU CINÉMA

DePereEnFlic2-LeFilm.ca

Tour d'horizon littéraire du Québec

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

CRITIQUE

Cette série de titres de référence publiée par Hurtubise HMH permet d'absorber en quelques minutes les principaux aspects du sujet étudié. Lord Durham s'en retournera peut-être dans sa tombe, toujours est-il que la littérature québécoise a droit à ses «30 secondes» de gloire. Car si elle s'est longtemps érigée en «*rempart contre la colonisation*», la littérature québécoise s'est petit à petit définie sur le plan identitaire, pour mieux s'éclater de nos jours tous azimuts, «*quoique sans plan, pour laiguiller vers un avenir désirable*», soutient Michel Laurin, dans son introduction.

Des écrits de voyages de Jacques

Cartier, «*qu'on considère comme à l'origine de notre corpus littéraire*», à la plus récente émergence de voix autochtones jusqu'alors occultées ou reléguées au second plan (portée entre autres par Jean Siou, et Natacha Kanapé Fontaine, qu'il aurait également pu citer) ou encore celle d'auteurs venus d'ailleurs pour s'installer ici (Kim Thuy, par exemple), M. Laurin dresse un portrait de l'évolution d'une prise de parole enracinée dans un territoire à défricher et à exprimer.

Par le fond comme par la forme, cette prise de parole tantôt a fait écho à son époque, tantôt s'est inscrite en porte-à-faux; tantôt a répondu à des impératifs de colonisation, tantôt a refusé de se plier à la censure; tantôt s'est inscrite sous le sceau de la confiance, tantôt a assumé sa popularité.

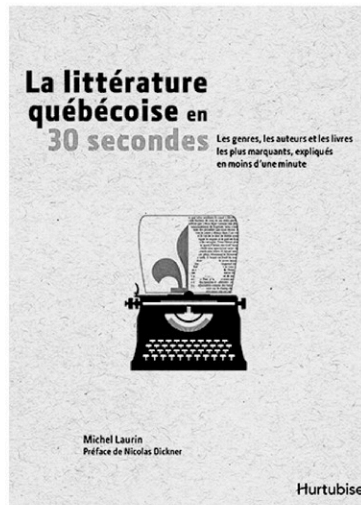
Si les premiers ont rendu compte

et commenté leur implantation (ou séjours) en Nouvelle-France, les écrivains de maintenant témoignent de leurs individualité et américanité. Or, chacun à sa manière, ils ont tous transcendé, et transcendent encore, les frontières.

CLASSÉS PAR GENRES

Michel Laurin s'intéresse évidemment aux genres que les auteurs ont préconisés pour (s') écrire au fil des siècles, du conte au roman, de la poésie à l'essai, du terroir au surréalisme, de la chanson au théâtre, du joul aux multiples accents des écrivains d'hier et d'aujourd'hui.

Il mentionne entre autres François-Xavier Garneau et son *Histoire du Canada*, qu'il qualifie de «*texte fondateur*»; Laure Conan et son *Angéline*, première figure dominante de la fiction d'ici; *Cité libre*



qui a propagé les idées laïques. Des doubles pages sont par ailleurs consacrées à Marie de l'Incarnation, Arthur Buies, Émile

Nelligan, Anne Hébert, Jacques Ferron, Marie-Claire Blais, Jacques Poulin et Dany Laferrière.

Une page est aussi consacrée à *La francophonie canadienne*: y sont notamment nommés en rafale Gabrielle Roy, Antonine Maillet, France Daigle et Hermé-négilde Chiasson, mais aussi les incontournables Franco-Ontariens Jean Marc Dalpé, Brigitte Haentjens et Patrice Desbiens.

Bref, M. Laurin remet leurs écrits en contexte (historique, social, politique), comme il se doit, pour en explorer toute la richesse et la portée.

MICHEL LAURIN
La littérature québécoise en 30 secondes
HURTUBISE HMH, 160 PAGES
★★★



CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

OPÉRATION NOISETTES 2 (G) 13H00 15H20 19H10 21H25
ANNABELLE 2 : LA CRÉATION DU MAL (13/HORREUR) 13H10
15H45 19H15 21H45 **SAGE FEMME (G)** 12H45 15H25 18H45
21H35 **KIDNAPPÉ (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS)**
13H05 15H40 18H50 21H00 **DÉTROIT (13/VIOLENCE)** 21H15
LA TOUR SOMBRE (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS)
13H20 15H50 19H20 21H50 **ÉMOJI LE FILM (G)** 12H30 15H00
19H05 **DE PÈRE EN FLIC 2 (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS)**
13H15 16H00 19H00 21H40 **DUNKERQUE (G/**
DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) 12H15 15H15 18H45 **LA**
GUERRE DE LA PLANÈTE DES SINGES (G/DÉCONSEILLÉ AUX
JEUNES ENFANTS) 21H20 **BON COP, BAD COP 2 (13/VIOLENCE**
ET LANGAGE VULGAIRE) 12H00 15H05 18H30 21H10 **CINÉ-**
MAMAN VENDREDI 11H00 OPÉRATION NOISETTES 2

CINÉ+ (GATINEAU)
100, RUE LAURIER, 819 776-7010

HORIZON : UNE SYMphonie VISUELLE DU CANADA EN 360°
DÔME CINÉ+ VEN. 11 AOÛT : 10:30; 11:00; 11:30; 12:00; 12:30;
13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30; 16:00; 16:30; 17:00;
17:30; 18:00; 18:30. **SAM. 12 AOÛT :** 10:30; 11:00; 11:30;
12:00; 12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30; 16:00;
16:30; 17:00; 17:30. **DIM. 13 AOÛT :** 10:30; 11:00; 11:30; 12:00;
12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30; 16:00; 16:30;
17:00; 17:30. **LUN. 14 AOÛT :** 10:30; 11:00; 11:30; 12:00;
12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30; 16:00; 16:30;
17:00; 17:30; 18:00. **MAR. 15 AOÛT :** 10:30; 11:00;
11:30; 12:00; 12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30;
16:00; 16:30; 17:00; 17:30; 18:00. **MER. 16 AOÛT :**
10:30; 11:00; 11:30; 12:00; 12:30; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30;
15:00; 15:30; 16:00; 16:30; 17:00; 17:30; 18:00; 18:30. **JEU. 17**
AOÛT : 10:30; 11:00; 11:30; 12:00; 12:30; 13:00; 13:30; 14:00;
14:30; 15:00; 15:30; 16:00; 16:30; 17:00; 17:30; 18:00; 18:30;
19:00; 19:30

CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

HITMAN'S BODYGUARD (V.O.A) 13-VIOL-14V 19H00,
21H30 **ANNABELLE : CRÉATION (V.O.A)** 13-HOR VEN-JEU
13H05, 15H30, 19H05, 21H30 **THE NUT JOB 2 2D (V.O.A)** G
VEN-JEU 13H10, 19H10 **THE NUT JOB 2 2D (V.O.A)** G VEN-JEU
21H10 **OPÉRATION NOISETTES 2 2D (V.F.)** G VEN-JEU
15H10 **DARK TOWER (V.O.A)** GDJE VEN-JEU 12H55, 15H00,
18H55, 21H00 **DUNKIRK (V.O.A)** GDJE VEN-JEU 13H00, 15H15,
19H00, 21H15 **JEU 13H00, 15H15 DE PÈRE EN FLIC 2 (V.O.F)**
GDJE VEN-JEU 12H50, 15H20, 18H50, 21H20 **CINÉ-MAMAN /**
ANNABELLE : CRÉATION (V.O.A) 13-HOR MAR 13H05 **DARK**
TOWER (V.O.A) GDJE MAR 12H55 **THE NUT JOB 2 2D (V.O.A)**

G MAR 13H10 **DE PÈRE EN FLIC 2 (V.O.F)** GDJE MAR 12H50
DUNKIRK (V.O.A) GDJE MAR 13H00

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

THE DARK TOWER (G) VEN-DIM 1:00, 3:15, 5:35, 7:55, 10:15;
CLOSED CAPTION & DESCRIPTIVE VIDEO LUN, MER 1:25,
3:50, 7:00, 9:30; MAR 1:00, 3:15, 5:35, 7:55, 10:15; JEU 3:45,
7:40, 10:00 **THE DARK TOWER (G)** JEU 1:15 **SPIDER-MAN:**
HOMECOMING (G) VEN-DIM, MAR 3:55; LUN, MER-JEU 4:05
SPIDER-MAN: HOMECOMING 3D (G) VEN-DIM, MAR 1:00,
6:55, 9:50; LUN, MER 1:15, 6:55, 9:45; JEU 1:15 **WAR FOR**
THE PLANET OF THE APES (G) VEN-DIM, MAR 1:00, 4:05, 7:10,
9:40; LUN, MER 1:15, 4:15, 7:10, 9:40 **DESPICABLE ME 3 (G)**
VEN-MER 1:35, 4:00, 6:45; JEU 3:20, 4:00, 6:45 **KIDNAP (G)**
VEN-DIM, MAR, JEU 1:00, 5:35, 7:55; LUN, MER 1:15, 5:35,
7:55 **DUNKIRK (G)** VEN, DIM-JEU 2:00, 4:40, 7:25, 10:00; SAM
11:25, 2:00, 4:40, 7:25, 10:00 **THE EMOJI MOVIE (G)** VEN, DIM,
MAR, JEU 1:30, 4:00; SAM 11:35, 2:00, 4:30; LUN, MER 1:45,
4:20 **VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS (G)**
VEN-DIM, MAR 6:55, 9:55; LUN, MER 6:45, 9:45 **ANNABELLE:**
CREATION (13+) VEN, DIM-JEU 2:00, 4:35, 7:30, 10:15; SAM
11:30, 2:00, 4:35, 7:30, 10:15 **BON COP BAD COP 2 VEN-JEU**
9:00 KIDNAPPÉ (G) V.F. VEN-DIM, MAR 3:20, 10:15; LUN,
MER 3:25, 10:15; JEU 10:15; JEU 1:15 **LA TOUR SOMBRE**
(G) VEN, DIM 2:00, 4:30, 7:20, 10:15; SAM 11:35, 2:00, 4:30,
7:20, 10:15; LUN-MER 2:00, 4:30, 7:20, 10:15; JEU 2:00, 4:30,
7:20, 9:50 **ÉMOJI: LE FILM (G)** V.F. VEN, DIM, MAR, JEU 1:05,
3:20, 5:40; SAM 11:00, 1:05, 3:20, 5:40; LUN, MER 1:30, 3:50
ÉMOJI: LE FILM 3D (G) VEN-DIM, MAR, JEU 7:55, 10:15; LUN,
MER 7:35, 9:55 **DE PÈRE EN FLIC 2 VEN, DIM-JEU 1:30, 4:15,**
7:00, 9:45; SAM 11:00, 1:30, 4:15, 7:00, 9:45 **ATOMIC BLONDE**
(13+) VEN, DIM-JEU 1:45, 4:30, 7:20, 10:00; SAM 11:10, 1:45,
4:30, 7:20, 10:00 **BRICE 3 (G)** VEN, DIM-JEU 4:55, 10:15; SAM
11:25, 4:55, 10:15 **THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE (G)**
VEN, DIM-JEU 1:15, 3:30, 5:45; SAM 11:05, 1:15, 3:30, 5:45
THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE 3D (G) VEN-JEU 8:00,
10:15 **OPÉRATION NOISETTES 2 (G)** VEN, DIM, MAR, JEU 1:00,
3:15, 5:30; SAM 11:00, 1:00, 3:15, 5:30; LUN, MER 1:45, 4:15
OPÉRATION NOISETTES 2 3D (G) VEN-DIM, MAR, JEU 7:45,
10:00; LUN, MER 7:25, 9:40 **THE GLASS CASTLE (G)** VEN-DIM,
MAR, JEU 1:15, 4:10, 7:00, 10:00; LUN, MER 1:15, 4:10, 7:00,
9:50 **DÉTROIT (13+)** VEN-DIM 1:45, 7:10; LUN-JEU 1:45, 7:10
THE LEGO BATMAN MOVIE (G) SAM 11:00 **LEGO BATMAN: LE**
FILM (G) SAM 11:00 **THE HITMAN'S BODYGUARD (13+)** JEU
7:20, 10:05 **LOGAN LUCKY (G)** JEU 7:00, 9:45 **METROPOLITAN**
OPERA: NABUCCO -- REDIFFUSION JEU 1:00

CINÉ-PARC TEMPLETON (GATINEAU)
1779, BOUL. MALONEY EST (BOUL. AÉROPORT), 819 663-0915

ÉCRAN 1: **LA TOUR SOMBRE** SUIVI DE: **BABY LE CHAUFFEUR**
ÉCRAN 2: **ATOMIC BLONDE** SUIVI DE: **GIRLS TRIP**

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

UNE VIE (VOFSTA, 14A) DIM 21H20, SAM 18H50, DIM 16H00,
LUN 18H45, MAR 21H10 **THE TRIP TO SPAIN (VOA, 14A)** VEN
18H50, SAM 21H25, DIM 13H30 & 18H35, LUN 21H15, MAR
& MER 18H45, JEU 21H10 **LADY MACBETH (VOA, 18A)** VEN &
SAM 16H45, DIM 21H00 **ROH OPERA: OTELLO (VO EN ITALIEN,**
STA, PG, \$15) SAM 13H30 **THE GARDENER (VO EN FRANÇAIS**
ET ANGLAIS, STA, G) LUN & MAR 16H45 **MAUDIE (VOA, PG)**
MER 16H15, JEU 18H45 **LOVE ME TENDER (VOA, PG)** MER
21H10, JEU 16H45

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

THE BIG SICK (14A) VEN, LUN, MAR 4:00, SAM, DIM, MER &
JEU 6:30 **LANDLINE (14A)** VEN, LUN, MAR 6:30, SAM 3:45,
DIM 1:30, MER & JEU 4:15 **DAWSON CITY: FROZEN TIME (TBA)**
VEN, LUN, MAR 8:45, SAM 1:15 & DIM 3:45 **YOUR VICE IS A**
LOCKED ROOM AND ONLY I HAVE THE KEY (R) VEN 11:15 &
DIM 9:00 **TEMPEST STORM (PG)** SAM, MER & JEU 9:00 **THE**
ROOM (14A) SAM 11:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KINGS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

THE DARK TOWER (14A) VEN-DIM 11:35, 2:15, 4:55, 7:35, 10:10;
LUN, MER-JEU 10:45, 2:20, 5:10, 7:40; MAR 11:35, 2:15, 4:55,
7:35, 10:10 **SPIDER-MAN: HOMECOMING (PG)** VEN-DIM, MAR
3:30; LUN, MER-JEU 11:15, 4:20 **SPIDER-MAN: HOMECOMING**
3D (PG) VEN-DIM, MAR 12:20, 6:45, 9:45; LUN, MER-JEU 1:10,
7:35 **WAR FOR THE PLANET OF THE APES (14A)** VEN-DIM,
MAR 9:40; LUN, MER-JEU 11:15 **DESPICABLE ME 3 (G)** VEN-DIM,
MAR 2:10, 4:35; LUN, MER-JEU 3:20, 5:45 **DESPICABLE**
ME 3 3D (G) VEN-DIM, MAR 11:45, 6:55; LUN, MER 12:55, 8:05;
JEU 12:55 **WONDER WOMAN (PG)** VEN-DIM, MAR 11:50, 3:05,
6:25, 9:35; LUN, MER 10:30, 1:45, 4:55, 7:25; JEU 10:30, 1:45,
4:55 **KIDNAP (14A)** VEN, DIM, MAR 11:35, 2:05, 4:40, 7:15,
9:55; SAM 2:05, 4:40, 7:15, 9:55; LUN, MER-JEU 10:30, 2:25,
5:00, 8:05 **BABY DRIVER (14A)** VEN 10:30, 1:15, 4:00, 6:45,
9:35; DIM 6:45, 9:35; MAR 1:15, 4:00, 9:35; MER 4:15; JEU 4:20
THE LEGO BATMAN MOVIE (PG) SAM 11:00 **DUNKIRK (PG)**
VEN-DIM, MAR 11:20, 2:00, 4:50, 7:25, 10:00; LUN, MER-JEU
12:05, 2:40, 5:15, 7:50 **THE EMOJI MOVIE (G)** VEN-JEU 3:15,
5:35 **THE EMOJI MOVIE 3D (G)** VEN-DIM, MAR 10:40, 1:00,
7:55, 10:10; LUN, MER-JEU 10:40, 1:00, 7:55 **ANNABELLE:**
CREATION (14A) VEN-DIM, MAR 10:55, 1:35, 4:20, 7:05, 9:50;
LUN, MER-JEU 10:55, 1:35, 4:20, 7:05 **THE NUT JOB 2: NUTTY**
BY NATURE (PG) VEN-JEU 10:25, 12:45, 3:05, 5:25 **THE NUT**
JOB 2: NUTTY BY NATURE 3D (PG) VEN-DIM, MAR 7:45, 10:05;
LUN, MER-JEU 7:45 **THE GLASS CASTLE (14A)** VEN-DIM,
MAR 12:30, 3:35, 6:35, 9:30; LUN, MER-JEU 11:00, 2:05, 5:05,
8:00 **TOILET: EK PREM KATHA HINDI W.E.S.T. VEN-DIM, MAR**
11:15, 2:50, 6:25, 9:15; LUN, MER-JEU 12:20, 3:55, 7:30 **NT**
LIVE: ANGELS IN AMERICA PART TWO: PERESTROIKA SAM
12:30, 6:30 **NORTH BY NORTHWEST (PG)** DIM 12:55; MER
7:30, 7:00 **JONAS KAUFMANN MY ITALY (G)** (SUBTITLED)
DIM 10:25, 4:00 **FAIRY TAIL: DRAGON CRY JAPANESE W.E.S.T.**
LUN 11:25, 7:00 **BATMAN AND HARLEY QUINN** LUN 1:55, 4:30
DECONSTRUCTING THE BEATLES' SGT. PEPPER'S LONELY
HEARTS CLUB BAND ALBUM MAR 10:30, 7:00 **EXHIBITION**
ON SCREEN: VINCENT VAN GOGH -- A NEW WAY OF SEEING
MER 1:35 **THE HITMAN'S BODYGUARD (18A)** JEU 7:25 **LOGAN**
LUCKY (PG) JEU 8:05 **NABUCCO MET SUMMER ENCORE** JEU

12:30 **FAIRY TAIL: DRAGON CRY** JEU 10:25, 7:00

GALAXY CINEMAS CORNWALL
1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

THE DARK TOWER (14A) VEN-DIM 2:00, 4:40, 7:15, 9:40; LUN-JEU 2:15, 4:40, 7:15, 9:40 **SPIDER-MAN: HOMECOMING (PG)**
VEN-JEU 4:00 **SPIDER-MAN: HOMECOMING 3D (PG)** VEN-DIM
1:00, 7:00, 10:00; LUN-JEU 1:30, 7:00, 10:00 **DESPICABLE ME**
3 (G) VEN-DIM 12:30, 2:45, 5:00; LUN-JEU 2:45, 5:00 **DUNKIRK**
(PG) VEN-JEU 2:00, 4:45, 7:20, 9:55 **THE EMOJI MOVIE (G)**
VEN-DIM 3:50; LUN-JEU 4:55 **THE EMOJI MOVIE 3D (G)** VEN-DIM
1:10, 6:30, 9:00; LUN-JEU 1:45, 7:05, 9:35 **ANNABELLE:**
CREATION (14A) VEN-DIM 1:45, 4:30, 7:10, 10:00; LUN-JEU
2:30, 4:30, 7:10, 10:00 **ATOMIC BLONDE (18A)** VEN-JEU 7:20,
10:00 **THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE (PG)** VEN-DIM
12:30, 2:50, 5:10; LUN-MER 2:10, 5:10; JEU 5:10 **THE NUT JOB**
2: NUTTY BY NATURE (PG) JEU 1:00 **THE NUT JOB 2: NUTTY**
BY NATURE 3D (PG) VEN-JEU 7:30, 9:50

CINEPLEX CINEMAS OTTAWA
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

THE DARK TOWER (14A) VEN 12:40, 3:10, 5:30, 7:50, 10:20;
SAM-DIM 10:30, 12:40, 3:10, 5:30, 7:50, 10:20; LUN-JEU 12:40,
3:10, 5:30, 7:50, 10:20 **SPIDER-MAN: HOMECOMING (PG)**
VEN-JEU 3:50 **SPIDER-MAN: HOMECOMING 3D (PG)** VEN-JEU
12:50, 6:50, 9:50 **WAR FOR THE PLANET OF THE APES (14A)**
VEN-MAR, JEU 12:50, 4:00, 7:10, 10:10; MER 12:50, 4:00, 10:10
DESPICABLE ME 3 (G) VEN-JEU 5:25 **DESPICABLE ME 3 3D**
(G) VEN, LUN-JEU 12:40, 3:00, 7:40; SAM-DIM 10:30, 12:40,
3:00, 7:40 **DUNKIRK (PG)** VEN-JEU 1:10, 3:50, 6:30, 9:20 **THE**
EMOJI MOVIE (G) VEN-JEU 3:20 **THE EMOJI MOVIE 3D (G)**
VEN, LUN-JEU 1:00, 5:40, 8:00, 10:20; SAM-DIM 10:40, 1:00,
5:40, 8:00, 10:20 **VALERIAN AND THE CITY OF A THOUSAND**
PLANETS (PG) VEN-JEU 10:00 **ANNABELLE: CREATION (14A)**
VEN, LUN-JEU 2:00, 4:45, 7:30, 10:20; SAM-DIM 11:15, 2:00,
4:45, 7:30, 10:20 **GIRLS TRIP (18A)** VEN-SAM, LUN-JEU 1:20,
4:10, 7:00, 10:00; DIM 10:30, 1:20, 4:10, 7:00, 10:00 **ATOMIC**
BLONDE (18A) VEN, LUN-JEU 1:30, 4:20, 7:20, 10:10; SAM
10:30, 7:20, 10:10; DIM 10:30, 12:50, 4:20, 7:20, 10:10 **THE**
NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE (PG) VEN, LUN-MER 12:30,
2:50, 5:10; SAM-DIM 10:30, 12:30, 2:50, 5:10; JEU 3:20, 5:40
THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE (PG) JEU 1:00 **THE NUT**
JOB 2: NUTTY BY NATURE 3D (PG) VEN-MER 7:30, 9:50; JEU
8:00, 10:20 **DÉTROIT (18A)** VEN-SAM 12:30, 3:40, 7:00, 10:15;
DIM 3:40, 7:00, 10:15; LUN-JEU 12:30, 3:40, 7:00, 10:15 **JAB**
HARRY MET SEJAL (PG) HINDI W.E.S.T. VEN-JEU 12:30,
3:40, 6:50, 10:00 **NT LIVE: ANGELS IN AMERICA PART TWO:**
PERESTROIKA SAM 12:30 **THE LEGO BATMAN MOVIE (PG)**
SAM 11:00 **NORTH BY NORTHWEST (PG)** DIM 12:55; MER 7:00

SCOTIABANK THEATRE OTTAWA
2385, PR. CITY PARK, 613 749-5112

THE DARK TOWER (14A) VEN-DIM 1:00, 3:20, 5:40, 8:00,
10:20; LUN-JEU 1:00, 3:20, 5:40, 8:00, 10:20 **SPIDER-**
MAN: HOMECOMING (PG) VEN-JEU 4:25 **SPIDER-MAN:**
HOMECOMING 3D (PG) VEN-JEU 1:20, 7:35, 10:35 **WAR FOR**
THE PLANET OF THE APES (14A) VEN-JEU 4:20 **WAR FOR**
THE PLANET OF THE APES 3D (14A) VEN-JEU 1:15, 7:25,
10:30 **DESPICABLE ME 3 (G)** VEN-JEU 4:50 **DESPICABLE**
ME 3 3D (G) VEN, DIM-JEU 2:30; SAM 12:00, 2:30 **WONDER**
WOMAN (PG) VEN, DIM-MER 1:10, 4:15, 7:20, 10:25; SAM
4:15, 7:20, 10:25; JEU 1:10 **KIDNAP (14A)** VEN-JEU 1:15,
3:35, 5:55, 8:15, 10:35 **BABY DRIVER (14A)** VEN-MER 7:10,
9:50 **DUNKIRK (PG)** VEN-MER 1:30, 4:05, 6:45, 9:40; JEU
4:15, 6:45, 9:40 **THE EMOJI MOVIE (G)** VEN, DIM-JEU 3:25,
5:45; SAM 3:45, 6:00 **THE EMOJI MOVIE 3D (G)** VEN, DIM-JEU
1:05, 8:05, 10:25; SAM 11:10, 1:25, 8:15, 10:30 **VALERIAN**
AND THE CITY OF A THOUSAND PLANETS (PG) VEN-JEU 4:05
ANNABELLE: CREATION (14A) VEN, DIM-JEU 3:00, 5:35, 8:10,

10:45; SAM 12:25, 3:00, 5:35, 8:10, 10:45 **GIRLS TRIP (18A)**
VEN-MAR, JEU 2:05, 5:00, 7:50, 10:40; MER 2:05, 5:00, 10:30
AN INCONVENIENT SEQUEL: TRUTH TO POWER (G) VEN, DIM
1:50, 4:20, 6:50, 9:30; SAM 11:25, 1:50, 6:50, 9:30; LUN-MAR,
JEU 1:50, 4:20, 6:50, 9:30; MER 1:50, 4:20, 7:50, 10:20 **ATOMIC**
BLONDE (18A) VEN-MAR 1:35, 4:25, 7:15, 10:00; MER 1:10,
3:50, 10:00; JEU 1:35, 4:25 **THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE**
(PG) VEN, DIM-MAR, JEU 1:00, 3:15, 5:30; SAM 11:00, 1:30,
4:15; MER 3:15, 5:30 **THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE (PG)**
MER 1:00 **THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE 3D (PG)** VEN,
DIM-JEU 7:45, 10:00; SAM 7:00, 9:20 **THE GLASS CASTLE**
(14A) VEN-JEU 1:45, 4:40, 7:40, 10:30 **DÉTROIT (18A)** VEN-DIM
1:00, 7:05, 10:15; LUN-JEU 1:00, 7:05, 10:15 **DUNKIRK:**
THE IMAX 2D EXPERIENCE (PG) VEN, DIM-JEU 2:15, 4:55, 7:30,
10:05; SAM 11:45, 2:15, 4:55, 7:30, 10:05 **NT LIVE: ANGELS**
IN AMERICA PART TWO: PERESTROIKA SAM 12:30 **THE LEGO**
BATMAN MOVIE (PG) SAM 11:00 **THE HITMAN'S BODYGUARD**
(18A) JEU 7:15, 10:00 **LOGAN LUCKY (PG)** JEU 7:30, 10:10
NABUCCO MET SUMMER ENCORE JEU 12:30

OTTAWA (Barrhaven)
131, Pr. Riocan, 613 825-0482

THE DARK TOWER (14A) VEN, DIM 3:05, 5:30, 7:50, 10:10;
SAM 12:30, 3:00, 5:25, 7:45, 10:05; LUN-JEU 3:05, 5:30,
7:50, 10:10 **SPIDER-MAN: HOMECOMING (PG)** VEN-JEU 3:50
SPIDER-MAN: HOMECOMING 3D (PG) VEN, DIM-JEU 12:50,
6:50, 10:00; SAM 12:40, 6:50, 10:00 **WAR FOR THE PLANET**
OF THE APES (14A) VEN, DIM-LUN, MER 9:10; SAM, MAR, JEU
9:00 **DESPICABLE ME 3 (G)** VEN, DIM-LUN, MER 1:40, 4:10,
6:40; SAM 11:20, 1

Lisons sous la pluie

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Cet été, rien de plus familier que ce mot, accompagnateur de nos vies quotidiennes et sujet inépuisable de futilités conversations : la pluie.

Pour ne pas rester les yeux noyés dans les averses successives, coupables de contrecarrer des projets en plein air et de nous faire grelotter, pourquoi ne pas déjouer les caprices de la météo en se réconfortant auprès des esprits littéraires les plus alertes ?

Dans un petit livre aussi léger qu'une fine pluie éclair, l'auteur Alain Corbin a recueilli différentes évocations de la pluie au fil des époques. Il met en exergue les relations évidentes entre caprices de l'atmosphère et humeurs passagères. Car, comme le rappelle-t-il d'emblée, depuis «la fin du XVIII^e siècle s'est intensifiée la sensibilité de l'individu aux phénomènes météorologiques.»

Moral chiffonné, agacé, comme chez Stendhal qui



s'emporte contre ces «pluies continues, éternelles, vilaines, infâmes, abominables.» D'autres textes proposent une analyse plus positive des effets sensibles et psychologiques de la pluie.

«Dans le mauvais temps, écrit l'auteur en citant Bernardin de Saint-Pierre, le sentiment de ma misère humaine se tranquillise, en ce que je vois qu'il pleut et que je suis à l'abri ; qu'il vente, et que je suis dans mon lit bien chaudement. Je jouis alors d'un bonheur négatif.»

En exhumant de savoureuses

citations de siècles passés, Alain Corbin nous rappelle aussi l'incredible force poétique d'un ciel gros de pluie. Baudelaire transforme le paysage urbain pluvieux en *spleen*. Le thème romantique d'une pluie qui rapproche les êtres irrigue poèmes et chansons, et l'on pense à Jacques Prévert : «Il pleuvait sans cesse sur Brest ce jour-là / Et tu marchais souriante...»

Quand l'écrivain cueilleur d'instantanés éphémères veut remplir sa gibecière, le temps qu'il fait est chose d'importance. Pour le marcheur et l'amoureux de la nature, l'état du ciel tourne à l'obsession... pour le meilleur, ou le pire.

À l'instar d'André Gide qui consigne, amer, «De nouveau trois jours de pluie. J'ai la tête fatiguée, la volonté inquiète et la personnalité indécise.» Quoi de plus revigorant que de fredonner un crépitant *Bel été* !

ALAIN CORBIN
Histoire buissonnière de la pluie
COLLECTION: CHAMPS
(FLAMMARION), 96 PAGES
★★★

OLIVIER DUFAULT SIGNE UN PREMIER ROMAN SUR Will James : une

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

«On ne peut pas s'attendre d'un roman sur un imposteur qu'il ne dise que la vérité», prévient Olivier Dufault, d'un ton mi-blogueur, mi-sérieux, à propos de son tout premier titre, *Bénédiction*. L'imposteur en question? Ernest Dufault, alias Will James, son nom de cowboy, auteur et dessinateur de talent — et affabulateur de premier ordre — ayant fait carrière aux États-Unis au début du siècle dernier.



— PHOTO COURTOISIE

Les petits bonshommes

12/8/2017

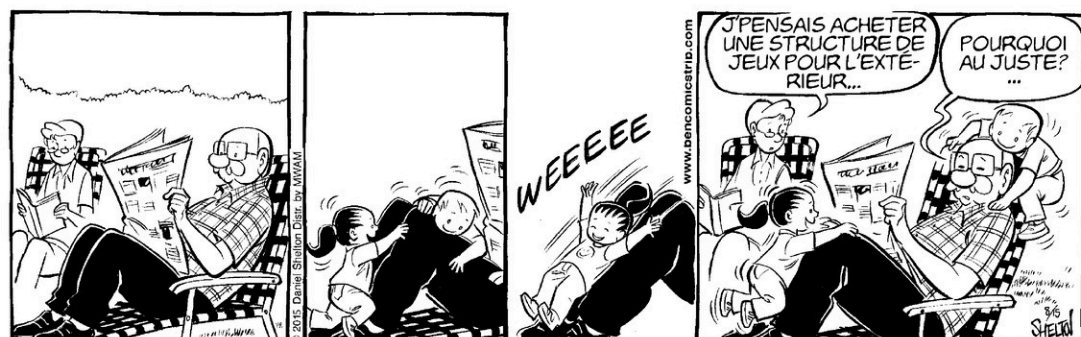
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



Olivier Dufault a «beaucoup rêvé» à cet ancêtre (Ernest Dufault était le cousin de son arrière-arrière-grand-père) à force d'entendre son père «ajouter à la légende» après la sortie d'*Alias Will James*, le documentaire de Jacques Godbout, en 1988. Mentant sur ses origines, se disant orphelin et élevé entre l'Alberta et le Montana par un prospecteur et trappeur canadien-français «pour expliquer son accent», Ernest Dufault, dit Will James, est pourtant né en 1892 à Saint-Nazaire où il a grandi, avant de tout plaquer à l'âge de 15 ans (sa famille, le Québec et l'école), en 1907, pour devenir cowboy dans l'Ouest.

Il a été emprisonné au Nevada après avoir volé du bétail, «un passage quasi obligé quand on était cowboy à l'époque», puis soldat, cavalier dans les rodéos, cascadeur au cinéma, illustrateur et auteur (on lui doit 20 titres sur la vie quotidienne dans les ranchs). Il a également épousé Alice, qui découvrira pour sa part l'existence de la mère et du frère de son ex-mari... lors des funérailles de ce dernier, mort d'une cirrhose à 50 ans.

MYTHOMANE

«C'est le genre de personnage qui ne s'invente pas! clame en riant Olivier Dufault. Toute sa vie, Will James a joué du mensonge et

de la vérité, a vécu entre succès et tragédie. Du moment où j'ai pris conscience de son potentiel de fiction, je me suis dit qu'un jour, j'allais écrire un livre sur cet être qui était surnommé Bullshit Bill par plusieurs. Jusqu'au jour où j'ai eu peur que quelqu'un d'autre ait la même idée que moi et le fasse avant!»

Le professeur de lettres montréalais a dès lors entrepris des recherches sur cet Ernest Dufault qui s'est «inventé» en devenant Will James. Il a lu ses biographes et ses 20 titres (dont son plus connu, *Smoky*), s'imprégnant de «tout l'esprit du cowboy qu'il a voulu transmettre» par le biais de ses crayons, en signant autant des romans que de nombreux dessins. Le Montréalais a visité le Nevada, est monté à cheval pour en goûter l'air sec de ses grands espaces.

«J'ai découvert tout un continent, à travers lui!»

Dans *Bénédiction*, Olivier Dufault s'intéresse toutefois à la genèse de Will James. Il déploie donc sa trame autour de ce moment «charnière» et «crucial» où les portes de la Nevada State Prison se referment sur lui, jeune Canadien français, alors qu'il vient d'être condamné pour avoir volé quelque 30 vaches à une riche famille du coin.

SON LÉGENDAIRE ANCÊTRE

vie à cheval entre vérité et mensonges



Il s'étonne, par ailleurs, qu'aucun des romans de Will James n'ait été traduit au Québec. Seule son autobiographie, *L'Enfance d'un cow-boy solitaire*, a été publiée par un éditeur d'ici, soit Boréal, en 1989.

«J'aurais cru que par chauvinisme, on se serait emparé de son œuvre. Mais non! Le seul roman de Will James traduit dans son intégralité en français, *Smoky*, l'a été chez la maison française Actes Sud, en 2013 [NDLA soit quelque 85 ans après la

parution de la version originale]! C'est une aberration, à mes yeux, ne serait-ce que parce qu'au moins une dizaine de ses titres sont franchement dignes d'être lus.»

Bénédiction se termine au moment où Will James arrive sur la côte Ouest. Il n'est pas encore devenu cascadeur à Hollywood, n'a toujours pas rencontré son idole, le peintre Charles Russell, ni écrit quoi que ce soit d'autre que quelques lettres à ses parents, non plus.

Il n'a surtout pas encore rencontré Alice Conrad, Miss Nevada, qu'il mariera en 1920 sans jamais lui révéler sa véritable identité pour autant. À son décès, 22 ans plus tard, son ancienne épouse aura la surprise d'apprendre qu'il lègue tous ses biens à... Ernest Dufault.

«J'aimerais bien raconter ce pan de son histoire. En fait, je ne pensais pas écrire autant de pages sur ce moment précis [ce qui l'a mené

en prison, son incarcération et ses conséquences] de sa vie...» avoue Olivier Dufault, au détour de la conversation.

Bénédiction pourrait-il, dans ce cas, n'être que le premier volet d'un diptyque, voire d'une trilogie sur le personnage? «Qui sait? Disons que j'ai tout le matériel pour écrire au moins une deuxième partie», mentionne l'auteur, comme une promesse qu'il souhaiterait grandement pouvoir tenir.

BÉNÉDICTION

Olivier Dufault

«Du moment où Ernest Dufault est incarcéré sous le nom de William Roderick James dans les registres officiels de l'État du Nevada, il devenait pour de vrai, ou pour de faux, Will James.»

«Pour moi, ça marquait la fin de sa jeunesse et de son apprentissage de cowboy, et un point de non-retour dans son parcours: il est vraiment devenu quelqu'un d'autre à partir de ce moment-là», renchérit le romancier.

Ce dernier insiste: il s'est lui-même amusé à brouiller quelques pistes, donnant ici et là dans un flou artistique délibérément entretenu, entre autres dans les dialogues.

«*Bénédiction* est biographique, mais n'est pas une biographie.»

Il n'en demeure pas moins que son talent d'artiste ne relève pas seulement de la légende.

«Dès l'enfance, Ernest a voué un réel amour aux chevaux. C'aura ensuite été l'élan, la grande inspiration de Will. Tout ce qu'il voulait, c'était de pouvoir vivre avec des chevaux. C'est pour ça qu'il a quitté le Québec.»

Et qu'il s'est dès lors attelé à la tâche de se créer de toutes pièces une nouvelle identité.

«Comment a-t-il fait pour se débrouiller et vivre dans tous ces mensonges? À mon avis, il était mythomane. En tout cas, son imposture est le plus beau des terrains de jeu, pour un auteur!» lance Olivier Dufault.

sunwing.ca PRÉSENTE

GREASE

LIVRET, MUSIQUE ET PAROLES
JIM JACOBS
WARREN CASEY
- LA -
COMÉDIE MUSICALE

MISE EN SCÈNE ANDREW SHAVER CONSEILLÈRE ARTISTIQUE DENISE FILIATRAULT
TRADUCTION ET ADAPTATION YVES MORIN CHORÉGRAPHIE ANNIE ST-PIERRE
GREASE EST PRÉSENTÉE AVEC UNE ENTENTE SPÉCIALE DE SAMUEL FRENCH, INC.

JUSQU'AU 20 AOÛT 2017

819 243-2525
SALLEODYSSEE.CA

SODEC Québec Conseil des arts et des lettres Québec Canadian Heritage Patrimoine canadien Gatineau Salle Odyssee

NOUVEAU SPECTACLE
Faire semblant

RÉAL BÉLAND

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
AUDITORIUM ALPHONSE-DESJARDINS

LES VENDREDIS ET SAMEDIS
JUSQU'AU 26 AOÛT

BILLETS

ticketmaster.ca
1.855.222.HULL (4855)

REALBELAND.COM

Billets disponibles à la porte à compter de 19 h les soirs de représentation

APPUYEZ L' **apico** WWW.APICO.CA

MOSAÏCULTURES
INTERNATIONALES
DE MONTRÉAL

Présente

MOSAÏCANADA 150
GATINEAU 2017

En collaboration avec



Devenez bénévole au
mosaiccanada.ca

Découvrez MosaïCanada 150

Jusqu'au 15 octobre au
Parc Jacques-Cartier



Événement gratuit! Navette gratuite disponible les fins de semaine.

Québec



Ville de
Gatineau

TOURISME
OUTAOUAIS



Canada

Louis-Jean Cormier aspire au repos

SHERBROOKE – Encore une dizaine de dates de sa tournée en solo *Les passages secrets*. Ensuite une « pas pire grosse tournée » en novembre de l'autre côté de l'Atlantique. À travers tout ça, l'enregistrement de *Microphone*, que Télé-Québec a renouvelé pour quatre épisodes de plus (soit huit au total) pour le printemps de 2018. Puis Louis-Jean Cormier pourra s'offrir, dès Noël, la sabbatique qu'il a planifiée depuis quelque temps.

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

« En fait, la sabbatique est un peu difficile à prendre, à cause de certains contrats avec des producteurs en France. Quand tu signes avec ces gens-là, il faut quand même que tu leur donnes une partie de ton calendrier. J'ai donc le projet d'aller en France, autant pour créer que pour honorer ces contrats. Mais ça ne me dérangera pas. L'important, c'était surtout de me retirer de la vie publique et de tournée au Québec. Je n'ai pas pris de pause depuis la fin de Karkwa. Ça va me donner le temps d'écrire, de voyager, de me reposer et de voir mes enfants. Parce que ça passe vite, le temps, quand on fait des tournées! »

Durant cette période, Louis-Jean Cormier n'aura pas besoin de fermer le studio Dandurand, qu'il a ouvert depuis un an. Son batteur Marc-André Larocque et son bassiste Guillaume Chartrain sont partenaires avec lui dans l'aventure.

« Le studio roule tout seul aujourd'hui. Nous l'avons créé de toutes pièces, en nous demandant si cela allait marcher, s'il y aurait de la vie. Finalement, c'est parti super vite. Les gens sont très contents de venir travailler ici », raconte celui qui, pour l'entrevue téléphonique, a justement pris une pause d'une séance de guitare destinée au prochain disque de David Portelance.

On ne peut pas dire toutefois que les temps étaient propices à un tel projet, reconnaît-il. « C'est une époque *tough* : les budgets de production baissent, les ventes d'albums chutent... Mais on s'est dit tous les trois qu'on voudrait toujours faire ça dans notre vie, alors autant y aller au moment où on avait le temps et les sous. »

Le trio « s'est installé dans ce qui est, en ce moment, le cœur du quartier général des musiciens québécois, à La Traque, dans le quartier Rosemont. Tout le monde gravite déjà autour. »

MICROPHONE

C'est justement au Dandurand que sont captées les scènes de studio de *Microphone* (la partie spectacle est enregistrée à l'Olympia). Deux des nouvelles émissions ont été mises en boîte en juin. Deux autres le seront le week-end prochain. Louis-Jean promet une formule légèrement améliorée de ce

documentaire-variétés où il s'amuse à refaire l'habillage des chansons de ses trois artistes invités.

« C'est tellement le *fun* à faire! Ça me demande beaucoup de temps de jonglage sur le choix des chansons et des artistes, puis sur la façon de réarranger les pièces... C'est pratiquement de la direction artistique! Mais une fois que la machine est partie, ça devient plus stimulant qu'exigeant. Je peux te dire qu'il y a de super beaux trios qui s'en viennent. Mais j'aime autant le côté musical de cette émission que le bla-bla des invités dont le public devient témoin. »

SECRET PASSAGE

Le spectacle *Les passages secrets* n'aurait pas vu le jour si cela n'avait été de... Richard Séguin, qui a fait jouer Louis-Jean tout seul à Saint-Venant, en septembre 2015, pour un événement-bénéfice.

« Effectivement, c'est lui, le coupable! J'ai fait 90 minutes en solo et j'ai eu la piqure. Je n'avais jamais vécu le *feeling* de mener un *show* tout seul, ni ce contact si intime avec le public. Les commentaires des gens sont très intéressants : il y a les *fans* qui viennent découvrir mes chansons d'une autre manière ou mon côté plus musicien, mais il y a aussi les spectateurs qui étaient peut-être plus frileux à venir voir le Louis-Jean qui brasse plus. Comme si ça consolidait plusieurs publics différents. »

« Mais on est loin d'un spectacle de chansonnier, poursuit-il. C'est même plus rock, plus costaud qu'on pourrait s'imaginer. Il y a un petit côté homme-orchestre. Je n'utilise aucune bande sonore, aucun échantillonnage. »

Son « spectacle-baluchon » est aussi agrémenté de projections signées Mathieu Roy.

« Mathieu s'est vraiment surpassé! C'est le *kit* d'éclairage le plus impressionnant que j'ai jamais eu. Mais il rentre dans toutes les salles, précise-t-il. C'est comme si j'avais l'équipement de Madonna pour un moulin de 120 personnes! »

SANS FEU DE CAMP

Pour ceux qui le suivent fidèlement, non, il n'y aura pas de « feu de camp », cette mise en scène à laquelle recourt Louis-Jean dans ses spectacles solos, mais aussi dans *Microphone*, en clôture d'émission. Le « feu de camp », c'est lorsque le chanteur et ses musiciens (ou ses invités) se retrouvent tout autour d'un seul micro. Avec les *Douze hommes rapaillés*, un éclairage venant du sol accentuait l'impression de flamme. D'autres artistes ont repris la formule, tels Pierre Lapointe et Alex Nevsky. Certains le font même sans aucune amplification et s'installent au sein des spectateurs.

« J'ai vu cette formule dans des prestations d'artistes américains, surtout chez ceux qui font du *country bluegrass*. Je me rappelle un spectacle organisé par les frères Coen, tout de suite après la sortie du film *O Brother Where Are Thou*. L'ensemble des chansons du film avait été joué, avec T-Bone Burnett et plusieurs autres artistes, autour d'un gros micro. C'était vraiment



— PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, JULIEN CHAMBERLAND

fascinant de voir ça! »

« Ce qui est beau de cette pratique-là, c'est que ça fait automatiquement baisser le plancher sonore : les gens arrêtent de parler et deviennent plus attentifs, parce que le volume vient de diminuer. Mais le micro est ultrasensible, il capte tout. Alors la

chanson s'adoucit et les applaudissements s'amplifient. Et comme il n'y a qu'une seule source sonore, les artistes doivent se mixer eux-mêmes, naturellement, en s'avancant ou en se reculant. On n'a pas le choix de s'écouter. Ça crée un moment hypermagique. »

LE FABULEUX DESTIN DES TABLEAUX DES ABBÉS DESJARDINS
JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2017

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE RENNES

Une exposition organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec et le Musée des Beaux-Arts de Rennes

Claude François, dit frère Luc, *Le Christ dicte la règle à saint François d'Assise* (détail), milieu du XVII^e siècle. Huile sur toile, 249,2 x 161,2 cm. Saint-Antoine-de-Tilly, Fabrique Saint-Antoine-de-Padoue

Philippe Halsman

ÉTONNEZ-MOI!
JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2017

Musée national des beaux-arts du Québec
Québec

MNBAQ.ORG

Elysée Lausanne

Une exposition produite par le Musée de l'Elysée, Lausanne, en collaboration avec les Archives Philippe Halsman, New York. Commissaires : Anne Lacoste et Sam Stourdzé

Philippe Halsman, *Marilyn Monroe*, 1959 (détail). © 2017 Archives Philippe Halsman / Magnum Photos

Québec DELTA HOTELS OFFICE DE TOURISME DE QUÉBEC

Quelque chose de San Francisco

**JONATHAN
CUSTEAU**

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

Disons-le d'emblée, le rêve américain, ce n'est pas le mien. La Maison-Blanche, la soi-disant liberté, la richesse, les ambitions incrustées dans les étoiles d'Hollywood Boulevard, très peu pour moi. La beauté qu'on fabrique à coups de silicone et de Botox, le faux qui sonne vrai à force de répéter, le *God Bless America* qui tire une larme, pas ma tasse de thé.

Le pays de l'Oncle Sam, il a aussi une panoplie d'avantages. Mais je n'y peux rien, y'a ce quelque chose qui ne colle pas.

Au volant d'une rutilante Mitsubishi louée, quelque part au Nevada sur une route rectiligne qui n'en finissait plus de traverser un désert, j'écoutais les mêmes tubes pop en boucle. Parce que c'est ce que la radio crachait : les mêmes tubes, *over and over*. J'ai eu cette réflexion : jamais je ne pourrais faire ma vie aux États-Unis. Obama aura beau scander les « Yes we can », moi, j'peux pas.

Quoique!

Quoique j'en connais une qui saurait me convaincre du contraire. Si c'était pour passer ma vie à San Francisco, si on me promettait que le Big One ne frapperait pas avant plusieurs décennies, j'emballerais tout pour ces collines et ces vallons californiens.

San Francisco, je l'avoue, notre relation n'a pas commencé sur les chapeaux de roue. Si mes bagages ont abouti à New York plutôt qu'à Fisherman's Wharf, tu n'y étais pour rien. Je t'en ai tenu rigueur un brin quand même. Parce que je tombais de fatigue. Et qu'il fallait bien blâmer quelqu'un.

Il y a ce système de BART, le métro quoi, qui nécessite toute notre attention pour bien comprendre quand on quitte l'aéroport. Ça aussi, je l'ai retenu contre toi. C'est ta faute aussi si je suis un peu lent.

Je suis arrivé dans la frénésie. La frénésie de tes Giants qui venaient de remporter la Série mondiale. Sous ton soleil de plomb, les héros du jour ont défilé jusqu'au Civic Center.

Tu m'as présenté deux des meilleurs amis du monde, qui vivent beaucoup trop loin et qui, comme moi, à défaut d'apercevoir quoi que ce soit à travers une marée de partisans, ont bu des confettis en prenant un bain de foule. Je les ai aimés bien avant toi, mais tu marquais des points de les avoir mis sur mon chemin.

Je suis tombé sous le charme un instant, sur un petit banc en bois, les genoux dans le front, dans un boui-boui l'air de rien, au cœur du quartier chinois. Fallait deviner qu'on était les bienvenus dans ce restaurant improvisé. On a traversé la cuisine, grimpé l'escalier chancelant et réclamé une des quatre tables dépareillées à l'étage. Mon cœur battait plus fort.

J'ai gravi tout seul les pentes que dévalent les *cable cars*, ai abdiqué devant ta topographie déboussolante. Mon sens de l'orientation à toute épreuve suintait d'efforts. J'avais laissé l'orgueil au bas d'une côte que je ne retrouvais plus.

EN PLEINE GUEULE

J'ai vu la puissance déferlante du Pacifique. Elle m'a frappé en pleine gueule et mis K.O. un instant. J'en ai perdu l'équilibre. Ocean Beach, c'était bien plus qu'une plage où s'échouaient des vagues anonymes. C'était le Pacifique dans toute sa splendeur. J'ai paralysé, me suis presque effondré. Il y a la beauté, et il y a Ocean Beach au soleil couchant. Je te le dis juste à toi : j'ai presque pleuré.

Le temps s'est arrêté. J'y aurais passé toute une vie. Un peu plus encore, probablement. Je me suis calé dans le sable et j'ai laissé l'obscurité l'emporter, assommé, coi comme une bécasse qui aurait perdu le Nord.

J'ai monté et redescendu chacune de tes côtes, toisé tes Painted Ladies comme si j'avais grandi à un coin de rue de là, parcouru les cellules d'Alcatraz sous une chaleur écrasante. J'ai vu cette folie au fond des yeux des San-Franciscains qui ne sauraient passer une journée sans apercevoir leur baie. La baie de San Francisco, comme



San Francisco, c'est mon rêve américain à moi. — PHOTO LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

une promesse...

San Francisco, c'est bien plus que le Golden Gate Bridge. C'est ce brouillard qu'on laisserait nous envelopper comme d'autres hument les fumets louches de Haight-Ashbury. C'est Castro et le Presidio.

C'est cette envie de s'égarer sans

jamais retrouver son chemin.

San Francisco, c'est l'exception qui me ferait traverser la frontière sans jamais regarder derrière... San Francisco, c'est mon rêve américain à moi.

Suivez mes aventures sur mon blogue www.jonathancusteau.com

VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES



AUBERGE CHAMPÊTRE SAINTE-ADÈLE

À deux pas de toutes vos activités d'été, 7 km de St-Sauveur. Piscine ext. chauffée. Demandez nos promotions 5\$-10\$-15\$. 48 chambres climatisées, tourbillon, foyer, mezzanine et studio. À partir de 59\$ la nuit pour 2 personnes (dimanche au jeudi). Inclut déjeuner, WI-FI et frigo.

Info et réservation : www.aubergechampetre.com • 1 800 363-2466



HÔTEL SPA WATEL ★★★★★ STE-AGATHE DES MONTS

Situé entre St-Sauveur et Tremblant, hôtel de 31 chambres face au Lac des Sables. Prix à partir de 50\$ par personne occupation double. Accès sans frais aux plages avec nos terrasses qui contiennent 7 spas extérieurs avec bain froid, sauna sec ou vapeur et piscines intérieure et extérieure chauffée avec foyer extérieures. Salle à manger Uno, table d'hôte et fondu 6 services. À deux pas du théâtre le Patriote. Massothérapeutes diplômés avec reçu pour assurance. Cet hôtel offre des chambres avec lit queen ou suite avec lit king avec tourbillon double et foyer. Visionnez notre vidéo 360 au www.hotelspawatel.com • 1 800 363-6478

LAVAL



RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★

VIEUX STE-ROSE - Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits-déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. www.lesmenusplaisirs.ca • 450 625-0976

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

L'Espagne lutte contre la tourismophobie

Agence France-Presse

BARCELONE — On ne peut pas recevoir le touriste «à coups de pied», a dit lundi le chef du gouvernement espagnol Mariano Rajoy, en pleine polémique sur des actes de vandalisme commis contre des intérêts touristiques en Espagne.

«Ce qu'on ne peut pas faire à Monsieur le touriste, qui heureusement vient ici, génère d'énormes revenus et permet à de nombreux Espagnols de travailler, c'est le recevoir à coups de pied, cela me semble une aberration», a dit le chef du gouvernement de la troisième destination touristique mondiale.

Le secteur du tourisme représente plus de 11% du PIB en Espagne et y emploie 2,5 millions de personnes. Mais le débat est virulent dans le pays sur une «tourismophobie» qui serait apparue dans certains endroits envahis par les visiteurs étrangers.

La polémique a éclaté fin juillet quand quatre personnes encagoulées ont obligé un bus touristique de Barcelone à s'arrêter, lui ont crevé les pneus et ont peint sur son pare-brise le slogan «le tourisme tue les quartiers».

Cette action a été revendiquée par Arran, le mouvement de jeunesse du petit parti d'extrême gauche indépendantiste CUP, qui compte dix députés au parlement catalan. Ses militants dénonçaient «un modèle de tourisme qui génère des bénéfices pour très peu de personnes et aggrave les conditions de vie de la majorité».

Par la suite, ils avaient posté sur

internet des vidéos d'autres de leurs actions, crevant les pneus de vélos de location aux touristes à Barcelone ou lançant des confettis aux clients d'un restaurant du port

de Palma de Majorque dans les Baléares.

Au Pays basque (nord), une autre organisation a annoncé une manifestation à Saint-Sébastien pour le

17 août, avec pour slogan «Votre tourisme, la misère des jeunes».

M. Rajoy a fait valoir que «c'est l'un des secteurs qui tirent le plus l'économie espagnole» et appelé à «le

soigner et le soutenir». L'Espagne vient de battre, pour la quatrième année consécutive, son record de touristes accueillis, culminant à 75 millions de visiteurs en 2016.

Vols exclusifs sans escale vers le sud de la Floride*

Les croisières dans les Caraïbes de Celebrity Cruises.
Des vacances tout compris!



Commentaires des passagers ayant déjà voyagé avec nous :
« Des vacances fantastiques! ... Le luxe moderne du début à la fin! »
« C'est tellement simple et pratique, un vol sans escale de notre aéroport local! »



L'avion peut différer.



Des vacances croisière dans les Caraïbes, c'est si facile!

Cabines intérieures à partir de 2249 \$* Cabines avec balcon à partir de 2449 \$*
D'autres catégories de cabine sont également disponibles.

C'est tout compris :

- La croisière de 7 nuits dans les Caraïbes de l'Est ou de l'Ouest à bord du navire Celebrity Equinox® ou Celebrity Silhouette®
- Le vol aller-retour SANS ESCALE de Toronto, Hamilton, London ou Ottawa (ON) vers West Palm Beach ou Miami (FL)*
- Le forfait boissons classique pour deux inclut, de façon illimitée, la bière, les spiritueux, le vin et plus (une valeur approximative de 600 \$ par personne)*
- Les pourboires et les taxes*
- Le transport terrestre en Floride
- Les 3^e/4^e passagers obtiennent un forfait Internet de 40 minutes et un forfait boissons illimitées sans alcool*

Celebrity Equinox
Départs le samedi (vers Miami) :

| | |
|----------|-----------------------|
| Toronto | 10 FÉV et 17 MAR 2018 |
| Hamilton | 17 FÉV et 10 MAR 2018 |
| London | 24 FÉV et 31 MAR 2018 |
| Ottawa | 3 FÉV et 24 MAR 2018 |

Celebrity Silhouette
Départs le dimanche (vers West Palm Beach) :

| | |
|----------|------------------------------|
| Toronto | 18 FÉV et 25 MAR 2018 |
| Hamilton | 4 et 25 FÉV, 18 MAR 2018 |
| London | 4 MAR 2018 |
| Ottawa | 11 FÉV, 11 MAR et 1 AVR 2018 |



COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES
ou appelez Celebrity Cruises au 1-888-776-1155

Celebrity X Cruises®

En cas de disparité entre les conditions dans le présent document et la version anglaise, les conditions présentées dans les documents officiels en anglais ont préséance. *L'offre s'applique aux départs entre le 3 février et le 1 avril 2018. Les prix sont en dollars canadiens, par personne, en occupation double, pour les nouvelles réservations individuelles, selon les disponibilités, sujets à changement en tout temps, incluent toutes les taxes, les frais et les droits de port. Les prix sont basés sur les minimums les plus bas, comme suit, et varient selon la croisière : cabine intérieure de catégorie 12, prix: 2249 \$, départs les 3 et 17 février et le 31 mars 2018 à bord du navire Celebrity Equinox® et départs le 4 février et les 18 et 25 mars 2018 à bord du navire Celebrity Silhouette®. Cabine avec balcon de catégorie 2D à partir de 2449 \$ départ 24 février à bord du navire Celebrity Equinox®. D'autres catégories/types d'occupation et dates de départ sont disponibles à divers prix. Le forfait boissons classique s'applique à deux personnes (21 ans et plus) par cabine et comprend la bière, le vin et les spiritueux jusqu'à 9,00 \$, les boissons gazeuses, les jus frais et en bouteille, les cafés et les thés haut de gamme et les bouteilles d'eau ordinaires. Il est possible de rehausser le forfait boissons moyennant des frais supplémentaires. Les pourboires sont pour deux personnes par cabine et incluent les pourboires pour les employés de cabine, les serveurs, les aides-serveurs et le maître d'hôtel. Les 3^e et 4^e passagers reçoivent un forfait Internet de 40 minutes, les pourboires et le forfait boissons sans alcool. Ce dernier peut être rehaussé pour un forfait boissons avec alcool moyennant des frais supplémentaires. Franchise de bagages : 20 kg (44 lb) par personne. Transport aérien en classe économique. Les ports d'escale varient selon l'itinéraire. Cette offre ne peut être combinée à une autre offre. Le nombre de places est en fonction de la disponibilité et peut changer au moment de la réservation. Veuillez vous renseigner sur les conditions générales concernant l'acompte, le règlement du solde et les frais d'annulation. Des restrictions s'appliquent. Celebrity Cruises se réserve le droit de corriger les erreurs, les inexactitudes ou les oublis et de changer les tarifs, frais ou surcharges à tout moment et sans préavis. ©2017 Celebrity Cruises Inc. Enregistrement des navires : Malte et Équateur. Tous droits réservés.

Le pillage des céramiques se poursuit au Portugal

LISBONNE — Dans un palais vériste et livré à l'abandon, en plein cœur de Lisbonne, des trous béants laissés par des azulejos, ces carreaux de faïence emblématiques du Portugal, arrachés des murs en ruine, témoignent du pillage en règle d'un patrimoine très prisé des touristes. Le palais Pombal figure parmi les édifices à haut risque recensés par le projet «SOS Azulejo» lancé en 2007 par la police judiciaire, partie à la chasse aux voleurs de ces précieuses céramiques. Dix ans après, «les vols déclarés d'azulejos ont diminué de 80%, mais il y en a énormément qui échappent aux statistiques, faute d'être signalés à la police», explique Leonor Sa, conservatrice du musée de la police judiciaire. **AGENCE FRANCE-PRESSE**

HABITATION DÉCO ON

CHAMBRE D'ENFANTS

Décorer sans se ruiner !

VINCENT COURNOYER

Vous souhaitez décorer la chambre de votre enfant, trop terne, sans pour autant vous ruiner en matériaux et en peinture? Rien de plus simple! Voici 15 idées faciles pour égayer une chambre d'enfant à moindre coût.

1 LES DESSINS

Votre enfant est un artiste et vous accumulez ses dessins sans savoir où les mettre? Décorez sa chambre de façon unique en les encadrant et en les accrochant au mur, ou en les déposant sur une étagère.

2 GUIRLANDES

Créez des guirlandes originales à suspendre dans la chambre de votre enfant. Des lumières peuvent aussi être accrochées au mur, ou encore des fanions à l'effigie de son prénom.

3 PATÈRES

Installez patères et crochets pour y accrocher tout ce qui vous passe par la tête: vêtements, bricolages, etc.

4 AUTOCOLLANTS

Ajoutez de la couleur et de la texture sans avoir à repeindre. Quel-ques autocollants bien choisis feront l'affaire.

5 RANGEMENT

Meublez tout en créant du rangement en installant coffres, malles ou paniers.

6 JOUETS

Exposez les jouets ou les collections de vos enfants en les mettant bien en vue sur des étagères. C'est une façon efficace de marier rangement et décoration.

7 MASQUES

Votre enfant adore les animaux et vous ne savez plus quoi faire de tous ces masques? Pensez à les suspendre au mur. Cela fera

une superbe décoration et votre enfant pourra les décrocher facilement pour s'amuser.

8 CABANE

Les enfants adorent se faire des cabanes pour y jouer. Pourquoi ne pas faire un coin spécifique pour les construire? Cela meublera l'espace vide tout en étant amusant.

9 BALLONS

Ajoutez de la couleur à la chambre de votre enfant en y semant des ballons gonflés à l'hélium. C'est plus économique que la peinture et vous pouvez les déplacer à votre guise.

10 CINTRES

Les garde-robes débordent de cintres à pinces? Accrochez-les au mur et pincez-y les plus jolis dessins de votre enfant! Cela créera une décoration modulaire toute personnelle.

11 COUSSINS

Accumulez les coussins de toutes les formes et de toutes les couleurs sur le lit de votre enfant.

Cela mettra un peu de fantaisie dans une chambre trop sérieuse.

12 TABLEAU NOIR

Votre enfant adore dessiner et écrire un tas de choses? Installez dans sa chambre un tableau noir et quelques craies. Ainsi, il pourra laisser libre cours à son imagination et vous n'aurez plus à frotter les murs couverts de dessins de votre maison!

13 PANIERS

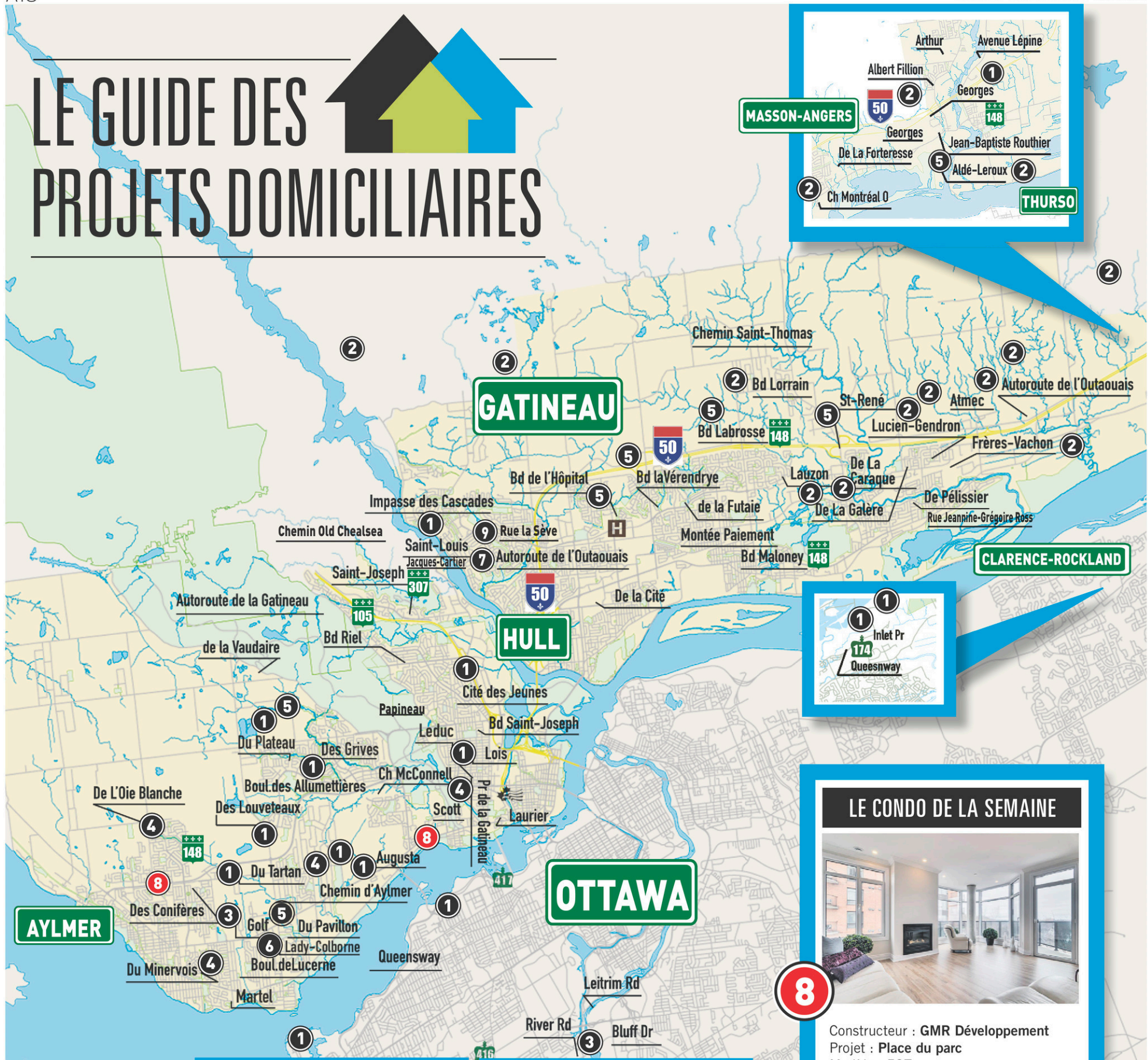
Vous ne savez plus quoi faire de tous ces paniers en osier que vous avez accumulés au fil des ans? Créez avec ceux-ci un rangement original et efficace dans la chambre de votre enfant.

14 COIN LECTURE

Créez un coin lecture dans la chambre de votre enfant en y mettant un petit tapis, un fauteuil et une petite bibliothèque. En plus de meubler l'espace et de faire joli, cela fera un endroit confortable pour votre enfant lorsqu'il aura envie de s'adonner à la lecture.



LE GUIDE DES PROJETS DOMICILIAIRES



AUTRES PROJETS
 PETRIE'S LANDING I,
 PETRIE'S LANDING II, PETRIE'S LANDING III,
 460 ST-LAURENT, HERITAGE HILLS, LOREKA
 COURT, CARLETON CROSSING

AUTRES PROJETS
 THE BOWERY, BROOKSIDE, BROWNSTONES, DEER RUN,
 DEERCROFT TERRACE, FERNBANK CROSSING, FIELDSTONE,
 THE GALLERIA, JADE CONDO FLATS, KANATA LAKES, THE
 LANDING, NOTTING HILL, RIVERSIDE SOUTH, STRANDHERD
 MEADOWS, TRAILSEDGE, WOODROFFE ESTATES

LE CONDO DE LA SEMAINE

Constructeur : GMR Développement
 Projet : Place du parc
 Modèle : 507
 Adresse : 224, boul. Alexandre-Taché
 Superficie : 1635 p/c
 Chambres : 3 c.c.
 Web : Parkplaceduparc.com



- 1 BRIGIL [WWW.BRIGIL.COM](http://www.brigil.com)
- 2 LAURENT LABRIE. 819 986-1128 www.laurentlabrie.com
- 3 RICH CRAFT. Groupe de compagnies 819 682-7000 www.richcraft.com
- 4 Bouldadier 819 684-0111

- 5 CHARTRO 819 669-4722 www.maisonschartro.ca
- 6 le DISTRICT 1 844 309-6469 ledistrictaylmer.ca
- 7 Manoir des Rapides 819 664-1009 www.condosmanoirgatineau.com

- 8 PP PLACE DU PARC 819 775-5649 www.parkplaceduparc.com
- 9 LIMBOUR CONSTRUCTION 819 561-5491 www.limbour.com

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE: 254,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25\$/semaine payable au camelot. 613 562-9555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

2642 Visites libres

VISITE LIBRE
DIMANCHE 13 AOÛT
DE 14 H À 16 H



41, rue de l'Oasis-des-Carrières
Bungalow construction haut de gamme style contemporain, cuisine tout bois par artiste ébéniste, salle de bain attenante à la chambre des maîtres avec douche 5 jets et bain thérapeutique. Sous-sol entièrement aménagé, plancher radiant, tous les électros inclus, fournaise 2017.
449 900 \$ - MLS 21890150

Julie Labrosse
Courtier immobilier agréé
RE/MAX Vision (1990) inc.
819 962-7788

VISITE LIBRE
DIMANCHE 13 AOÛT
DE 14 H À 16 H



6, rue Benidict
Près de Isabelle et St-Raymond
Très beau 2 étages rénové à neuf au goût du jour. Très bien situé sur un rue tranquille près de tous les services.
229 900 \$
MLS 9930431

Yves Cadieux
Courtier immobilier
819 775-0302
yvescadieux@videotron.ca

VISITE LIBRE
DIMANCHE 13 AOÛT - DE 13 H À 16 H



268, rue Nixon, Gatineau
Superbe maison de 1 008 pc. Grande cuisine armoirée en chêne, bois franc au salon et chambre, beau terrassement, remise, beau secteur. FAUT VOIR!!!

PAUL LAMARCHE
Courtier immobilier affilié
Royal LePage
Vallée de l'Outaouais
819 664-2115

IMMOBILIER
VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison à vendre rivière des Outaouais
Ne sera jamais inondée. 199 500\$
327, ch. de la Baie, Pontiac
info@pontiacairpark.com

2663 Propriétés à revenus

Nouvelle annonce!

ATTENTION, 3 LOGIS ET 4 LOGIS
NEUFS, Plateau, possession octobre 2017,
Jean Cyr, Via Capitale, 819 665-2301.

HAUTES-PLAINES, 2 prestigieuses 6 logis,
1,429,000\$ agents s'abstenir, 819-775-1245.

MASSON, 4 logis rénové, toit refait, revenu
31 000\$. Demande 239 000\$, 819-210-3293.

2684 Chalets à vendre

SUPERBE PROPRIÉTÉ avec garage, située
directement sur bord du lac Blue Sea, foyer,
spa, près des écoles, piste motoneige, VTT,
cyclable et pédestre, secteur Messines, fabu-
leux coucher soleil, possession rapide possi-
ble, clé en main, 314,900\$, 819 962-1480.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-
Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal
pour prétraité, possibilité de financement,
819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER
LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec
balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig.,
ch./écl., «buanderie smart card» stat.,
transport à la porte, André : 819-639-7757.

★ 1 MOIS GRATUIT ★

2 CHAMBRES, 1,070 pi.ca., vue sur la ri-
vière, secteur paisible, près de tout, école pri-
maire, libre 1^{er} sept. 819-962-2158.

2 CHAMBRES, 2^e étage, garage, 2 stat., non
ch./écl., cour arrière, référence, pas d'ani-
maux, 62 Front, 795\$, 819 455-2525.

Nouvelle annonce!

2 CHAMBRES, Condo neuf, Plateau, octo-
bre, 819 665-2301.

3 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc.,
remise, stat., pas d'animaux, \$780.
819 208-1114.

4½ 1 demi s/sol 875\$ 1 MOIS GRATUIT
air-clim., remise ext., 2 stats, construction
récente, aucun tapis 819 955-7335.

4½, RÉNOVÉ, grande terrasse, 4 appareils,
1 stat., pas ch., ni écl., 775\$ 819 685-9126

2738 Logements à louer Gatineau

DOMAINE DU PARC
Renseignez-vous
sur les promotions**

Immeuble tranquille, propre
avec ascenseur. Concierge sur place.
Près des centres commerciaux,
des écoles et Rapibus.
Grand 1-2-3 chambres

** Nouveaux locataires, certaines conditions s'appliquent,
modifiables sans préavis

819 246-3307, 819 568-4477

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et
équipés à Gatineau
studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels!

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com



100% CALME, 2½, meublé, 580\$,
propre, bail souple, 819 243-9364

100% PAISIBLE. Près Labrosse et Maloney.
3½ très éclairé, stat., libre, très propre. 595\$.
Pas d'animaux. 819-457-1119.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl.,
poêle, réfrig., très grands, remise, stat.,
pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, balcon, buan-
derie, pas d'animaux, 610\$ et 710\$,
819-208-1114.

1 BELLE CHAMBRE, libre, 920 Notre-Dame,
prise lav./séc., remise, stat., 625\$ non ch. ni
écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE, 3½, poêle, réfrig., stat., pas
d'animaux, 450\$, 819-643-4975.

2738 Logements à louer Gatineau

2738 Logements à louer Gatineau

BRIGIL
location

« Fier de bâtir une qualité de vie »

JUSQU'À **125\$*** DE RABAIS
MENSUEL

JUSQU'À 125\$ DE RABAIS MENSUEL.
PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

PLUS DE 2237 UNITÉS

GATINEAU

819 923-1771 / 819 568-1771

OTTAWA

613 878-1771

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

* Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

SECTEUR GATINEAU

| | | |
|-------|---|--|
| Août | 3 | 23, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.), près du lac Beauchamp |
| Août | 2 | 76, rue Stéphane (pr. lav./séch., 1 stat.) |
| Sept. | 3 | 51, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.), près du lac Beauchamp |
| Sept. | 2 | 39, rue Orléans (pr. lav./séch., 1 stat.) |

SECTEUR HULL

| | | |
|-------|-------|---|
| Imm. | 3 | 218, rue des Scouts, Maison Jardin |
| Imm. | 2 | Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), condo près du parc de la Gatineau |
| Août | 2 | 125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie) |
| Août | 1-2 | Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude) |
| Août | 2-3 | Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Août | 2 | Rue du Cumulus, (pr. lav./séch., 1 stat.) |
| Sept. | 3 | Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), près du Parc de la Gatineau |
| Sept. | 1-2 | Rue Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Sept. | 3 | 805, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) |
| Sept. | 1 | 852, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) |
| Sept. | 2 | Rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Sept. | 2-3 | Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat), condo moderne |
| Sept. | 1-2 | Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Sept. | 1 | 160, rue Notre-Dame de l'Île (eau chaude), centre-ville Hull |
| Sept. | 3 | 47, rue Georges-Lebel, Maison Jardin |
| Sept. | 2 | Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Sept. | 1-2 | Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie), près du Cégep |
| Sept. | 2 | Chemin Pink (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Sept. | 3 | 125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie) |
| Sept. | 3 | Rue du Shamal, (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 2 | Rue du Stratus (pr. lav./séch., 1 stat), condo |
| Oct. | 1 | Rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 2 | Rue Daniel-Johnson (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 1 | Rue du Satellite (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 2 | Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat), stat. intérieur |
| Oct. | 1-2-3 | Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 2 | 562, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 3 | 207, rue Maremm, semi-détaché |
| Nov. | 1 | 215 Mutchmore (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.) |

OTTAWA

| | | |
|------|---|--|
| Oct. | 2 | 122 Battersea (6 électros, pr. lav./séch., 1 stat) |
| Oct. | 1 | Hungerford Gate (2 électros, 1 stat.) |

1 CHAMBRE, 1er étage, très grand, stat.,
clim.central, idéal 50 ans et +, nouvelle
construction, disponible 1er octobre.
725\$/mois. Édifice neuf situé au 266 Notre-
Dame, Gatineau. Contacter Eve de 10h à
15h les mardi-mercredi-jeudi : 819 663-3443.

1 CHAMBRE, 550\$, non ch. non écl., pas
d'animaux, non-fum., 819-643-3625

Nouvelle annonce!

1 CHAMBRE, 1er sept./oct., très propre,
tranquille, grand, prises lav./séc.,
remise ext., stat., non chauffé ni
éclairé. Près Hôpital de Gatineau.
555\$, 819-319-5611 ou 613-298-7555.

1 CHAMBRE, frais peint, grand stat., ch./écl.,
4 appareils + 1 lit. 640\$ 819 663-8008.

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE, grand 4½, bord de l'eau, 1er
sept. non ch./écl., 819-665-5218.

1 CHAMBRE, libre non ch. non écl.,
560\$/mois, rénové 819 986-5352.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., remise, 595\$
+Hydro, 1er juil. 819 607-1434, 819 664-3139

1 CHAMBRE, près de tout, tout meublé, ser-
vices inclus, stat., s/sol éclairé, 1 personne
tranquille, propre, non-fum., pas d'animaux,
690\$, 1^{er} sept., 819-360-1542.



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé,
éclairé, stat., 620\$. 819-561-5578.

1 CHAMBRE, remise, stat., 500\$ + hydro,
idéal pour pers., seule, 1er sept., 392 Notre-
Dame, 819 643-2227

Nouvelle annonce!

1 CHAMBRE, très grand, ch., écl., 700\$,
campagne, 819 918-8852

Nouvelle annonce!

1^{er} sept. 2 chambres, salon, cuisine,
s/lavage, 2 stats, 675\$/mois 819 663-2777.



1 ET 2 chambres, près Promenades,
chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils,
buanderie, pas d'animaux, ascenseur,
595\$ et +. 819-561-3324

Nouvelle annonce!

2 BELLES chambres, 3e étage, 1er oct., nov.,
déc., 725\$, 819-744-1722.

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi²,
spacieux, triplex neuf, style condo, plancher
bois, balcon, tranquille, pas de chien.
613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1er sept., 695\$, non ch. ni
écl., 343 Jeanne-Mance, 819 961-3562.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701\$, rue La-
rouche, non ch./écl., plancher flottant, remise
et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4477.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, cérami-
que, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, as-
censeur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à
1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre,
prises lav./séc., stat., 585\$, pas d'animaux.
613 762-2306.

2 CHAMBRES 84 Marengere, prises
lav./séch, rénové, libre, pas d'animaux, 775\$
ch./écl., enquête de crédit exigée.
819 986-7133 ou 613 913-3347

2 CHAMBRES, 970 boul. St-René Ouest,
non ch., non écl., prise lav./séc., garage
chauffé pour 1 voiture, 775\$, 819 743-6875

2 CHAMBRES, à partir de 595\$, ch./écl.,
buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit.
819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près
des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés,
Mont-Joye, (819) 205-4422 / 661-3325
Voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils,
non-fumeur(se), 819-561-7371.

2 CHAMBRES en coopérative, disponibles
immédiatement 819 643-1760.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES non ch. non écl., 650\$/mois,
libre 1^{er} sept. 819 986-5352.

2 CHAMBRES, pl. céramique et flottant,
tout rénové, salon 21x11, prise lav. séch.,
semi s/sol, chauffé, eau ch., terrasse privée
arrière et remise ext. 800\$. 613 710-7529



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé,
éclairé, stat., 695\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, secteur Lavendrye/Gréber,
eau chaude, 650\$ à 700\$. 819-360-9994.

2 CHAMBRES, secteur Mée Paiement, près
Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils,
stat., 735\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2738 Logements à louer Gatineau

2738 Logements à louer Gatineau

2741 Logements à louer Hull

2759 Condos à louer

2759 Condos à louer

**CONTACTEZ NOS AGENTES
POUR CONNAÎTRE NOS
PROMOTIONS EN COURS**

613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de **595\$** *2 chambres à partir de **695\$**
*1 chambre à partir de **640\$** *3 chambres à partir de **815\$**

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois



www.etasse.com

LOGEMENT À LOUER

Logis de 1 cc. très bien entretenue
situé au 2^{ème} étage, 2 balcons,
remise, stationnement. Poêle,
réfrigérateur, laveuse et sècheuse
inclus C/E **725\$** par mois

**Jacques Desormeaux
819 210-0999**

2 CHAMBRES, semi-s/sol de maison, ch., clim., câble de télé, balayeuse centrale, 2 stats., libre 1^{er} sept., 750\$, 819 213-0381.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, s/sol de maison, 725\$, ch., écl., 1^{er} sept., quartier des Fleurs, près 50, idéal couple ou pers. seule, 819 669-4753

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

3 1/2, BEAU logis récemment rénové, rez-de-ch., pas d'escalier, aucun tapis, près des Promenades Gatineau et Rapibus, 5 appareils, clim., stat., non-fum., pas d'animaux, enquête et réf., 1^{er} sept., 690\$, non ch. non écl., 819 568-8777 ou 819 205-2160.

3 CHAMBRES, 519 de Bristol, 3^e étage, près de tout, non ch. ni écl., prises lav./séc., pas d'animaux, 875\$, 1^{er} sept., 819 743-8517.

3 CHAMBRES 58 SAINT-PAUL, rez-de-ch. d'un Duplex, bel. app., prise lav. séch. Août/sept. 775\$ 819 329-4921. 819 441-6664

3 CHAMBRES à coucher, non ch./écl., 780\$, rénové, crédit, pas d'animaux. 819 800-2309 ou 819 209-6943

3 CHAMBRES, août - sept. - oct., bel appartement, 321 Duquette, aucun tapis, prise lav./séc., remise, stat., 825\$, 819 329-4921

3 CHAMBRES, haut Mée Paiement, 1^{er} sept., grand, prises lav./séc., propre, tranquille, 880\$, 819-643-9650, 819-635-4864.

3 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, air ouverte, stat, cour, 800\$, Jean 819 209-3102

465\$ GRANDE GARÇONNIÈRE
rue Bruyère, non ch. non écl., 819 771-7799

Nouvelle annonce !

4 CHAMBRES, rampe pour handicapée, 1,100\$, ch., écl., campagne, 819-918-8852

GARÇONNIÈRE, ch./écl., meublée, stat., 550\$, libre, 819 500-1008.

GARÇONNIÈRE, meublée, ch./écl., idéale pour les travailleurs, 550\$, 819 663-4394.



IMMEUBLESDESMARIS.CA

208 à 232 Boulevard de La Vérendrye Est, condo 3 1/2, 4 1/2, à partir de 625\$/mois, non ch. ni écl., 2e stat. gratuit, sur bail de 24 mois. 819 669-3366.

2741 Logements à louer Hull

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

2741 Logements à louer Hull

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouvel propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés
À LOUER 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2



Vue panoramique
Près des transports
en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement
intérieur inclus
Tout inclus

Informations : 819 776-5236

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres, 700\$ libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., 2 CHAMBRES, fraîchement rénové, grand, libre 1^{er} août, 800\$ 819 777-0689.



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, à partir de 605\$ GARÇONNIÈRE 575\$,

ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, centre-ville, duplex, secteur tranquille, ch., stat., inclus, 560\$, Wi-Fi/TV disp., pers. seule, non-fumeur, 819-776-3650

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près Université, accès autobus Hull-Ott-Aylmer. 600\$. Boul. Taché. 819-595-2080

1 ET 2 CHAMBRES (2 étages), près Université, cour paysagée, câble, Wi-Fi, 2 appareils, non-fum., réf., 595\$-785\$, 819 773-0614.

2-3 belles chambres (209.), rue Noisetiers, buanderie, balcon 819 209-4227/329-1955.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas d'animaux, non-fum., 63 Davies, 810\$ ch., non écl., 819-684-1519

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, 625\$, aucun tapis, frais peint, balcon, poêle/réfrig., 819 771-7799/665-9249

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, bel app. rénové, 6 logis, 2 appareils, prises lav./séc., 725\$ non ch./écl., balcon, 1^{er} sept., Louise: 819-962-5656.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine, face parc de la Gatineau. 817\$. 819 593-3786.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, près Université, accès autobus Hull-Ott-Aylmer. 700\$. Boul. Taché. 819-595-2080.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, -785\$, m, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1^{er} août/sept, 680\$, 819-777-1459

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tout rénové, boul. des Hautes Plaines. 725\$ pas ch., pas écl., plusieurs de disponibles. 819 743-6875.

2742 Logements à louer Buckingham

1 CHAMBRE (libre) et 2 CHAMBRES (sept.), pas d'animaux, rénovés à neuf, 585\$ et 685\$, 819-661-8022.

2 app. 2 chambres, libres, rue Georges, 600\$ non chauffé, ni éclairé. 819 360-0712

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 730\$ style moderne, spacieux, 819 319-9726.

2 CHAMBRES, idéal pers. mature, prises lav./séc., entrée déneigée, gazon entretenu, espace de rangement, libre 1^{er} sept., 675\$ ou élect. incl. 800\$. 819-617-0871 et 613-299-9869.

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, pas de marche, 819 661-6524.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 1^{er} sept., 660\$, 819-772-0234, 819-639-4422.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, libre imméd., 650\$. 819 281-3579.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

GARÇONNIÈRE, semi-meublée, ch./écl., 425\$, libre imméd., 819 281-9149.

SECTEUR Masson près de l'aréna, logis 2 chambres, pas ch. ni écl., 625\$/mois. 819 281-0605.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, ch./écl., pas animaux, 650\$, bord de lac, stat. 819-776-1227.

LAC ST-PIERRE, semi-dét., 2 chambres, ch., écl., poêle, réfrig., lav./séc., accès plage privée, 850\$, 1^{er} sept., 819 457-4948

VILLAGE DE PERKINS, 2 chambres, pas ch., ni écl., 850\$, 819-671-3877.

2746 Logements à louer Autres secteurs

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, secteur Vanier, ch., écl., 780\$, 613-521-0892.

PLAISANCE, 105 Papineau, 2 chambres, stat. pour 2 autos, libre imm ou 1^{er} août, pas d'animaux. 500\$. 819-427-5811.

2759 Condos à louer

BOUL. de l'hôpital, Gatineau, 1 chambre, 2e étage, balcon, air clim., poêle, réfrig., lav./séc., mobilier salon inclus, 50 ans +, non-fum., pas d'enfants ni d'animaux, enquête de crédit. 975\$. 1^{er} octobre. 613-724-9131, possibilité de vente.

GATINEAU, superbe condo 2 ch. à c., clim., foyer, s/lavage, stat., non ch. ni écl., sortie Lorrain, 1^{er} oct., 1025\$/mois, 819 210-7714.

HOLLYWOOD, 15 min. de la plage, grand et très moderne, 2 ch. à c., tout incl., 2 personnes et +, du 15 oct. au 15 novembre 2017, 819 684-2064.

HULL, boul. des Grives 1 ch., 850\$ meublé et 750\$ non-meublé non ch./non écl., libre imm., 819 595-3107

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007



2761 Chambres à louer

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 450\$, 819 776-1227.

À GATINEAU, 1 chambre à louer projet Le Baron, meublée 819 246-1064

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, non-fumeur, 440\$, 819 328-4973.

GATINEAU, 7 Montpetit, 380\$, ch., écl., meublée, poss. internet, propre, 819 778-1714.

GRANDE chambre avec/sans balcon, près Casino, câble, Wi-Fi, idéal étudiant ou professionnel, non-fum., 400\$-425\$, 819-773-0614

HULL, meublée, internet, tout inclus, stat., non-fum., à la journée ou à la semaine, Libre. 819 329-8070

2762 Maisons à louer

2 CHAMBRES dans un duplex, maison ancestrale, cour arrière, 2 stats, beaucoup de rangement. 825\$ **819 955-7335**

GATINEAU, près Promenades, grand semi-dét., 3 c-à-c., 1.5 s/bains, propre, plancher neuf, clôturée, remise, 819-773-1445.

2767 Bureaux et locaux à louer

2767 Bureaux et locaux à louer

Habiter le centre-ville, c'est plus abordable que vous le pensez !

Salle d'exercices «Gym» sur place !

Starbucks Café
Ouverture bientôt.

1 ou 2 chambres à partir de 1 100\$/mois
45, rue St-Jacques

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.

Information: 819 771-LEWE (5393) LEWE.CA

2763 Chalets à louer

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, fin de sem., semaine, mois, neuf. 819-664-5935.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950\$ incl. services et crédit. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, à partir de 1,300\$ tout incl. 819-661-2941.

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles de 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

2767 Bureaux et locaux à louer

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER

www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.

- 22, des Flandres - 455, Riel

- 365, Gréber - 922, Maloney Est

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.
Secteurs de Choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

2767 Bureaux et locaux à louer

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.
CARREFOUR DU CASINO
 (705 boul. de la Carrière), 1162 à 1800 pi², 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com

LOCAL 1,050 pi², inclus 10 stat., 730 Mont-Royal, Gatineau, voisin du Couche-Tard, pour le 1^{er} janvier, 613-738-3134.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
 Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accommodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

SERVICES ET EXPERTS

2782 Santé et soins à domicile

OFFRE DE SERVICES d'aide à domicile Préparer repas, épicerie, lessive, repassage, organisation, rangement, soin et soutien. Gatineau seulement, 819 500-2810

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Massage professionnel. Nous engageons. 819 595-0488

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE chez Angèle reçoit, jour, soirs et fin de sem., jolie professionnelle, reçu disp. 819-209-8027

2784 Esthétique et coiffure

BESOIN d'une coiffeuse expérimentée immédiatement à Gatineau. 418-628-1468.

2785 Services de garde

2 PLACES de 9 mois à 5 ans, contacter : Lucia Da Silva, 819 500-6877

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve 819-243-1824

2786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-AIDE
JeanFortin.com

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
 Syndics autorisés en insolvabilité



En affaire depuis 1991. Vous voulez réduire vos impôts? Vous n'avez pas de budget? Vous avez 30,000\$ de dette ou plus? Impôt à payer, liquidité, consolidation, arrérages de taxes. La banque vous refuse? André Gendron 819 246-7109

PRÊT en deuxième hypothèque, sans évaluation. Service rapide, 819 328-2603.

PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS 1ER OU 2E RANG Tél.: 1 866 566-7081

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno, patio, peinture à bon prix 819 209-1636.

HOMME À TOUT FAIRE rickfaitdetout@gmail.com 819 930-2477

MULTI-SERVICES Outaouais, entretien ménager résidentiel, petit/grand ménage, abordable, impeccable, 819-661-1107.

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

Nouvelle annonce!

SERVICE entretien ménagers, minutieuse, honnête, exp., Gat/Buckingham. 613-282-4720

2792 Peinture et décoration

TEINTE DE PATIO, peinture int. et ext. 819 319-6076

TEINTE DE PATIO, PEINTURE INT., EXT. à prix abordable. 819 210-4474

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électricité, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333



NOUVEAU CLIMATISEUR plus performant, 12 000 BTU, 18 Seer, spécial 3 000\$ + taxes en sus.

819-561-5561 CMMTQ, RBQ 8281279358

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ SUR LA LISTE OFFICIELLE pour les inondations en Outaouais. RBQ : 5653 4522-01, 819 665-0266

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819 593-2481

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

SURINTENDANT (h./f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

2796 Toitures



BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!! R.B.Q., 819 351-7647, 613 402-7647

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

COUPE DE CÈDRE ET PAYSAGEMENT complet, teinte de patio : 819 319-6076.

COUPE de gazon, paysagement, excavation, abattage d'arbres, assurances commerciales valides, SMO 819 663-0096

2797 Paysagement et services extérieurs

PAYSAGISTE PRO CÈDRE spécialiste en taille de haies et arbustes, plantation, réparation, déracinage et vente de cèdres (2 à 7 pi) Garantie sur installation, 819 968-1446

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 30 ans d'exp. Le prof 819 281-0026

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

2817 Amitié et rencontres

Conversation avec Jolies Filles Sexy
 ESSAYEZ GRATUITEMENT*
613.482.6666
 Autres villes: 1.888.451.5151

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 www.madameb.ca

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30\$, Gatineau, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

1,000% 1^{er} ABANDON Abandon à 8 femmes de 18 à 45 ans, 24/7, rejoignez se déplaceant, 819 328-5393
 ♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuelle ♥ film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.
 100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 819 592-4343.

BELLA, gros buste, jolies courbes, 819 328-3556.

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, 216 boul. St-Joseph, 613 619-0000.
 ♥ ♥ JESSICA ♥ ♥ 819 968-7755.

MAINS MAGIQUES, 40 ans +, CRYSTAL 819-525-3332

MASSAGE CORPS À CORPS avec service complet de qualité jour/soir 819-525-1555

MASSAGE INTIME POUR HOMME PAR HOMME, DISCRET, 819 771-0877.

♥ SAMYA ♥ Femme mature, 40 ans, 819 209-8007

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★ Profits garantis!! (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi

ABATTAGE BM recherche MONTEUR (h./f.), salaire intéressant, permis de conduire et exp. requis, 819 743-5880.

ASSISTANTE DENTAIRE avec exp. en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com"

AUTOMOBILE CARRERA recherche mécanicien avec exp., bon salaire et bonne condition de travail. 819-663-2020.

Nouvelle annonce!
AVANT LE 19 AOÛT
 recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins spécialistes) 819-643-8470 www.maigrirenforme.com
 CHAUFFEUR de taxi (h/f) Temps plein de nuit. 819-243-5316.

2834 Offres d'emploi

CHAUFFEUR(EUSE) de camion, classe 3, temps plein, de nuit de 2h30 à 10h00, à Ottawa. 819-210-0245.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

CHERCHE travailleurs pour pose de pavé uni, muret plantation, permis de conduire, débrouillard, avec d'exp. 819 663-1439.

COIFFEUR (SE) pour hommes temps plein, demandée, 819 561-4120.

COIFFURE MAGIQUE (édifice du Cinéma 9) recherche coiffeur(euse) avec exp., temps plein, avec clientèle un atout. 819 243-5080.

COMMIS COMPTABLE, mature, bilingue, débrouillard(e), minimum 10 ans d'exp., 4 jours sem., compagnie immobilière et hospitalité, envoyez C.V. et références : gcch41@hotmail.com ou fax : 819-772-9673

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch. fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CONSTRUCTION, recherche tireur de joints, poseur de "gyp", lateur "framer", travail à l'année 613 796-8856.



CUISINIER(ÈRE) avec exp. de jour et soir. Salaire à partir de 14\$/h. +++ selon exp. 819 213-2635.

CUISINIER(ÈRE) déjeuner avec, exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. Buckingham. 819 986-1676

CUISINIER (ERE) et CAISSIER(ÈRE) avec 2 ans d'exp., se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819 778-1659 lapatateriehulloise.com



DELI CHENOYS Poste permanent Cuisinier(ère), serveur(euse) Temps pleins Se présenter le matin entre 8h et 10h30 au 120 boul. de l'Hôpital ou en ligne au : delichenoysgatineau.com

DIRECTEUR COMMERCIAL et représentant(e) min. 3 ans d'exp. Demandez pour Daniel, 819 568-2591.

FAMILIPRIX VAL-DES-MONTS CHERCHE, commis comptable, 10 h/sem., horaire flexible, avec expérience. Envoyez C.V. par téléc. : 819-671-7121 ou par courriel : 1276gerant@familiprix.ca

GAGNEZ jusqu'à 2300\$ par mois
ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS
 Livraison de journaux avant 7 h la semaine et 8 h la fin de semaine Livraison du lundi au samedi Véhicule essentiel Possibilité de parcours motorisé Citizen, LeDroit, National Post dans les secteurs : Alfred et Lefavre
Appelez le : 613 596-3551
OU 1 800 267-6100 POSTE 6

JOURNALIER recherché pour tonte de pelouse et taille de haie de cèdre, secteur Hull seulement. Luc : 819-743-5768.

Nouvelle annonce!
 Les entreprises Audettes recherchent INSTALLATEUR (h/f) de pavé-uni et mur de soutènement possédant un véhicule avec expérience 819 918-7135
 MASSOTHÉRAPEUTE ET ORTHOTHÉRAPEUTE D'EXPIÉRIENCE. Envoyez votre C.V. par courriel à : info@spaenergieforme.com

MONSIEUR FISSURE FONDATION RECHERCHE opérateur de mini excavation avec exp. en bordure de maison, avec ou sans carte CCG, Eric : 819-213-5991.

2834 Offres d'emploi

Nous cherchons une Assistante Dentaire Temps Partiel le lundi et mercredi Centre-Ville d'Ottawa - Aucun stationnement Doit être bilingue - Aucun soir Envoyez vos CV par fax: 613-233-1118, ou par courriel : Dr.francechevalier@on.aibn.com



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE! Recherchons caissier(ère) avec 2 ans d'exp. temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE! Recherchons cuisinier(ère) avec 2 ans d'exp. temps plein, salaire compétitif, apportez CV au 374 Main, Gatineau.



OFFRE D'EMPLOI
Hôte / Hôtesse
 pour le bureau des ventes de Gatineau

- Pour accueillir les clients avec courtoisie et répondre aux demandes écrites ou orales des clients;
 - Être à l'aise à présenter les différents projets immobiliers aux clients;
 - Expérience dans le service à la clientèle / connaissances du domaine immobilier un atout;
 - Entregent et professionnalisme;
 - Discrétion et bon jugement;
 - Être bilingue, avec le souci du détail;
 - Connaissance outils Microsoft Office (Word, Excel);
 - Capacité de gérer plusieurs dossiers en même temps;
 - Effectuer, au besoin d'autres tâches connexes afin d'assurer le bon déroulement des activités du bureau des ventes;
 - Lundis au vendredis de 13h à 19h; Possibilité d'ajout d'heures les fin de semaine - à voir avec le candidat retenu;
 - Avoir un véhicule pour déplacements est un atout;
- Veuillez transmettre votre candidature par courriel à :**
 info@maisonschartro.ca

OK PNEUS GATINEAU
 Recherche technicien(ne) en pose de pneus et changement d'huile, doit posséder min. 1 an d'exp. dans un atelier mécanique, s'abstenir de postuler sans cette exp. Rémunération selon exp. Contactez Pierre : 819 561-1102.

OUVRIER D'EXPIÉRIENCE en finition int. (réno résidentiel, travaux après sinistre et adaptation de domicile), 12 à 15 ans exp., début 7 août, fiable, outils, véhicule, totalement autonome, travaux de A à Z, 819-665-2666.

PIZZA CANTLEY recherche livreur(euse). 20h/sem. 819-775-8695

PIZZA-ZA recherche cuisinier et plongeur (h./f.). Se présenter avec C.V. au 36 rue Laval, du lundi au vendredi de 8h à 11h.

RECHERCHE conducteur de camion lourd 12 roues, fardier et dompeur, 3 ans exp. min et doit posséder permis classe 1, 819 230-3417, demandez Daniel.

RECHERCHE vendeur(se) pour le Marché Parkdale pour vendre fruits et légumes, Hervé : 613 720-4465.

SECÉTAIRE/réceptionniste, bureau de spécialiste dentaire. Expérience requise et maîtrise de l'informatique. Qualités recherchées : dynamisme, bilinguisme, versatilité, facilité d'adaptation. Faire parvenir votre demande à : chirurgienspecialiste@gmail.com

SERVEUR(SE) recherché(e) dans un petit bar, secteur Aylmer au 39 rue Front. 819 684-0444.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV à : th2630@hotmail.com

2834 Offres d'emploi

VOUS ÊTES PEINTRE ? Vous avez une exp. en Carrosserie automobile? Nous avons un poste permanent à vous offrir! Dans une entreprise d'envergure, nous cherchons un peintre pour un poste de jour. Voici un sommaire des tâches : Contretyper (nuancer) la couleur et mélanger la peinture. Préparer les surfaces et réparer en vue de la peinture. Peindre les pièces et les véhicules le plus rapidement possible à l'aide des méthodes appropriées. 819-770-7507



Vous êtes une femme, et vous êtes en recherche d'emploi? Nous avons la solution pour vous. Appelez-nous : (819) 246-1725.

Les Immeubles ETASSE

AIDE À DOMICILE
Du jeudi au dimanche en soirée
19.5 hrs/sem

- Recherche dame de 55 ans et plus.
- Calme, patiente et discrète.
- Quelques tâches ménagères.
- Préparation des repas.

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de Christine Angers, en indiquant le titre de l'emploi.
Par courriel : rh@etasse.com
Par téléc. : 819 568-4353
Par la poste :
22, rue des Flandres, suite 106,
Gatineau (QC) J8T 4R7
Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue

Groupe VERT PLUS.ca
www.groupevertplus.ca

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE : 3 JOURNALIERS

- Aménagement paysager
- Tonte de pelouse
- Travaux divers quarts de fin de semaine seulement

Emplois saisonniers, bonne forme physique, capable de travailler en équipe, responsable et ponctuel. Expérience et permis de conduire sont requis

CONTREMAÎTRE EN AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Expérience en installation de pavé uni requise. Connaissances en nivelage obligatoire. Salaire à discuter selon expérience

OPÉRATEUR(RICE) MINI EXCAVATRICE

ENVOYEZ VOTRE C.V. :
Télé.: 819 503-1593 | Courriel : info@groupevertplus.ca
Ou présentez-vous au 780 Vernon, Suite B, Gatineau (secteur Aylmer)
www.groupevertplus.ca

LES SUITES VICTORIA

FEMME DE CHAMBRE
recherchée!
Temps plein
Veuillez communiquer avec :
nmartel@suitesvictoria.com



2834 Offres d'emploi

Les Immeubles ETASSE

POSTE DE CONCIERGE

Nous cherchons un concierge pour chacune de ces adresses :
4-6 des Flandres (2 X 23 appartements)
14-16-25 des Flandres (2 X 23 + 1 X 32 appartements)
34-38-42 Orléans (3 X 24 logis)

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la perception des loyers. **Aucune réparation à effectuer.**

Exigences : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :

- Facilitée à communiquer avec la clientèle;
- Sens de l'initiative et des responsabilités;
- Bonne forme physique;
- Connaissance de l'anglais, un atout

Acheminez votre C.V par courriel à **rh@etasse.com** à l'attention de Christine Angers.

Seuls les candidats retenues seront contactés.

Les Immeubles ETASSE

AGENT(E) DE LOCATION

Vous aimez la vente, vous êtes bilingue et possédez un véhicule ? Nous vous proposons un contrat d'agent de location.

Conditions :

- Horaire rotative aux 2 semaines
- 1 fin de semaine sur 2
- Possibilité d'un salaire annuel entre 35000\$ et 40000\$

Qualités requises :

- Aptitude pour la vente & service à la clientèle
- Bonne condition physique
- Autonomie, dynamise et entretient
- Sens de l'organisation
- Capacité de travailler en équipe
- Excellentes connaissances Outlook

Acheminez votre CV par courriel : **rh@etasse.com**
À l'attention de **Christine Angers**
*Seuls les candidats retenus seront contactés.

Gatineau Honda

NOUS EMBAUCHONS!
FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE !

REPRÉSENTANT DES VENTES VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION AVEC EXPÉRIENCE

NOUS OFFRONS :

- Travail à temps plein
- Excellent plan de rémunération et d'avantages sociaux

EXIGENCES :

- Capacité de travailler en équipe
- Avoir une attitude positive et professionnelle
- Bilinguisme un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel : **ekhalil@groupegrenier.ca**

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE O. • GATINEAUHONDA.COM • 819 568-4646

2834 Offres d'emploi

bd Groupe Financier
BEAUDRY DESCHATELETS
Financial Group

Fondée en 2000 par ses deux actionnaires principaux, François Beaudry et Gaëtan Deschatelets, le Groupe Financier Beaudry-Deschatelets bénéficie aujourd'hui d'une notoriété et d'une clientèle sans cesse grandissante. Le cabinet se démarque par une équipe compétente et dynamique ainsi que par la qualité de ses produits et de ses services.

Nous sommes à la recherche d'une personne travaillante et dynamique pour le poste de :
COMMIS/RÉCEPTIONNISTE

Horaire : 35 heures par semaine, du lundi au vendredi
Statut : Permanent
Salaire : 20,000\$ à 25,000\$ (selon compétence et expérience)
Avantages sociaux : Éligible après période probatoire

Tâches reliées au poste :

- Répondre aux appels téléphoniques et accueillir les clients
- Recevoir, trier et distribuer le courrier et les télécopies
- Effectuer et maintenir à jour le classement des dossiers
- Préparer les dépôts bancaires
- Commander des fournitures de bureau
- Supporter l'équipe administrative dans diverses tâches

Exigences reliées au poste:

- Recherchons une personne avec de l'entregent qui sait faire preuve de débrouillardise, possède une bonne capacité d'apprentissage et un bon esprit d'équipe
- Bonne maîtrise de la Suite Office et des systèmes informatiques
- Bilinguisme essentiel (parlé et écrit)
- Doit avoir une bonne gestion des priorités et une bonne capacité d'adaptation.
- Avoir de l'expérience dans le domaine et avoir un excellent service à la clientèle

Faire parvenir votre c.v. à **Chantal Baril** par courriel au **cbaril@beaudry-deschatelets.com**

Le Drive RESTO BAR

Recherche
SERVEURS/SERVEUSES BARMAN/BARMAIDE CUISINIERS/CUISINIÈRES PLONGEURS/PLONGEUSES

À votre service depuis près de 40 ans!
Dans le domaine de la restauration (Resto-bar)

- Poste temps plein + temps partiel disponibles
- minimum 2 ans d'expérience
- Ponctuel et aimant le travail d'équipe.

Envoyez votre C.V. à **denis@barladrive.com**

LeisureDays LE CENTRE DU VR

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
(POSTES DISPONIBLES À BUCKINGHAM ET AYLMER)

PERSONNE MOTIVÉE AVEC OU SANS EXPÉRIENCE POUR LA VENTE DE VR
(FORMATION DISPONIBLE)
SALAIRE DE BASE ET AVANTAGES SOCIAUX

POUR POSTULER, VEUILLEZ FAIRE PARVENIR À VOTRE C.V À L'ADRESSE
SLABONTE@LEISUREDAYSRV.CA OU CONTACTEZ-LE : 819 986-8099

DILAWRI
CHEVROLET BUICK GMC CORVETTE

DILAWRIGM.COM propose par DILAWRIAUTO.COM

Dilawri Chevrolet Buick GMC, un concessionnaire en pleine expansion est à la recherche d'un

PRÉPOSÉ AU LAVAGE ET À L'ESTHÉTIQUE

- L'expérience chez un concessionnaire est un atout
- Nous recherchons une personne très motivée avec un sens de l'initiative

Nous offrons un excellent plan de rémunération avec bénéfices marginaux au sein d'une équipe dynamique.

Faire parvenir votre C.V. par courriel avant le **19 août** à : **roger@dilawriauto.com**
Toutes les entrevues sont strictement confidentielles.



2834 Offres d'emploi

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777

59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel



RÉCEPTIONNISTE recherchée ! Temps partiel

Veillez communiquer avec :
svandette@suitesvictoria.com

VÉHICULES

2851 Automobiles

Nouvelle annonce !

2005 HONDA CIVIC manuelle, Édition Spéciale, 99 284km, 3,500\$. 819 771-8439.

2009 MAZDA 3, 175 000 km manuelle, un seul conducteur, aurait besoin d'un peu de maintenance, 3500\$ me joindre par courriel : mbernier504@gmail.com

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financementbrisson.com

TOYOTA COROLLA 1996, 4 portes, autom., 220,000 km, 600\$, Frank: 819 557-3670.

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2007 PONTIAC Montana allongé, 164,000 km, excellent état, pneus d'hiver et démarreur incl., vérification SAAQ Juin 2017, 4,250\$ 819 775-6042 ou 819 455-9744.

★ ★ Ford windstar sport 2003, 100 000 km. À voir ★ ★ 819 893-1727

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$

Achetons véhicules de tous genres.

Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2858 Bateaux et véhicules nautiques

BATEAU Princecraft 14 pi, 4 sièges pivots, moteur Evinrude 20 forces et moteur électr., très propre, 2 rames, plancher plat. 3,200\$, 819 775-8048.

JOHNSON 2000, 50 forces, avec contrôle, en parfait état, demande 1,500\$; Evinrude 35 forces, 1983, électrique, en parfait état, demande 850\$. 819 775-8048.

2859 Motos, VTT et motoneiges



CHASSEUR ARVERTIS 2017

Argo 2017 Frontière 8x8, modèle S Spécial 15,999\$ ou 49.17\$/semaine sur 120 mois (autorisation caisse Desjardins)

Argo usagé "Conquest" 8x8, 133 heures équipé.

Argo "Big Foot" 6x6, 1997 complètement reconditionné Treuil mécanique 2,500 livres Équipement mécanique varié pour chasseur

Service pièces et d'armurerie Chasseurs avertis prenez rdv dès maintenant!

www.sportmotothurso.com
Ouvert du lun. au ven. 819 985-2400

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

CÈDRE SAUVAGEON - TAILLE DE HAIE
Bon prix, Frank au 819 463-0339

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

ISOLANT 4", 2 x 4, 10000 feuilles disponibles, 4\$ unité, 819-635-2126

MACHINE pour fabriquer granules de bois pour poêle à granule, 200 h d'usage seulement, 4,000\$. Claude : 819 230-5703

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.

Infos : Sébastien, 819-743-3772

Nouvelle annonce !

SOFA et FAUTEUIL EL-RAN, TABLE de cuisine avec rallonge et 4 CHAISES, ENSEMBLE PATIO, ORGUE, nég. 819 568-6610.



SPÉCIAL

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2881 Encans et marchés aux puces

Nouvelle annonce !

EXPOSITION DE TIMBRES ET MONNAIE
35 tables de marchands,
R.A CENTRE (2451 Riverside Dr.)
dimanche 13 août 9 h 30 - 15 h
613 749-1847

2882 Meubles et électroménagers

CUISINIÈRE AU PROPANE 24 po, idéal pour chalet. 250\$. 819 643-4033.

2890 Articles de sport et de loisir



CHASSEURS AVERTIS 2017

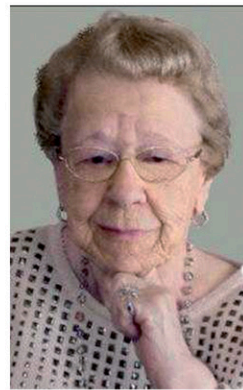
Sélection de carabines pour dames et jeunes débutants Vaste choix de carabines usagées Fusils calibres variés pour perdrix Salle de tir et service d'armurerie Téléscoopes variés, accessoires et pièces Prix compétitifs de grande surface Munition de marques variées
Passez dès maintenant ou prenez rendez-vous!
www.sportmotothurso.com
Ouvert du lun. au ven. 819 985-2400

I CÉGÉPIEN SUR 4 EST MONTÉ À BORD D'UN VÉHICULE CONDUIT PAR QUELQU'UN AFFECTÉ PAR LA DROGUE.

C'EST TOUJOURS L'ENFANT DES AUTRES, JUSQU'À CE QUE CE SOIT LE NÔTRE.



C'EST AVEC REGRET que nous vous faisons part du décès de



MME ANNETTE CHARLEBOIS (née Mercier)

décédée le 6 août 2017, dans sa 98^e année. Elle était l'épouse de feu Basil Charlebois et la mère de feu André (Andréa). Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Julie) et Rachele (Dave); ses petits-enfants : Marc (Christiane), Shawn (Yolaine), Ian (Joy), Michel, Francine et Eric, ainsi que des arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Selon ses volontés, une célébration aura lieu en toute intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC.

La famille désire remercier le personnel du 6^e Nord de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués et le personnel et ses ami(e)s du Domaine Boisé.

Un remerciement spécial à son petit-fils, Marc Charlebois, qui a toujours été comme un fils pour elle.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC GRANDE TRISTESSE que la famille DESJARDINS a le regret de vous annoncer le décès de



MME JACQUELINE C. DESJARDINS (BOUVERAT)

décédée le 11 juillet 2017 au Centre d'accueil Champlain, Ottawa, Ontario, à l'âge de 78 ans. Elle fut précédée par ses parents : Georges Bouverat et Yvonne (Labrosse) Alban, Ontario. Elle laisse dans le deuil sa fille Gina-Ann Desjardins (Paul Cudahy) Masson-Angers, son fils Glenn Alan Desjardins d'Ottawa, son frère Georges Bouverat de Burlington, Ontario, ainsi que ses tantes : Lucia Labrosse, Gilberte Bouverat et Edna Rancourt et plusieurs cousin(e)s et ami(e)s. Une célébration en son honneur aura lieu en présence des cendres, le dimanche 20 août à 14 h au **SERVICES FUNÉRAIRES, CIMETIÈRE ET CRÉMATION BEECHWOOD**, 280 avenue Beechwood, Ottawa, Ontario. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don, en son honneur, à les sociétés suivantes: Alzheimer, Parkinson, Lewy Body Syndrome ou Ottawa Humane Society. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Champlain, 3^e étage et le Dr. Dean Leduc pour les bons soins prodigués. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.beechwoodottawa.ca

Je t'aime gros comme le ciel, la lune, les étoiles, la terre et les mers. Repose en paix MOM XOXO



Services funéraires, cimetières et crémation
BEECHWOOD
Funeral, Cemetery and Cremation Services
(613) 741-9530

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.C.

AVIS DE DÉCÈS



JACQUES S. GIBEALT 1938- 2017

Décédé le 10 août 2017 à l'âge de 79 ans, à la suite d'une longue maladie. Natif de Moose Creek, Ontario, fils d'Adéline Hurtubise et Ernest Gibeault, il laisse son épouse Thérèse Nadeau, ses enfants Etienne (Lorraine DeCoste), Hugues, Geneviève et Camille (John Cronfel), ainsi que sa soeur Denise. Prédécedé par ses frères et soeurs, Soeur Thérèse, Adrienne, Lorraine, Dolorèse, Évelyne, Gérard, Robert et Paul-Émile. Il laisse aussi sept petits-enfants, Corinne, Nicolas, Maya, Alexandre, Emma, ainsi que Sophie, Cassandre et leur mère Debbie Bowie.

À la suite d'une carrière distinguée en éducation, Jacques a publié quatre livres dont il était très fier : Le Violon de mon père chante encore, Clin d'oeil à l'Afrique, L'Ineffable Père Rosario et Les Mains libres... Le détachement.

Les visites auront lieu le vendredi 18 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180 chemin Montréal, Ottawa.

La célébration d'une messe commémorative aura lieu le samedi 19 août 2017 à 9h30 à l'Église Notre Dame de Lourdes, 435 chemin Montréal, Ottawa.

Au lieu de fleurs, des dons aux Bergers de l'Espoir seraient appréciés : 233 Murray St, Ottawa, ON K1N 5M9 ou www.shepherdsofgoodhope.com



À la maison...
les services
d'hébergement sont
gratuits.

819 770-3900 | www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

AVIS DE DÉCÈS

MONSIEUR LÉO GROULX de Montebello est décédé le mardi 1er août 2017 à l'âge de 84 ans. Tendré époux de Mariette Prévost, fils de feu Joseph Groulx et de feu Maria Vezeau. Il était le père bien aimé d'Yves (Diane), Suzanne (Serge), Claudine (Georges) et Maryse (Claude); le grand-père adoré de Jessica, Josiane, Monica, Judith, Virginie, Samuel, Léandre, Nathaniel et Laurie; l'arrière-grand-père d'Abigail, Nathan, Frédérique, Olivier et Lauralie; le cher frère de Madeleine, Claire, Reina, Lise, Réjeanne, Fernand, Gilles, Michel, Rémi et Roland.

Il fut précédé par sa soeur Ghislaine et son frère Jean-Marc.

Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello le vendredi 18 août 2017 à 11 h.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h pour recevoir vos condoléances.

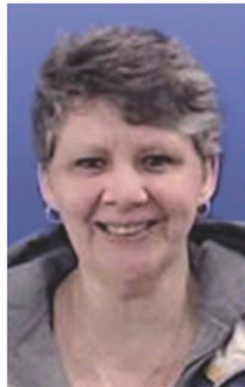
Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 109, rue Wright, Bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



MME DANIELLE TREMPE (Rodier)

décédée le 18 juillet 2017, à l'âge de 59 ans. Elle était la fille de feu Joseph Trempe et de feu Marie-Marthe Renaud. Elle laisse dans le deuil ses fils : Eric, Rock et Luc (Andrée-Anne Lévesque), son petit-fils Zack Rodier; ses frères et ses soeurs : Linda (Paul Collette), Lorraine (Léopold Gagné), Robert (Dale Mcfadden) et Ronnie (Maryse Guilbert) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle laisse des amis très chers André Rodier et Jean-Pierre Knight. Elle fut précédée par sa soeur Joanne (Omer Gamache).

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 19 août 2017 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Pavillon Jélinek.

La famille désire remercier le personnel du CSSS pavillon de Gatineau pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



Mme Denise Lapensée

décédée le 5 août 2017, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse en premières noces de Jacques Berthelotte et en secondes noces de feu Albert Sigouin. Elle était la fille de feu Rodolphe Lapensée et de feu Laurette Beaulne. Elle laisse dans le deuil son fils Jean Berthelotte (Lyse Beauchamp); sa petite-fille Josianne; ses soeurs : Suzanne Monette (feu Lucien) et Lise Robinson; ses nièces : Julie Monette et Michèle Robinson; ses petites nièces : Annie-Pier et Kariane Major. Elle laisse aussi les enfants d'Albert et leurs conjoints. Elle fut précédée par son fils Richard Berthelotte.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 17 août 2017 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie ainsi que le personnel de l'hémodialyse du secteur Hull pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

NOUS AVONS LE REGRET de vous annoncer le décès de



JACQUES LALANDE

survenu le 31 juillet 2017, à l'âge de 79 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Carmen (née Prud'homme); ses filles : Danielle (Charles Tardif) et Louise (Michael Bowles); ses petits-enfants : Caroline et Sébastien; sa soeur, Pauline, ainsi que de nombreux parents et amis. Il fut précédé par ses parents : Édouard Lalande et Agnès Major, ainsi que par sa soeur, Claire. La famille recevra parents et ami(e)s au **COMPLEXE FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 1250, ch. Trim, Orléans, le vendredi 18 août, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le samedi 19 août, de 10 h à 11 h. Une cérémonie religieuse aura lieu en la chapelle Héritage, le samedi 19 août, à 11 h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Cancer pulmonaire Canada par l'entremise de la levée de fonds Une soirée d'espoir : www.aneveningofhope.ca/fr/dons-en-memoire-ou-en-l'honneur

SALON FUNÉRAIRE
HÉRITAGE
613.830.2305

AVIS DE DÉCÈS

M. RAYMOND H. MATTE
1932 - 2017

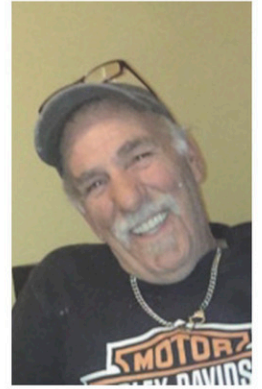
De Buckingham est décédé paisiblement le jeudi 3 août 2017 à l'âge de 85 ans. Il laisse dans le deuil son fils Peter (Betty) de Rockland, ON et sa fille Elizabeth (Cal) d'Ottawa. Fier grand-père de Melinda (Andrew) de Markham, ON, d'Elisa (Louay) de Rockland, ON et de Michelle (Jaime) d'Ottawa, ON. Il était aussi l'arrière-grand-père d'Adler de Markham, ON.

La famille tiendra un enterrement privé à une date ultérieure.

La famille remercie les équipes médicales de Hull, Buckingham et de la Résidence Le Monarque de Montebello, QC pour les soins attentifs et leur compréhension durant les derniers mois.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

EN MÉMOIRE DE

PIERRE LEGROS

Notre vieux dad,
Le 10 août nous rappel la journée de ton départ, il y a deux ans déjà, le temps passe et tu nous manques encore plus. Nous te faisons revivre par nos pensées au quotidien, car on sait que tu n'es jamais bien loin et toujours près de nous. C'est pourquoi nous essayons de remplacer la tristesse qui nous habite par des souvenirs heureux que nous avons pu partager avec toi au fil des années. On s'ennuie beaucoup de toi le vieux.

On t'aime xx
Les petites
Marie-Pier et Julie

REMERCIEMENTS

M. ALFRED BEAUREGARD

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui les ont supportés de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve.

Que chaque personnes concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Luce, Connie, Daniel, Marc-Antoine, Éméri et Jérémie



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS

Remerciements aux St-Antoine de Padoue, Saint-Jude et Jésus Marie Joseph pour faveurs obtenues.
F.S. et L.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
B.R.



Archidiocèse de Gatineau

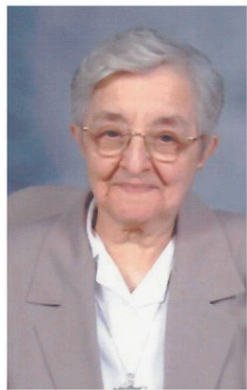
Pour vos défunts(es) :

- Dons in memoriam
- Offrandes de messe

en ligne sur notre site internet au

www.diocesegatineau.org

AVIS DE DÉCÈS



SOEUR PAULINE LEGAULT
(Marie-Pauline)

Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa, le 10 août 2017, à l'âge de 102 ans, dont 83 de profession religieuse. Née à Hull, Québec, elle est la fille de feu Denis Legault et de feu Victoria Raymond.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et des nièces. Elle fut précédée par ses frères : Paul (feu Jeanne d'Arc Beauchamp), Victor (feu Irène Laurialt) et sa soeur Victorine (feu Wilfrid Levert)

La dépouille reposera à la Maison mère, 27, rue Bruyère, Ottawa, le lundi 14 août 2017 à 13 h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle le même jour à 14 h.

Une offrande de messe ou un don à Procure des missions É.B., 27 rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9, serait apprécié.

LA FAMILLE
a le regret de vous annoncer le décès de



SUZANNE PION BEAUDOIN

Décédée entourée de ses enfants le 4 août 2017, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de feu Laurent Pion et de feu Jeannette Charron. Elle laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés : Mélanie (Christian Leroux) et Jean-Robert (Meghan Beaudoin), ses petits-enfants adorés : Chanelle, Danika, Evelyn et Emmett. Elle laisse également ses frères : Gilles, Denis et Raymond, ses sœurs : Lise et Madeleine, le père de ses enfants Robert Beaudoin, ainsi que plusieurs neveux nièces et ami(e)s. Elle fut également précédée par sa petite-fille Bianca, sa soeur Diane et son frère Jacques. La famille désire remercier Christelle Bart, ainsi que tous les membres des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués. La famille invite parents et ami(e)s le jeudi 17 août 2017 de 19h à 21h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180 chemin Montréal, Ottawa; 613-241-3680). Il y a aura une messe commémorative le vendredi 18 août 2017 à 10h en la Cathédrale Notre-Dame (385 avenue Sussex, Ottawa). La famille recevra les condoléances à compter de 9h30 à l'église. En mémoire de Suzanne, des dons à l'Association pulmonaire du Canada seraient grandement appréciés. Vos souvenirs et hommages peuvent être envoyés via l'internet au : www.racinerobertgauthier.com



REMERCIEMENTS



MADAME CÉCILE COUTU
(née Lemyre)

Les membres de la famille Coutu et Lemyre désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Cécile Coutu, survenu le 24 avril 2017, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles **613 737-8094**

LA FAMILLE CHABOT
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR VINCENT CHABOT

1937 - 2017

décédé le jeudi 3 août 2017, à l'âge de 79 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Thelma Martel; ses enfants : Louise (Denis Quesnel), Michel (Suzanne Tremblay), Pierre (Micheline Graveline) et Denis (Linda Lyrette); ses petits-enfants : Marie-France (Martin Beauvais), Caroline (Eric Lafrenière), Jean-Michel, Véronique (Yannick Charette), et Jean-François; ses arrière-petits-enfants : Audrey, Jade, Florence, Aurélie, Alexis, Charlie, Zack et Kael; sa soeur, Lise (Lamont Harker), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il fut précédé par ses parents : Fabianna Lavictoire et Joseph Chabot, ainsi que par sa soeur Denise.

La liturgie de la parole : aura lieu le lundi 14 août 2017, à 13 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR**, située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 12 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour tous les bons soins prodigués.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons via le site web à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés.

<https://www.mmfs.org/fr/>

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515



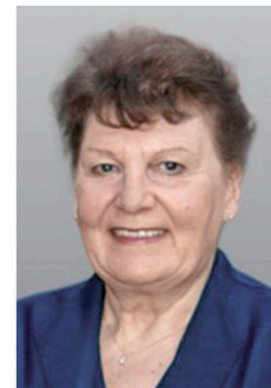
Société Alzheimer
DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

UNE PENSÉE POUR CEUX QUI NE PEUVENT SE SOUVENIR!

*L'aide d'aujourd'hui,
l'espoir de demain...*

Pour faire un don ou pour des informations
819.777.4232 saoq.org

LA FAMILLE MINO
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME HÉLÈNE MINO (née Marcotte)

est décédée le 5 août 2017, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Gérald Mino et la fille de feu Dollar Marcotte et de feu Alma Lacombe. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie (Armand Bussière) et Sylvain (Cassandra Della Zazzera); ses petits-enfants : Charles-Xavier, Pierre-Olivier; sa soeur Andrée (Bernard Pion), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères : Joseph (feu Laurette Savage), Jean-Marie (feu Madeleine Benoît), François, Georges (feu Pauline Charron) et Benoît (feu Georgette Dumont), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 19 août 2017, à 14 h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Hull, ainsi que de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie au : www.mmfs.org

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop

REMERCIEMENTS



VICTOR F. CYR

La famille Cyr aimerait vous remercier, pour tous vos encouragements durant cette période difficile. Nous aimerions aussi vous remercier pour vos contributions généreuses envers la société SLA, ainsi que vos magnifiques bouquets de fleurs.

REMERCIEMENTS



Robert Lalonde

Il est difficile d'exprimer notre gratitude envers votre expression d'amour pour notre famille durant cette dure épreuve. Nous sommes très reconnaissants pour l'amitié que nous partageons.

La famille Lalonde



C'EST AVEC REGRET
que nous vous faisons part du décès de



DANIEL SABOURIN

survenu le 8 août 2017, à l'âge de 46 ans. Il était le fils de Colette Brunet (Gilles Matthews) et de Robert Sabourin (Ginette Letang). Il laisse dans le deuil ses filles adorées : Chloé et Audrey. Il laisse également sa grand-mère maternelle Rolande Fournier Brunet; ses frères : Stéphane et Yannick (Mélanie Desjardins); sa soeur Jennifer (Daniel Charbonneau) ainsi que sa demie-soeur Nancy (Daniel Vaudrin), son neveu Gabriel et ses nièces : Sabrina, Janyka, Marianne, Rosalie et Mégane; une cousine proche, Lorraine (Loulou) Charbonneau ainsi que plusieurs cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 18 août 2017 à 10 heures à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais (www.afmro.ca).

La famille désire remercier ses collègues de travail, les premiers répondants ainsi que le personnel de l'hôpital pour leurs actions rapides et bons soins immédiats.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR GEORGES VINCENT

survenu le 2 août 2017, à l'âge de 94 ans. Il fut prédécédé par ses parents Gertrude Vincent et Roland Vincent, son frère Guy, sa soeur Marcelle St-Denis et son beau-frère Jean-Jacques Larocque.

Il laisse dans le deuil son épouse Odette Lefebvre; ses enfants : Roland (France Huneault), François (Lyse Charette), ses enfants : Jonathan, Éric, Marc ainsi que le fils de Lyse, Robert Marcotte, Tania (Mitch Vanier) et ses enfants : Sonia et Francis, Natacha (Georges Mercier). Il laisse également ses soeurs : Claire et Viviane (Tony Cook) de même que plusieurs neveux et nièces.

Une célébration de sa vie se tiendra à une date ultérieure.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu Froment-Savoie ou à la Société de l'Alzheimer.

La famille désire remercier le personnel du CSSS Pavillon de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

LA FAMILLE LÉPINE-PEACOCK
a le regret de vous annoncer le décès de



MME FLEURETTE LÉPINE PEACOCK

décédée le 5 août 2017 à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Albert Lépine, de feu Eusébe Legros et de feu Juliette Bélisle Legros. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Diane Peacock Lavigne (Marc Lavigne) et John Peacock (Gillian Fitzgerald); ses petits-enfants : Julie, Daniel, Alexandre et Annabella; son frère Michel Legros (Sylvie Peterson Legros) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses filles : Linda Peacock Perkins et Carol Peacock; sa soeur Louise Lépine Fauvelle.

Une célébration de prières aura lieu le dimanche 20 août 2017 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la société d'alzheimer du Canada.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD La Pieta pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

EN MÉMOIRE

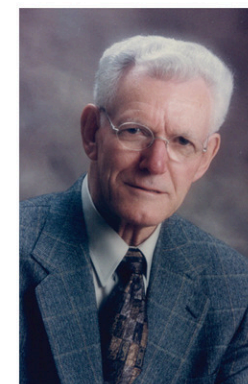


Rhéa Sarrazin Quesnel **Marcel Quesnel**
(décédée le 22 août 2016) (décédé le 13 juillet 2014)

Chère maman et cher papa, il y a 2 étoiles qui brillent dans le ciel et c'est vous. Veillez sur nous tous de là-haut. Nous y serons tous un jour réuni. Nous ne vous oublierons jamais.

Vos enfants et conjoints, petits-enfants et conjoints et arrière-petits-enfants. Nous vous aimons.

REMERCIEMENTS



JEAN-MARC DESCHÂTELETS

Les membres de la famille Deschâtelets désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Marc Deschâtelets, survenu le 5 juillet 2017, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, messages de condoléances, cartes et courriels. À toutes ces personnes, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

5^e ANNIVERSAIRE



YVON MONTREUIL
27 décembre 1932
12 août 2012

Cher papa, déjà 5 ans que tu nous as quittés. Tes valeurs, tes paroles et tes gestes continuent de nous accompagner au quotidien. Merci de veiller sur nous. Nous t'aimons et te chérissons toujours à jamais.

Avec tout notre amour, tes filles, Francine et Carole

DES MILLIERS DE COEURS à protéger

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

**C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de**



MME LORRAINE LEBLOND

décédée le 9 août 2017, à l'âge de 55 ans. Elle était l'épouse de Paul Brazeau et la fille de Gérard Leblond et de Colette Parisien. Outre son époux et ses parents elle laisse dans le deuil son fils Louis-Marie (Jo-Elle). Elle laisse également ses frères : Gérard (Chantal) et Luc (Francine) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 16 août 2017 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

**C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de**



JACQUES LAPENSÉE

décédé paisiblement, entouré de sa famille, suite à une courageuse lutte contre le cancer, le jeudi 3 août 2017, à l'âge de 76 ans. Pendant 56 ans, il a eu le bonheur de partager sa vie avec son épouse, Micheline (Mimi) Lefebvre. Il était le fils de feu Joseph Lapensée et de feu Laurette Tierney; le cher père de Nathalie Winder (Andrew) et Christian (Jessica Brunet); le grand-père adoré Patrick et Annik Winder. Il laisse également dans le deuil, ses soeurs : Monique Beauchemin (feu Jacques), Agathe Lapensée, Lise Dervin (feu Frank) et Nicole (feu Réjean Bélanger), ainsi que des beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères : Jean-Marie, Laurent, Gilles, Robert; ses soeurs : Marie Marthe McDonald et Marcelle Downs. Jacques a oeuvré comme ingénieur de projet pour la MROC jusqu'au moment de sa retraite, le 1er janvier 1995.

Un service religieux aura lieu le mardi 15 août 2017, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, chemin Montréal, Vanier ON. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances.

La famille remercie sincèrement le personnel de l'Hospice May Court d'Ottawa, ainsi que le personnel des soins à domicile Bayshore pour leur compassion et les excellents soins prodigués à Jacques.

Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à Hospice Care Ottawa, 114, avenue Cameron, Ottawa, ON, K1S 0X1.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, ON, 613 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le : www.maisonfunerairelamarre.ca

**LA FAMILLE LEMIEUX
a le regret de vous annoncer le décès de**



**LAURETTE LEMIEUX
(née Régimbald)**

Décédée le 8 août 2017 à l'hôpital Montfort, à l'âge de 90 ans. Elle était la fille de feu Adélar Régimbald et de feu Albertine Mathieu et l'épouse bien-aimée de feu Laurent Lemieux. Elle laisse dans le deuil ses chers enfants : Diane (Guy) Couture, Hélène et Richard (Josée), ses petits-enfants adorés : Karine, Myriam (Sébastien), Emilie, Sandrine (Jean-Philippe) et Justin. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut également précédée par deux soeurs et cinq frères. La famille désire remercier le personnel de la Résidence St-Louis pour les excellents soins prodigués. Une messe commémorative aura lieu dans l'intimité familiale. En mémoire de Mme Laurette Lemieux, des offrandes de messes seraient appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via l'internet au www.racinerobertgauthier.com; 613-241-3680



AVIS DE DÉCÈS



**RACHEL FLEUR-ANGE PROULX
(née Galipeau)**

La famille Proulx aimerait vous annoncer le décès de Rachel Fleur-Ange Galipeau Proulx, décédée à Ottawa, le 10 août 2017, à l'âge de 54 ans. Fille d'André Galipeau et de Denise Tremblay. Prédécedée par son frère Louis, elle laisse dans le deuil son époux Paul, ses fils : Nicholas (Renée Carpentier Proulx) et Jean-Benoît; ses petits-enfants : Laurence et Antoine; ses frères et soeurs : Nicole (Jean-Harvey), Francine (Roger Lacroix), Robert (Lorraine Guindon), Daniel (Louise Robinson); la grande famille de Pauline et Gérard Proulx, de nombreux amis, ses neveux et ses nièces, ainsi que ses collègues de travail dont CLA Personnel et Barbara Personnel.

Une célébration de sa vie aura lieu, le jeudi 17 août à 15 h 17 au **Cimetière, services funéraires et crémation Beechwood**, 280, avenue Beechwood, Ottawa, Ontario. La famille recevra les condoléances à compter de 14 h.

Nous remercions son équipe de soins, dont Dre Lise Beaubien, Dre Lise Scott ainsi que Dong Giao Tran. Au lieu de fleurs, des dons au Centre de cancérologie intégrative d'Ottawa (CCIO), Amitié Gatineau-Monde ou la Maison des soins palliatifs d'Ottawa (May Court Hospice) seraient appréciés, entre autres.



**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.
Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

APPELEZ LES ALCOOLIQUES ANONYMES

**Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916**

**Gatineau
819 561-2002**

1^{er} ANNIVERSAIRE



DENZIL THOM

Cher fils bien-aimé. Un an que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Avec tout notre amour,
Maman, frère, soeurs
et la famille

AVIS DE DÉCÈS



M. RÉGENT ET MME LISETTE BRUNET

de Rockland, Ont., sont décédés le lundi 31 juillet 2017. Lisette est décédée à l'âge de 74 ans et Régent est décédé à l'âge de 78 ans. Lisette était la fille de feu Raoul Lamoureux et de feu Simone Marengère. Régent était le fils de feu Edouard Brunet et de feu Rhéa Chénier. Ils laissent leurs 2 enfants : Josée (Jean-Claude Chartrand) et Denis, ainsi que leur petite-fille, Lolita. Ils furent précédés par leur fille, Christine. Les funérailles seront célébrées en privé. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT., 613 446-4691
Condoléances et dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

EN MÉMOIRE DE



YVON BILLARD

À la douce mémoire de Yvon, décédé le 13 août 2015. Cher papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a deux ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Merci pour tout!
Repose en paix,
mon « VonVon » national.
Carole, Pierre-Paul
et ta famille

1^{er} ANNIVERSAIRE



RÉMI LAVICTOIRE

À la douce mémoire de Rémi, décédé le 15 août 2016. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons, tu nous manques beaucoup.

Ta famille

EN MÉMOIRE DE



MARC-ANDRÉ GOUGEON LALONDE

À la douce mémoire de Marc-André, décédé le 13 août 2010. En ce 7^e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé

Lyse, Richard et Alexandre

Un don pour
la santé,
un don
pour la vie!



819 966-6108

www.fondationsantegatineau.ca

Besoin d'en parler?

Anonyme et confidentiel



Gatineau
819-775-3223

Ottawa
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

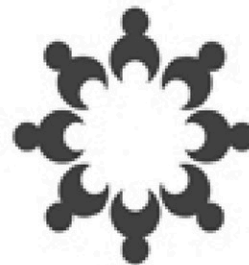


Fem'aide
1-877-336-2433

Ligne de soutien
pour **femmes**
touchées par la violence

www.femaide.ca
ats 1-866-860-7082

**The Council
on Aging
of Ottawa**



**Le Conseil sur
le vieillissement
d'Ottawa**

Une valeur sûre dans la communauté pour les aînés!

Devenez membre dès aujourd'hui ou faites un don.

Tél.: 613-789-3577, poste 11; Téléc.: 613-789-4406
Courriel : coa@ottawa.ca; www.coaottawa.ca

REMERCIEMENTS



MME ESPÉRANCE BEAULNE
née Charbonneau

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Espérance Charbonneau, survenu le 12 juillet 2017, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Beaulne



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS



MONSIEUR MICHEL ST-AMOUR

Les membres de la famille St-Amour désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Michel St-Amour, survenu le 22 juillet 2017, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

EN MÉMOIRE DE



LAURENT BOLDUC

À la douce mémoire de Laurent Bolduc, décédé le 13 août 2016. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un homme au grand cœur, sensible et bienveillant. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Louise,
tes enfants et leurs conjoints,
tes petits-enfants et
tes arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 août à 11 h en l'église Saint-François-de-Sales.

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



Michael 'Mike' McPhee

décédé le 20 juillet 2017, à l'âge de 52 ans. Il était le conjoint de Céline Lavigne, le père d'Alexy (Stéphanie). Mike était le fils de feu Grant McPhee (Janet) et de Michelle McPhee (née Valois). Il laisse également sa soeur jumelle Patricia (Lionel); sa belle-mère Thérèse (feu Jacques); son beau-frère Mario (Anne) ainsi qu'un neveu et plusieurs nièces, cousin(e)s et parents. Son départ laisse un grand vide auprès de sa famille mais aussi auprès de ses nombreux amis notamment son partenaire d'affaire François Sylvestre et son ami et complice de toujours, Marc Melançon.

Le service funéraire aura lieu le samedi 19 août 2017 à 15 h au Club de Golf Gatineau, au 160 rue du Golf, à Gatineau (secteur Aylmer). La famille recevra les condoléances à compter de 14 h. Merci de covoiturier puisque le stationnement est limité.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais (<http://cjeo.qc.ca/faites-un-don/>).

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

UN AN SANSTOI



DENZIL THOM

Un an de tristesse, solitude, ennui, ton absence est si douloureuse.

Je ne cesserai jamais de t'aimer, tu es toujours présent dans mon cœur et dans mes pensées.

Merci pour l'amour et la bonté que tu m'as donné tout au long de ces belles années.

Tous ceux qui ont eu la chance de croiser la route de Denzil ayez une belle pensée pour lui aujourd'hui.

Tu n'es plus là, où tu étais, mais tu es partout, là où je suis.

Dieu réunit ceux qui s'aiment.

Lucille (Lou) de Rainville xx

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.C.

EN MÉMOIRE DE



M. ROBERT FOURNIER

À la douce mémoire d'un époux, père, grand-père et arrière grand-père très cher, Robert, qui nous a quittés le 11 août 2016. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur et sans souffrance. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

De ta famille

15 ANS



DAMASE PAQUETTE

Décédé le 12 août 2002, quinze longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Tu as laissé un grand vide dans nos vies qui ne sont plus les mêmes sans toi. De là-haut, veille sur nous, nous qui t'aimerons toujours. On se dit privilégié de t'avoir eu dans nos vies et nous conservons de merveilleux souvenirs du temps passé à tes côtés. Tous ceux et celles qui t'ont connu auront une pensée pour toi en ce 15^e anniversaire de décès. Merci de nous avoir tant aimés.

Colette, Micheline, Lise et les petits-enfants

1 AN DÉJÀ



Réjean Legault
(13 août 2016)

Une longue année s'est écoulée depuis ta mort qui a mis fin à tes maladies, mais arraché à ta famille qui t'aimait tant. Ton souvenir restera toujours vivant en nous et nous accompagne partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée le 3 septembre 2017 à l'église du Coeur-Très-Pur-de-Marie à Plaisance dès 9 h.

De ton épouse Madeleine (Mado), tes enfants Sylvain, Stéphane, Julie tes petits-enfants Ariane, Rémi et ton gendre Luc.

PROBLÈME DE DROGUES?

SI TU VEUX ARRÊTER
NOUS POUVONS T'AIDER



NARCOTIQUES ANONYMES

1-855-LIGNE-NA

1-855-544-6562

NE FAIT QU'UNE SEULE PROMESSE :
IL EST POSSIBLE DE VIVRE SANS CONSOMMER

WWW.NAQUEBEC.ORG

3^e ANNIVERSAIRE



GILLES LÉTANG

À la douce mémoire de Gilles, décédé le 14 août 2014. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 24 septembre 2017 à 11 h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau.

Tes soeurs Marina (Gilles Fortin) et Christiane

les petites annonces 613 562-0222



CHERCHÉ D'EMPLOI
 1 DÉC. : recherche 19
 sirant perdre 9 à 29 li-
 urs sans les reprendre
) médecins, régleménté
 ada). 819-643-8470.
 iforme.com

le taxi (h/f). Temps
19-243-5316.

SE) de camion avec
 avec exp., connais-
 -1-913-5648.

e taxi, temps
5568

as recherche
 lation, salaire
 raphique.ca

NONCE!
IANDE(E)

EN CABINET
 GATINEAU
 EN TECHNI-
 ES OU PLUS;
 NUM DE 3
 DE;
 S LOGICIELS
 DOFIN ET

EXPÉRIENCE
 MENCER EN JAN-

RVOTRE C.V. à:
 nccpa@bellnet.ca

ILITÉ
 états financiers et
 777-7847.

RAITE
 1-1410

ET COURS

rançais ou d'es-
 -661-1345.

aire, secondaire et
 1, bonjourprof.ca

NFANTS
 sse-Partout, édu-
 9-568-6601.

s anges, école,
 alabrais,
 -3960.

SSIONNELS
 massage
 777-8216.

oins

NOUVELLE
 ADORABLE chid
 hypoallergène,
 prêt pour Noël, 81

CHIOTS BERGEP
 pure race, 360\$, 81

ANDS,

256 DIVERS

1 TERMINAL
 modèle DC55
 HD, enregistré
 nettes inclus

INSTALLAT
 ces d'équip
 NATUREL: i
 de restaurant
 croûte, génér
 de tout genre

MANTEAU D
 grandeur moy.
 leur 5,000\$ pou

SAPINS DE N
 (819)643-657

302 ARGENT DISPO
ATTENTION! 2° hyj
 Prêts hypothécaire
 - Bon ou mauvais
 -Plusieurs solutions a
 819-893-333

NOUVELLE A
COMPTABLE F

-POUR TRAVAILL
 DANS LE SECTEL
 -DETENIR UN D.E
 QUES ADMINISTR
 -POSSEDER UN MIN
 ANNÉES D'EXPERIEN
 -CONNAISSANCE DES
 ACOMBA, DTMAX
 TAXPREP UN ATOU
 -SALAIRE SELON F
 -POUVOIR COMM
 VIER 2014:
 -FAIRE PARVEN
 stephaneleb

242 SOUF
TONI
 SOUFFLEUS
 1,000\$ ferme, t

246 CHAUFFA
 BOIS de chauffa
 livraison, secte
 Tourraine, Gat
 d'Azur, 819-63

BOIS de chauf
 teur Aylmer, 81

254 MATÉRI
 SPÉCIAL - Tôle
 prépeinte, différen
 déles, fin de ligne,

NOUVELLE
 EXPOSITION de TI
 MONNAIES dimanche 6
 de 9h30 à 15h au RA Cent
 verside. Achat, vente et éch
 INF.: 613-749-184

210 AMEUBLEMENT ET
ELECTROMENAGF

404 GARDIENNES DEMANDÉES
NOUVELLE ANNONCE!
 1 NANNY recherché(e) avec expé-
 rience pour nos 2 filles: 6 mois et 2½
 ans. 3 jours/semaine pour débiter.
 Secteur Gatineau. Doit parler 1) fran-
 çais 2) espagnol ou portugais 3) un
 atout : connaissance de l'anglais. Taux
 horaire 14\$/heure pour débiter. S.V.
 nous joindre au 613-218-2850.

408 OFFRES D'EMPLOI
 AIDE dem
 type fa
 rie

POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE!

leDroit

165 000 LECTEURS LEDROIT PAR SEMAINE...
 CHAQUE ANNONCE A SON ACHETEUR!

VOTRE HOROSCOPE

12 AOÛT 2017

♑ CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janvier

Avec la Lune en Bélier, au carré de votre Signe, il pourrait régner un climat plus émotif. La sensibilité de certaines personnes risque même d'être à fleur de peau, ce qui n'exclut pas la vôtre. Aussi, sera-t-il préférable de laisser glisser certains commentaires sans y donner réplique aujourd'hui. Ne vous laissez pas entraîner dans un débat inutile avec quelqu'un d'opiniâtre.

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Un samedi qui ne s'annonce pas banal. Tandis que la Lune en Bélier devra vivre plusieurs désaccords, un geste mûrement réfléchi pourrait modifier votre situation. Toutefois, avec l'appui de Mercure en Vierge, un désir pourrait être exhaussé si vous consentez à mettre tous les atouts de votre côté. Ne compliquez pas une affaire qui pourrait, au contraire, être plutôt simple à gérer.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Des nouvelles inattendues risquent de vous déstabiliser maintenant que la Lune en Bélier vit pas mal de turbulences. Toutefois, tous ces aspects démontreront assez vite que les changements se situent en dehors de votre contrôle entraineront finalement des conséquences favorables. Votre ouverture d'esprit constituera votre meilleur atout. Alors acceptez de lâcher prise...

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Avec la Lune en Bélier, au carré de votre Signe, les revirements de situation seront à l'ordre du jour! Les rassemblements promettent d'être agités, et peut-être même désordonnés. Et vu l'opposition Mercure-Neptune, le manque de communication et l'hésitation constitueront les principaux pièges à éviter. Une décision pourrait vous incomber si personne d'autre n'est en mesure de trancher...

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Créant un climat d'impulsivité, la Lune aujourd'hui en Bélier risque de vous presser à prendre une décision importante. Il est probable que l'abondance d'alternatives rende un choix plus difficile à effectuer. Avec quelques nuages noirs à l'horizon, il serait probablement salutaire de patienter un peu avant de faire un choix définitif concernant votre situation.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Tandis que la Lune en Bélier vit pas mal de contrariétés, vous risquez de remarquer que les émotions de certains seront à fleur de peau. Un tact prudemment diplomatique sera recommandé pour maintenir le calme. Et c'est précisément un choix de vocabulaire astucieux qui vous aidera à vous tirer d'affaire face à une personne facilement irritable ou susceptible.

♈ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Tandis que la Lune en Bélier fera face à plusieurs confrontations, vos passions à l'endroit d'activités ou d'individus seront en pleine exaltation. Voici donc un samedi vibrant et riche en complexités que vous aurez peut-être plus de difficulté à maîtriser. La suggestion sera de le partager avec quelqu'un en mesure d'apprécier les mêmes choses que vous. Cherchez bien...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

La Lune en Bélier, carrée Pluton, carrée Vénus, et opposée à Jupiter, pourrait embrouiller les communications, sinon les teinter d'ambiguïté. Vu qu'il risque d'y avoir un écart entre ce que les uns diront et ce que les autres comprendront, ce ne sera peut-être pas la meilleure journée pour essayer de régler un différend. Mieux vaudra attendre que la poussière soit retombée...

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vu que Mercure en Vierge s'oppose à Neptune en Poissons au carré de votre Signe, l'imagination pourrait vous jouer des tours. En analysant excessivement les paroles que vous entendez, vous risquez de leur attribuer un sens duquel elles n'étaient pas chargées. Toutefois, si un doute vous trotte dans la tête, mieux vaudra poser des questions afin de le clarifier.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Vivant aujourd'hui plusieurs contradictions, la Lune en Bélier risque d'apporter sa part d'hésitation. Dans ce climat d'agitation et de nébulosité, un malentendu pourrait vous amener à prendre une décision impulsivement. Assurez-vous de vérifier toutes vos informations avant d'agir sur un coup de tête. En soirée, l'ambiance devrait peu à peu se stabiliser...

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

La Lune en Bélier, face à la Balance, devrait vous stimuler. Mais compte tenu de ses dissonances, préparez-vous à vous retrouver en plein cœur de l'action. Alors en raison de ces aspects désaccordés, certains entretiens pourraient sembler flous et nébuleux. Évitez d'idéaliser les propos des autres en leur attribuant un sens idéalisé duquel ils n'étaient pas chargés.

♐ SAGITAIRE du 23 nov. au 21 décembre

Le climat du cycle Lunaire en Bélier ne s'inscrita peut-être pas dans un courant harmonique. Il pourrait au contraire s'agir de tensions, ou disons plutôt d'une certaine incompréhension. Vous pourrez toutefois récolter des dividendes résultant d'efforts soutenus et de bonne volonté. Une affaire se concrétisera si vous commencez par croire que c'est possible...

MOTS CROISÉS

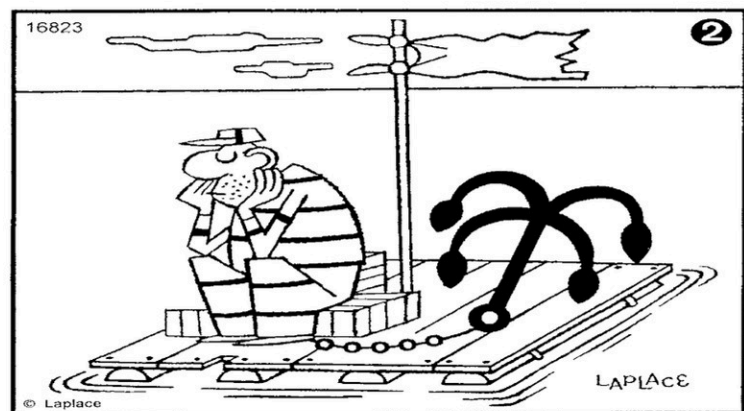
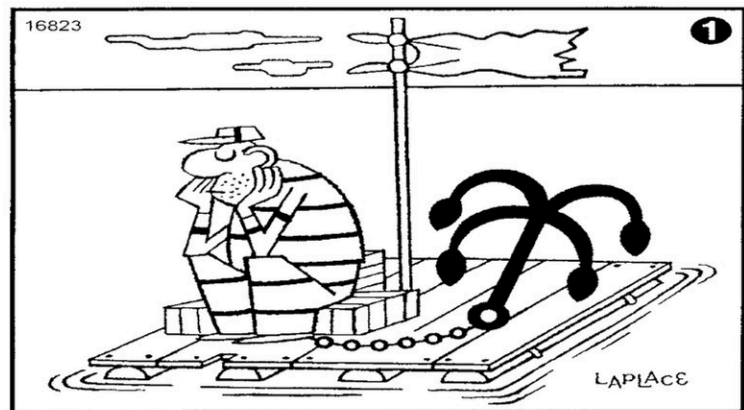
No 791

Par Michel Hannequart www.hannequart.com

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| 15 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 |
| 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 |
| 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 |
| 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION
 1 Arrêt du cou de l'homme. 2 Forme du coude droit de l'homme. 3 Une bande noire en moins sur le bas de la veste. 4 Le dessin de la caisse de gauche. 5 Un maillon de la chaîne en moins sous l'ancre. 6 La branche droite de l'ancre est plus longue. 7 Une planche incomplète au pied du mat. 8 Les plis du drapeau.

HORIZONTALEMENT

1. Voler des choses qui ont peu de valeur - Déposséder entièrement quelqu'un de ses biens.
2. Elle s'applique à tous - Macaque - Il est fixé à la bride - Adoré.
3. Apparaître à la surface de l'eau - Bonnet de laine - Groupe d'insectes.
4. Post meridiem - Réponse négligée - Langue slave - Supposé.
5. Mis à l'épreuve - Corrompu - Matière à sculpture.
6. D'un auxiliaire - Ne résiste pas - Atteint la tunique de l'oeil - Dadais.
7. Élément d'une chaîne - La plus vieille - Énergie - Brome.
8. Petite baie - Dans la gamme - Algue gélatineuse - Nacré.
9. Patronyme - Personne qui mène une vie austère - On le fête le 28 juin.
10. Excitée - Extrémiste - Donne en location.
11. Argon - On y boit - Prix littéraire.
12. Tracé - Conversations suivies.
13. Peau ôtée d'un fruit - Bien colorées - Avant nous.
14. Couvert de poils - Assassinés - Crochet double.
15. Pluie subite - Réfute - Pas révélés - Impressionné.

16. Général américain - Le dollar y circule - Roi de Thèbes - Grand lac salé d'Asie.
17. Naturelle - Lettre grecque - Cavité profonde et étroite - Poison végétal.
18. Saint - Trucider - Obscur - Cri de chasseur.
19. Glandouiller - Paradis - Tube d'éclairage - Mer grecque.
20. Faire avec succès - Futé - Signe du zodiaque.

VERTICALEMENT

1. Voleur - Cambrioler.
2. Être humain - Récite avec peine - Fendu largement.
3. Cri de douleur - Tremblement de terre - Vague à l'âme - Petit ruisseau.
4. Petit os circulaire - Casse-pieds - Existez.
5. Allégué - Dans le calendrier - Sortent par les pores.
6. Mère de Zeus - Interrompt - Multitudes.
7. Se laisse aller - Gros bloc de glace - Renouveler l'air.
8. Existes - Fait bien des victimes - Charles de Beaumont.
9. Temps des amours - Autour de la taille - Rire stupidement.
10. Devenu aigre - Fête de famille - Coule en Afrique - Après la SDN.

11. Pétoles - Sur la couverture - De blé ou d'orge.
12. Touchés - Habiller - Rabais.
13. Rimbaud en faisait - Perturbations atmosphériques - Homogène.
14. Avant l'argent - Écarté par intrigue - Supprimées - Dieu égyptien.
15. Défraîchi - Retire - Chant funèbre en Grèce - Posture de yoga.
16. On y débite du bois - Arrêter.
17. Utile en médecine - Grosse guêpe - Aider.
18. Plantes grimpantes - Hors d'ici ! - Pâturage d'été.
19. Formulés - Mal éclairé - Obtiennent - Risque d'inconvénients.
20. Reporter à plus tard - Pochette - Entre deux roues.

Solution du dernier numéro

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|
| 1 | H | O | S | A | N | N | A | O | V | A | T | I | O | N | N | E | R | M | | | | |
| 2 | O | V | E | A | I | G | R | I | E | I | G | N | E | | | | | | | | | |
| 3 | U | N | C | I | N | E | I | S | R | A | E | L | E | T | A | N | G | S | | | | |
| 4 | R | I | S | A | L | A | M | I | S | N | O | B | R | C | O | | | | | | | |
| 5 | R | S | O | S | B | E | V | U | E | O | E | D | E | M | E | R | | | | | | |
| 6 | A | B | E | L | R | O | U | E | L | L | E | L | L | E | | | | | | | | |
| 7 | E | L | E | V | E | U | R | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | A | D | E | R | P | T | F | L | E | C | H | E | | | | | | | | | | |
| 9 | L | A | C | P | L | E | U | R | E | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | L | I | T | C | H | I | L | A | R | D | E | R | L | E | T | T | R | E | | | | |
| 11 | E | N | H | I | A | M | I | O | I | V | E | I | T | E | M | | | | | | | |
| 12 | L | E | G | A | L | E | S | S | A | U | F | I | S | E | R | E | P | | | | | |
| 13 | U | E | M | O | T | I | F | S | C | R | U | T | E | R | R | U | T | | | | | |
| 14 | I | E | N | A | H | E | B | E | T | E | E | R | E | A | C | I | N | | | | | |
| 15 | A | V | E | N | U | E | I | P | E | T | H | E | T | R | O | I | S | | | | | |
| 16 | E | R | T | R | I | O | R | G | I | E | A | O | U | T | I | | | | | | | |
| 17 | C | R | E | P | I | S | O | N | A | L | P | E | S | R | A | S | E | | | | | |
| 18 | R | E | I | L | E | S | G | R | I | L | R | I | V | A | G | E | S | | | | | |
| 19 | I | S | O | L | E | U | V | E | E | X | I | L | L | E | N | T | | | | | | |
| 20 | S | T | R | E | S | S | I | E | M | I | R | C | E | L | E | S | T | | | | | |

trait d'union
WWW.TRAITDUNION.CA



RÉPONDEZ

AUX ANNONCES QUI VOUS INTÉRESSENT EN TÉLÉPHONANT

1-900-789-8033*

#8033*

BELL, ROGERS/FIDO
TELUS, VIDEOTRON



ANNONCEZ-VOUS

PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE

819-778-0888

ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ
LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT



VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME

ELLE CHERCHE À COMBLER CERTAINS BESOINS... Petite-Nation, 46 ans, 5', grasse, à une forte poitrine, recherche un homme, propre, ouvert d'esprit et bien dans sa peau, pour de belles rencontres occasionnelles. **402586**

VIENS PRENDRE UN VERRE AVEC LA BELLE JULIE! Hull, 38 ans, 5', chev longs frisés, très belle et sexy, cherche à contacter H, avec qui elle pourrait sortir. **402665**

PETITE BLONDE EN QUÊTE D'INTIMITÉ, mi 50aine, 5'1", 250 lb, yx pers, souhaite contacter H, généreux, aimant balades en auto, bowling, cartes et beaucoup d'autres choses, avec qui avoir relations intimes. **18871**

FRANÇOISE INCARNE ÉLÉGANCE ET FÉMINITÉ 58 ans, bien prop, jolie, 5'2", 108 lb, n-fum, désire H, n-fum, de poids santé, en forme, bien dans sa peau, avec qui partager amitié et activités estivales. **380532**

LA BELLE MÉLANIE VOUS CONVIE À L'INTIMITÉ... Gatineau, 40 ans, chev noirs longs, yx noirs, grasse, teint basané, ressemble à une indienne, recherche H 20-30 ans, avec qui avoir relations intimes seulement. **390185**

QUOI DE MIEUX QU'UN BON JEU DE SOCIÉTÉ! Dame d'Ottawa, 76 ans, 5', 140 lb, chev brun-pâle courts, yx pers, aime petits voyages, balades en auto, désire H 78 ans et moins, propre, en santé et buvant socialement. **389061**

JEUNE FEMME FRIANDE D'AVENTURES! 21 ans, 5'6", chev noirs, yx bleus, plutôt ouverte d'esprit, a tatouages, aimerait bien rencontrer F ou H, peu importe. **402093**

À LA RECHERCHE DU BONHEUR! Gatinoise distinguée de 75 ans, croit en l'amour, aime voyages, bons souper à la chandelle, cherche compagnon 70-75 ans, n-fum, avec qui commencer nouvelle vie et être heureux. **402098**

PETITE BLONDE ESPÉRANT TE RENCONTRER BIENTÔT! Gatineau, 55 ans, 5'2", chev courts, fum, désire H, fum, doux, prenant verre à l'occasion, aimant bonne bouffe, cuisine, nature, camping, billard, arts et ciné. **389216**

ENSEMBLE, BÂTIR QUELQUE CHOSE DE SOLIDE, retraitée d'Orléans, 63 ans, 5'4", 125 lb, en forme, sérieuse dans sa démarche, aime nature et spectacles, cherche à rencontrer H, ayant certaines affinités, avec qui développer belle relation à long terme. **392851**

QUE DIRAIS-TU D'UN BON SOUPER EN TÊTE-À-TÊTE? Gatinoise sincère de 82 ans, 150 lb, blonde, veuve, aime sports et camping, souhaite contacter monsieur, intéressé. **402239**

AH LES BONS FILMS COLLÉS-COLLÉS! Dame dans jeune 60aine, souhaite rencontrer un compagnon, avec qui partager activités tels que ciné, marche, pique-niques, conversations et autres loisirs à deux. **402294**

AURIONS-NOUS DES AFFINITÉS? Femme d'Aylmer, dans fin 60aine, 5'2", 125 lb, cherche à connaître H dans 60aine, n-fum, honnête et possédant certaines affinités. **402297**

BESOIN DE SE SENTIR APPRÉCIÉE, professionnelle retraitée de Gatineau, 60aine, 5'6", aime lecture, photo, peinture, jardinage, cuisine, cherche ami-ami-ami-complice, n-fum, pour redécouvrir joie d'être deux. **402364**

KATHY A LA TEMPE D'UNE FEMME D'AF-FAIRE, très belle veuve de 57 ans, délicate, retraitée, sincère, a entregent, aime voyager, désire H au grand coeur, n-alcoolique ni violent, sympa, sincère, honnête et sérieux. **401638**

SYLVIE RÊVE DE SE MARIER! Hull, 42 ans, 5'10", 208 lb, yx bruns, sans enfant, a humour, emploi, aime marche, vélo, équitation, feux de camps, désire H 36-46 ans, ayant enfants (7-11 ans) si possible et affinités. **401798**

ÉPICURIENNE APPRÉCIANT LA BONNE COMPAGNIE! Outaouais, 60aine, cherche H 65 ans et plus, n-fum, de belle app et en bonne santé, pour fréquentation occasionnelle. **399013**

BONJOUR MESSIEURS! Kimcha de Aylmer, dans 60aine, 5'2", 128 lb, désire prendre contact avec H, n-fum, pour belle rencontre. **401592**

DU PLAISIR ENSEMBLE! Belle Gatinoise de 59 ans, 5'2", poids santé, n-fum, retraitée, aime nature, voyages, bon vin et bonne bouffe, souhaite connaître H, n-fum, sérieuse et sincère. **401654**

SES BELLES RONDEURS SAURONT VOUS CHARMER... Femme de Aylmer, 53 ans, 5'5", 230 lb, aime marche, ciné et bon vin, souhaite rencontrer H, séduisant, franc, affectueux et appréciant rondeurs chez une femme. **401235**

ÉRICA ET SON SOURIRE RADIEUX, 41 ans, 5'4" 1/2, 140 lb, chev noirs longs, yx bleus, sensuelle, sportive, travaillante, aime la vie, bon vin et bonne bouffe, désire H, pour amitié et peut-être plus ensuite. **397333**

CETTE PETITE BLONDE PROMET DE VOUS RÉPONDRE! Haute Gatineau, 77 ans, 5', grasse, aime nature, voyages et bonne bouffe, souhaite découvrir H d'environ même âge, n-fum, propre et honnête. **401220**

LISE, UNE INDÉPENDANTE AU GRAND COEUR, 65 ans, douce et chaleureuse, aime vie de chalet, pêche, camping, voyages, VTT, moto, Floride en hiver, veut connaître H, sérieux, ayant du coeur et envie d'aimer à nouveau. **401196**

ELLE RÊVE DE FONDER UNE FAMILLE, dans mi 40aine, 5'5", 130 lb, chev longs, de descendance italienne, infertile, souhaite contacter H, de descendance italienne lui aussi et voulant adopter enfant avec elle. **345759**

JULIETTE CHERCHE SON ROMÉO! Veuve de 72 ans, 5'2", 160 lb, chev blancs, yx bruns, aime danse, marche, resto et autres activités, désire H, n-fum, honnête, respectueux et simple, pour relation sérieuse. **395063**

VEUVE AIMANT CHOUCROUTER SON HOMME! Gatineau, 73 ans, 5' 1/2, chev blancs, yx pers, sobre, en santé, beau sourire, active, affectueuse, débrouillarde, compréhensive, de bonne compagnie, désire connaître H, avec qui partager grand bonheur. **400526**

JEANINE VOUS OFFRE UN PEU DE CHALEUR, Ottawa, aime lecture, cuisine, ciné et moments tranquilles, recherche H 70 ans et plus, n-fum, buvant peu, en santé, responsable, attentif, soigné et plutôt flatteur. **383950**

JEUNE FEMME PLEINE DE VIE AU SUIRE CHARMEUR! 43 ans, joyeuse, aime dessin, danse, lecture, scrabble, souhaite découvrir H, sérieux, calme et attentionné, avec qui développer relation amoureuse sérieuse. **400686**

SYLVIE RÊVE DE MARIAGE! Hull, 42 ans, 5'2", 225 lb, beaux yx bruns, n-fum, porte petites lunettes, a passé bien réglé, aime chiens et chats, souhaite trouver bon ami 35-45 ans, ayant emploi, avec qui aller marcher, voir concerts, festivals et faire du coconing. **399324**

TRÈS FÉMININE BLONDE AUX YEUX BLEUS, veuve retraitée de Gatineau, 60aine, 110 lb, cherche à connaître H dans 60aine, 5'8" et plus, aimant musique, danse, marche et sorties au resto, avec qui faire sorties diverses. **399111**

PARCE QU'À DEUX C'EST MIEUX! Belle Gatinoise de 69 ans, 5'4", 135 lb, tranquille, sociable, affectueuse, a beau sourire, aime danse, bonne bouffe, désire H 65-75 ans, n-fum, pour faire plein de choses ensemble. **393576**

ISABELLE N'EST PAS UNE FILLE COMPLIQUÉE, Gatineau, 30 ans, 5'2", 110 lb, longs chev bruns, yx bruns, célibataire depuis quelques années, désire H, intéressé à jaser, avec qui faire nouvelles rencontres. **400119**

ROMANTIQUE CHÂTAINE AUX YEUX BLEUS, mi 50aine, 5'3", poids santé, n-fum, app jeune, a humour, vit près de Buckingham, aime musique, billard, feux de camps, cherche doux compagnon 54-60 ans, pour but sérieux. **399946**

MARIE SE DIT TRÈS AFFECTUEUSE, 36 ans, chev bruns mi-longs, yx pers, n-fum, simple, sincère, sans enfant mais les adore, porte lunettes, vit à la campagne, aime marche, cherche H 35-45 ans, de Hull ou Gatineau. **320583**

SUNNY EST PLUTÔT JOLIE, Gatineau, 36 ans, 5'5" 3/4, 120 lb, blonde aux yx bleus, souhaite contacter H, avec qui faire rencontres amicales d'abord et peut-être plus ensuite. **399213**

CETTE BRUNETTE AUX YEUX BLEUS EST LÀ POUR VOUS! Orléans, indépendante, sincère, aime aller danser, au théâtre, au resto, voyager en Floride l'hiver, club 60, cherche à rencontrer H 70 ans et plus. **398609**

UNE VOIX QUI EN DIT LONG... Joanie de Gatineau, 33 ans, 5'4", 140 lb, beaux yx verts, beau sourire, belle, honnête, loyale, a entreprise, aime sports, nature et road trip, désire rencontrer H, avec qui poursuivre but stable. **399113**

SARAH VEUT VIVRE D'INCROYABLES ÉMOTIONS! Très belle femme d'origine haïtienne, 37 ans, grande, beaux chev frisés, beaux yx, belles lèvres, heureuse, a humour, désire H, drôle, pour relation stable et durable. **398701**

DES SOIRÉES INTIMES AVEC CAT... 40 ans, 5'6", 130 lb, chev châtons longs, yx pers, app jeune, souhaite contacter H, avec qui partager diverses soirées, aller au resto, faire nouvelles rencontres et beaucoup plus. **400002**

DANIELLA VOUS DIT PEUT-ÊTRE À BIENTÔT! Gatineau, 34 ans, 5'6", 250 lb, d'origine haïtienne, sans enfant, a emploi, voiture, cherche ami fin 20aine-début 40aine, honnête, pour discuter, faire activités et plus. **397111**

ÇA SERAIT BIEN QUE TU VIENNES ME VOIR! Femme de Buckingham, 52 ans, fum, sans emploi ni voiture, cherche depuis longtemps, souhaite enfin trouver ami, fum si possible, pour se voir de temps en temps. **398780**

TON MESSAGE FERAIT VRAIMENT PLAISIR À CHANTAL! Thurso, 37 ans, souhaite contacter beau jeune H 40-41 ans, de Thurso ou Buckingham, sérieux et sincère, pouvant se déplacer et aimant animaux. **175601**

DÉCOUVREZ UNE DAME LIBRE ET INDÉPENDANTE! Orléans, 80 ans, chev bruns, yx bleus, sincère, aime danse, resto, théâtre, clubs sociaux, souhaite connaître H, des environs, n-fum, semblable, intelligent et sympa. **395776**

LA PERSONNALITÉ DE DIANE VOUS CHARMERA! Hull-Gatineau, dans 60aine, 5'4", 138 lb, châtaîne-blonde, yx bleus, n-fum, sobre, d'app jeune, a belles dents, beau sourire et très bon caractère, aime voyages, cherche à rencontrer H 60-68 ans. **398427**

LYNE, LA SÉDUCTRICE AUX TALONS HAUTS... Gatineau, 48 ans, 4'11", 105 lb, chev bruns longs, beaux yx bleus perçants, aime porter lingerie fine, convoite H, intéressé, pour rencontres intimes occasionnelles. **393512**

JEUNE FEMME EN QUÊTE D'UN BON GÂTEUR! Gatineau, 56 ans, 5'9", 180 lb, n-fum, sportif à ses heures, aime marche et vélo, recherche F 44-58 ans, n-fum, de taille et poids prop, aussi sportive à ses heures. **321536**

BEAU GATINOIS PRÊT À TOUT DONNER, 47 ans, chev et yx bruns, unique, franc, honnête, terre-à-terre, aime cuisine, sports, marche, resto, désire Gatinoise 30 ans et plus, pour complicité, sorties et amour durable. **401716**

VOYONS CE QUE L'AVENIR NOUS RÉSERVE! Jeune homme dans mi 40aine, demeure à Gatineau, souhaite connaître dame, mature, avec qui partager diverses sorties. **402616**

ET SI NOUS ALLIONS PRENDRE UN BON CAFÉ! Gatinois de 46 ans, aime mots croisés, sorties au ciné, cherche à trouver F 46 ans si possible, ayant goûts similaires. **402637**

JEAN VOUS OFFRE DU TEMPS DE QUALITÉ! Gatineau, 55 ans, calme, doux, très affectueux, aime cuisine, camping, nature, marche, réno, cherche dame, honnête, sincère, fidèle, affectueuse, pour belle complicité. **401015**

DANIEL A UNE BELLE PERSONNALITÉ, 45 ans, 5'7", 160-170 lb, châtain, yx bruns, belles dents blanches, autonome, cherche F, ayant emploi, sachant ce qu'elle veut, pour discuter autour d'un café et voir si affinités. **401866**

DOUX MOMENTS À PARTAGER, homme dans jeune 50aine, 5'9", 200 lb, grisonnant, affectueux, romantique, aime escapades improvisées, désire F 45-60 ans, de l'Abitibi-Témiscamingue, pour sortir et profiter de la vie. **395462**

DES SOUPERS DANSANTS AVEC ALPHONSE! Ontario, 66 ans, patient, autonome, affectueux, chaleureux, tendre et calme, aime resto, spectacles, souhaite communiquer avec dame. **397963**

L'AMOUREUSE DES CANTONS DE L'EST, Rive-Sud, 71 ans, 5'2", poids santé, chev courts naturels, éduquée, sensible, sociable, sportive, artiste à ses heures, a voiture, aime voyager, cherche H, des Cantons l'Est. **397637**

SIMPLE ET FIDÈLE CHÂTAINE, Ottawa, 66 ans, taille et poids prop, yx verts, n-fum, sobre, sincère, honnête, aime balades, ciné, marche et resto, recherche H, possédant affinités. **397291**

DIANE EST UNE BONNE ET BELLE PERSONNE, Outaouais, 50 ans, 5'5", grasse, chev et yx bruns, fum, intègre, a humour, bon emploi, voiture, aime kayak, désire H, même région, gentil, franc, pour du long terme. **397268**

SYLVIE VEUT PASSER DU BON TEMPS À DEUX, bonne vivante de Milwaukee, 53 ans, 150 lb, chev bourgeoise, yx bleus, en santé, romantique, travaille de nuit dans resto, a 3 enfants autonomes, aime pêche, VTT, désire H. **395419**

FAIS-MOI RIRE! Très belle Gatinoise dans jeune 50aine, 5'2", poids prop, en forme, professionnelle, a joie de vivre, désire beau pompier ou policier, au passé réglé, pour belle relation dans respect et intimité. **397197**

JOLIE GATINOISE PRÊTE POUR UN NOUVEAU DÉPART! 54 ans, 5'1", 150 lb, châtaîne, yx bleus, célibataire par choix, a passé réglé, aime vélo, natation, ciné, balades, désire H 50-65 ans, n-fum, pour délicieux moments. **397118**

HOMME CHERCHE FEMME

C'EST LA BELLE VIE QUI VOUS ATTEND AUPRÈS DE RENÉ! Gatineau, 61 ans, 5'5", chev bruns, yeux pers, non-fumeur, très sérieux, aime la marche, le ciné, la nature et le bord de l'eau, désire une dame, entre 5'2" et 5'4", de 115 à 140 lb, étant simple. **381618**

PARTAGEZ UN BOUT DE CHEMIN AVEC PIERRE! Gatineau, 56 ans, 5'9", 180 lb, n-fum, sportif à ses heures, aime marche et vélo, recherche F 44-58 ans, n-fum, de taille et poids prop, aussi sportive à ses heures. **321536**

BEAU GATINOIS PRÊT À TOUT DONNER, 47 ans, chev et yx bruns, unique, franc, honnête, terre-à-terre, aime cuisine, sports, marche, resto, désire Gatinoise 30 ans et plus, pour complicité, sorties et amour durable. **401716**

VOYONS CE QUE L'AVENIR NOUS RÉSERVE! Jeune homme dans mi 40aine, demeure à Gatineau, souhaite connaître dame, mature, avec qui partager diverses sorties. **402616**

ET SI NOUS ALLIONS PRENDRE UN BON CAFÉ! Gatinois de 46 ans, aime mots croisés, sorties au ciné, cherche à trouver F 46 ans si possible, ayant goûts similaires. **402637**

JEAN VOUS OFFRE DU TEMPS DE QUALITÉ! Gatineau, 55 ans, calme, doux, très affectueux, aime cuisine, camping, nature, marche, réno, cherche dame, honnête, sincère, fidèle, affectueuse, pour belle complicité. **401015**

DANIEL A UNE BELLE PERSONNALITÉ, 45 ans, 5'7", 160-170 lb, châtain, yx bruns, belles dents blanches, autonome, cherche F, ayant emploi, sachant ce qu'elle veut, pour discuter autour d'un café et voir si affinités. **401866**

VOICI UN HOMME AU GRAND COEUR! Gatineau, 47 ans, chev et yx bruns, app jeune, en forme, aime bouger, cuisiner et faire sports extérieurs, cherche F, ayant humour, avec qui sortir et poursuivre but sérieux. **401033**

YVAN LE GENTILHOMME! 60 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, beaux yx bleus et beau sourire, aime danse, musique, vélo, camping, pique-niques, désire F 52-59 ans, 5'3"-5'7", poids santé, féminine et aimant rire. **401086**

PAT DÉBORDE D'IMAGINATION... 39 ans, 5'8", 150 lb, ouvert d'esprit, cherche F, ouverte elle aussi, avec qui avoir conversations osées ou peut-être organiser rencontres sensuelles. **402875**

VOUS PARLER FERAIT LE BONHEUR DE DENIS! Souhaite F 60-70 ans, intéressée à lui parler, avec qui poursuivre but sérieux. **401064**

JE VOUS ATTENDS MADEMOISELLE! Homme de Buckingham, cherche à contacter jeune F 25-80 ans, pour beaucoup s'amuser ensemble lors de petites rencontres sexy. **401712**

BEAU ET BIEN DANS SA PEAU, 47 ans, chev et yx bruns, cherche F, aussi bien dans sa peau que lui, avec qui jaser un peu d'abord. **400934**

POUR LE PLAISIR D'UNE RENCONTRE! Pierre de Gatineau, 6', grand et mince, un peu timide, aime petites sorties et vie tranquille, souhaite rencontrer F 54-60 ans, 5'4" et plus. **400991**

JEAN-MOËL EST UN HOMME SIMPLE ET FIDÈLE, 60 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, n-fum, en forme, aime resto, danse et sorties au ciné, désire dame 55-65 ans, pour amitié et plus. **400612**

UN AMOUREUX DOTÉ D'UNE GRANDE DOUCEUR, Outaouais, 55 ans, 6', 170 lb, chev bruns, yx bleus, aime beaucoup prendre soin d'une femme, souhaite connaître F. **400454**

AURIONS-NOUS DES AFFINITÉS? Gatinois de 34 ans, 5'6", 128 lb, n-fum, sans enfant, aime plein air, resto, ciné, cherche F 25 ans et plus, avec qui construire relation amicale et plus. **194079**

CLAUDE-MICHEL VOUS DIT À LA PROCHAINE! 67 ans, 6', 180 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, aime parfois prendre bon verre de vin en mangeant, veut rencontrer belle dame. **18955**

TE SENS-TU UN PEU COQUINE? Éric, 26 ans, 6', très athlétique, cherche F, avec qui avoir un peu de plaisir lors d'une belle soirée. **400569**

SORTONS ET ON VERRA! Homme de l'Outaouais, mi 40aine, cherche à rencontrer dame 40-45 ans, de l'Outaouais, avec qui faire sorties occasionnelles et plus selon affinités. **402268**

AMOUREUX DE LA NATURE, Hautes-Laurentides, 78 ans, 5'7", 150 lb, demeure à la campagne, aime chasse, pêche et autres, souhaite F, vivant à la campagne et ayant mêmes goûts. **401665**

LUC SE CHERCHE UNE COMPAGNE DE VIE, camionneur de 49 ans, 6'2", 260-270 lb, châtain, a faible libido, cherche F, avec qui partager activités telles que ciné, marche, balades en auto, moto/neige, resto et plus. **400294**

MARCHONS MAIN DANS LA MAIN! Gatinois de 64 ans, 5'8", quelques livres en trop, chev blancs, yx bleus, n-fum, travaille à temps partiel, aime balades, cuisine, lecture, écriture, désire jolie F fin 50aine-70 ans. **401436**

UN NOUVEAU DÉPART AVEC GUY! Gatineau, mi 50aine, 5'11", 190 lb, n-fum, sans enfant, seul depuis 2 ans, aime marche, ciné, resto, recherche F, en forme, pour relation harmonieuse. **371672**

GATINOIS DISTINGUÉ, 60aine, 6'4", 190 lb, propre, divorcé, aime marche, nature, soupers romantiques, spectacles, balades en auto, désire belle F, 5'8" et plus, poids santé, n-fum, en forme, libre et féminine. **396997**

PIERRE-ANDRÉ EST TOUT NOUVEAU ICI, 60 ans, célibataire, désire F, pour vivre relation basée sur fidélité, honnêteté et sincérité. **401462**

EN TOUTE HONNÊTÉ... Homme de 30 ans, 5'9", yx bleus, très chaud et toujours souriant, aime aller au ciné et faire plein d'autres activités, cherche à contacter F, intéressée. **401473**

VOULEZ-VOUS RIRE? CONTACTEZ DANIEL! Gatineau, 47 ans, 5'11", 170 lb, chev et yx bruns, aime rire et s'amuser lors de belles soirées, cherche F, intéressée à le rencontrer. **401129**

VOICI UN HOMME AU GRAND COEUR! Gatineau, 47 ans, chev et yx bruns, app jeune, en forme, aime bouger, cuisiner et faire sports extérieurs, cherche F, ayant humour, avec qui sortir et poursuivre but sérieux. **401033**

YVAN LE GENTILHOMME! 60 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, beaux yx bleus et beau sourire, aime danse, musique, vélo, camping, pique-niques, désire F 52-59 ans, 5'3"-5'7", poids santé, féminine et aimant rire. **401086**

PAT DÉBORDE D'IMAGINATION... 39 ans, 5'8", 150 lb, ouvert d'esprit, cherche F, ouverte elle aussi, avec qui avoir conversations osées ou peut-être organiser rencontres sensuelles. **402875**

VOUS PARLER FERAIT LE BONHEUR DE DENIS! Souhaite F 60-70 ans, intéressée à lui parler, avec qui poursuivre but sérieux. **401064**

JE VOUS ATTENDS MADEMOISELLE! Homme de Buckingham, cherche à contacter jeune F 25-80 ans, pour beaucoup s'amuser ensemble lors de petites rencontres sexy. **401712**

BEAU ET BIEN DANS SA PEAU, 47 ans, chev et yx bruns, cherche F, aussi bien dans sa peau que lui, avec qui jaser un peu d'abord. **400934**

POUR LE PLAISIR D'UNE RENCONTRE! Pierre de Gatineau, 6', grand et mince, un peu timide, aime petites sorties et vie tranquille, souhaite rencontrer F 54-60 ans, 5'4" et plus. **400991**

JEAN-MOËL EST UN HOMME SIMPLE ET FIDÈLE, 60 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, n-fum, en forme, aime resto, danse et sorties au ciné, désire dame 55-65 ans, pour amitié et plus. **400612**

UN AMOUREUX DOTÉ D'UNE GRANDE DOUCEUR, Outaouais, 55 ans, 6', 170 lb, chev bruns, yx bleus, aime beaucoup prendre soin d'une femme, souhaite connaître F. **400454**

AURIONS-NOUS DES AFFINITÉS? Gatinois de 34 ans, 5'6", 128 lb, n-fum, sans enfant, aime plein air, resto, ciné, cherche F 25 ans et plus, avec qui construire relation amicale et plus. **194079**

CLAUDE-MICHEL VOUS DIT À LA PROCHAINE! 67 ans, 6', 180 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, aime parfois prendre bon verre de vin en mangeant, veut rencontrer belle dame. **18955**

TE SENS-TU UN PEU COQUINE? Éric, 26 ans, 6', très athlétique, cherche F, avec qui avoir un peu de plaisir lors d'une belle soirée. **400569**

SORTONS ET ON VERRA! Homme de l'Outaouais, mi 40aine, cherche à rencontrer dame 40-45 ans, de l'Outa